

# TRAVEL RICH

旅奇週刊

2017.08.14 出刊 每週一發行

VOL. 453



DREAM CRUISES



## 香港 HONG KONG 新玩

星夢郵輪 雲頂夢號  
破天荒 4天3夜  
海/陸/空 夢幻遊程

9999元起



❖ 空前鉅獻！ / 花小錢輕鬆搭15萬噸全新5星級豪大上「星夢郵輪」

❖ 夢幻組合！ / 「雲頂夢號」2晚+香港1晚+長榮航空來回機票

| 永業(蘋果旅遊) | 捷利旅行社 | 天擊旅行社 | 易遊網 | 長汎假期 | 聯合推薦

# 懂你的默契 是種貼心

趣旅行  
自在遊

細緻入心  
滿足你要的享受



**Dynasty Package**

華航精緻旅遊

旅遊期間：即日起

旅遊日期：2017/10/11~2019/2/28(含行期與續住皆使用男票)

以以下價格為準

## 2天1夜 (機票+酒店)

- 東京 12,400元起** (含華航-東京往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券)
- 大阪 11,550元起** (含華航-東京往返機票+WIFI+全線上網券+保險+日租車券)
- 大阪 12,800元起** (含華航-上海-大阪往返機票(含行李託運限額)+保險+日租車券+WIFI+全線上網券+保險+日租車券)
- 京都 11,850元起** (含華航-東京往返機票+保險+日租車券+WIFI+全線上網券+保險+日租車券)
- 福岡 11,300元起** (含華航)
- 鹿兒島 11,800元起** (含華航)
- 高松 12,150元起** (含華航)
- 名古屋 10,800元起** (含華航)
- 富山 11,450元起** (含華航)
- 靜岡 11,450元起** (含華航)

**首爾 9,800元起** (含華航-台北-首爾往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店+保險+日租車券)

**釜山 8,850元起** (含華航-台北-釜山往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券)

**新加坡 11,400元起** (含華航-新加坡往返機票(含行李託運限額)+保險+日租車券+酒店+保險+日租車券)

- 上海 8,800元起** (含華航-台北-上海往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券)
- 北京 12,850元起** (含華航-台北-北京往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券)
- 香港 8,100元起** (含華航)

# 就愛 秋冬

## 4天1夜 (機票+酒店) WFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店(含行李託運限額)

- 雪梨 20,950元起** (含華航-台北-雪梨往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店)
- 墨爾本 26,200元起** (含華航-台北-墨爾本往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店)
- 布里斯本 18,900元起** (含華航-台北-布里斯本往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店)

## 3天1夜 (機票+酒店)

- 琉球 9,400元起** (含華航)
- 札幌 18,850元起** (含華航-台北-札幌往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店)

## 3天2夜 (機票+酒店)

- 曼谷 13,350元起** (含華航-台北-曼谷往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店)

## 4天3夜 (機票+酒店)

- 峇厘島 16,350元起** (含華航-台北-峇厘島往返機票(含行李託運限額)+WIFI+全線上網券+保險+日租車券+酒店)

## 中華航空

撰文·攝影／劉彥廷



# 每週24班飛往紐澳5大航點

## 台北桃園—雪梨增至每天2班 全新A350機型執飛 雪梨5日輕旅行、紐西蘭雙點進出 紐澳玩法更精彩

華航近年來積極布局紐澳市場，目前已開通雪梨、墨爾本、基督城、布里斯本、奧克蘭等5大航點，為提供旅客更便捷的空中服務，華航將於10/29起，台北桃園—墨爾本增為每週3班（二、五、日），延伸至紐西蘭基督城；自12/1起，台北桃園—雪梨增為每天2班，改由全新A350機型執飛；台北桃園—布里斯本，也自12/1起增至每天1班，延伸至奧克蘭。華航飛往紐澳地區將達到每週24班，提供旅客和商務客更便利的選擇。

尊榮假期（享趣旅行社）經理張志瑛表示，透過華航航班優勢，可從奧克蘭、基督城雙點進出，不走回頭路，特別推出2013年榮獲金旅獎行程—「新品紐西蘭南北島·冰河火車·峽灣9+1天」，一次暢遊南北島多樣魅力，欣賞愛哥頓牧場剪羊毛秀、毛利文化村、凱利達頓水族館、奧克蘭天空塔等，深度感受當地自然與文化風情。

另外，也推出2015年榮獲金旅獎的



◀（左起）華航台北分公司行銷策劃部經理蔡光政、雄獅旅遊紐澳部副主任林詩誼、楊淑卿、尊榮假期（享趣旅行社）經理張志瑛、領隊陳富中、華航台北分公司客運營業部紐西蘭線／澳洲線主任林柏翰。

「尊榮紐西蘭～南北島5大國家公園冰河船12日」，特別入住皇后鎮2晚，以及保證入住隱士飯店，不僅能享受飯店的優質服務，更能愜意欣賞庫克山國家公園壯麗的雪山風光，令人永生難忘。目前推出早鳥價，9+1天行程84,800元起（含稅金、免簽證），12天行程則111,800元起（含稅金、免簽證、含小費），最高可扣團費1萬元，價格相當超值。

雄獅旅遊針對華航每天2班直飛雪梨，特別設計出5日輕旅行，搭乘早班07：40出發，當日19：55抵達雪梨，無須在機上過夜，行程走訪藍山國家公

園、雪梨港灣大橋、雪梨歌劇院等，輕鬆暢遊雪梨的萬種風情。

此外，華航同步推出短期優惠票價，雪梨航線最低票價2萬元起（含稅），開票日期為即日起～9/30，出發日期為2017/12/1～12/31、2018/1/18～2018/1/25、2018/2/18～2018/3/31；布里斯本最低票價則為13,500元起，開票日期為即日起～12/31，出發日期為2017/8/19～12/31。精緻旅遊部分則推出「就愛秋冬」雪梨4天1天，最低未稅價20,950元起，華夏會員還可享1,000元現金折扣等多項好禮，歡迎同業多加利用。

## 華信航空推出

### 台東2天1夜自由行5,250元起

為配合2017年太麻里金針花季登場，華信航空特別推出「台東太麻里賞花趣」2天1夜特惠專案，即日起至9/8止，旅客可搭乘華信航空台北—台東班機，機加酒2天1夜，2人成行、每人只要5,250元起，同筆訂單滿2間房每人再折抵500元優惠。

華信航空台北—台東每天早晚飛航2班次、周日增為3班次，搭機旅客只要輕輕鬆鬆50分鐘就可由台北飛抵台東，選擇「華信假期—台東太麻里賞花趣」2天1夜自由行，除提供多樣化專屬賞花行程供旅客選擇，還特別安排專車及專屬導覽帶領旅客前往台灣票選最美車站—多良車站，以及超人氣的台東大學圖書館。飯店另提供免費腳踏車讓旅客在市區自由自在閒逛。華信航空另推出3天2夜台東賞花深度之旅，機加酒2人成行、每人7,788元起，8/17前報名每人再享300元優惠。

## 華航機票·秋冬好購

即日起，華航全線機票優惠價4,092元起（未稅），開票日期為2017/08/10～2017/09/01，出發日期為2017/09/01～2017/12/29（大陸地區2017/09/01～2017/10/06及2017/10/17～2017/12/29適用，歐洲地區2017/09/17～2017/12/29適用）。

## A350天天飛溫哥華

即日起，台北往返溫哥華航班，採用A350機型，每天往返溫哥華。

詳細航班時刻表如下：

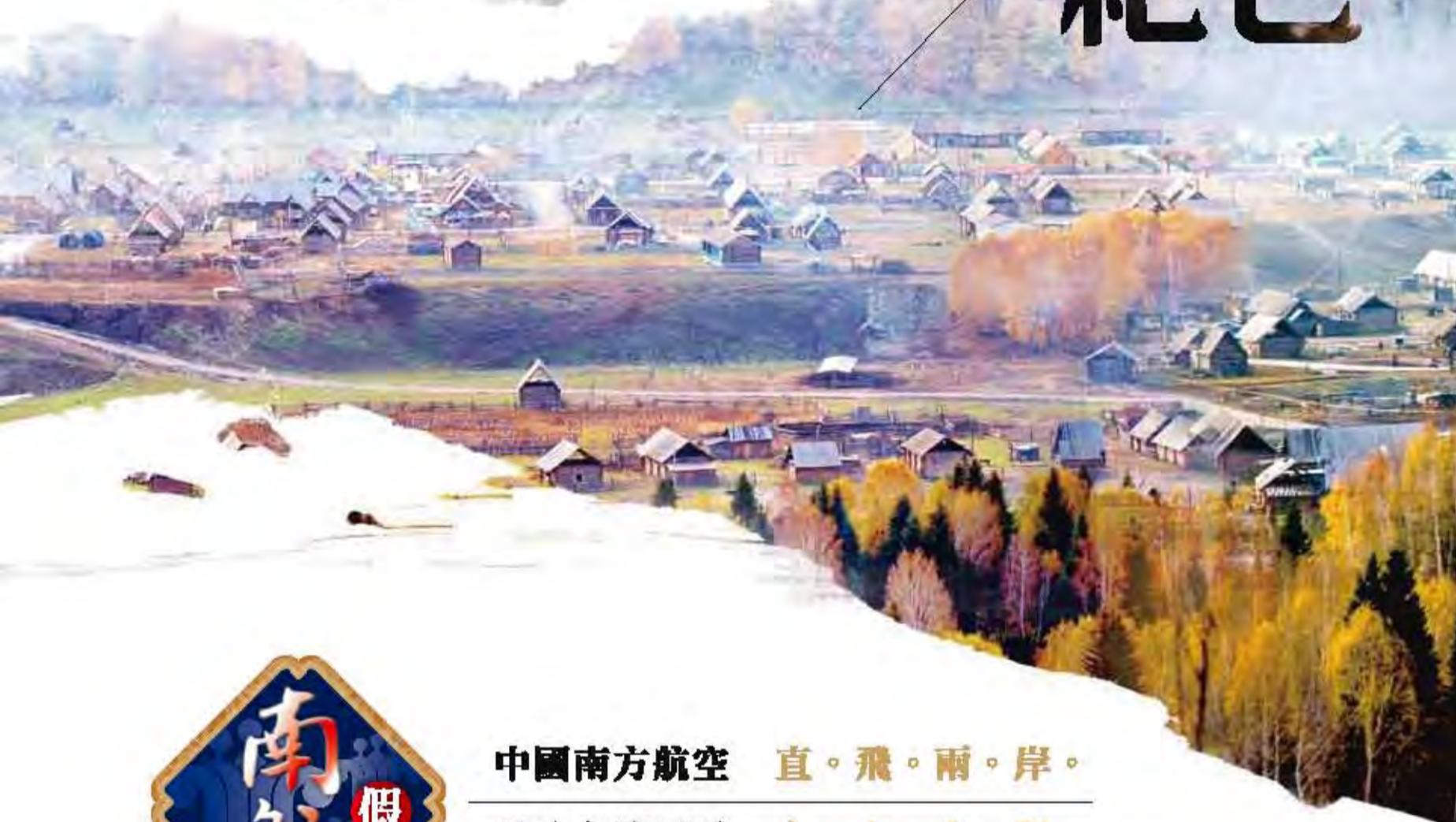
行程	班號	起飛	抵達	每週飛航	適用期間	機型	座位
TPE-YVR	CI032	23:25	19:10	1234567	即日起	359	32/31/243
YVR-TPE	CI031	02:00	05:00+1	1234567	即日起	359	32/31/243

※航班資訊以華航官網首頁航班動態時刻表為主

南航假期



# 優粹金賞大陸絕色



中國南方航空 直·飛·兩·岸·

品味大陸風采 人·文·古·韻·

· 南航假期 精緻食宿 無購物 無自費 ·

長春

南寧·桂林

貴陽



五星東北長白山雙坡全覽8日

同航價 29,900 元起

／鏡泊湖遊船·全程優質五星級酒店



南寧·德天瀑布·通靈峽谷·桂林陽朔·龍脊梯田8日

同航價 31,900 元起

／升等國際5星酒店·貴雙秀·桂林進南寧出



黔地貴州·西江苗寨·荔波大小七孔·黃果樹瀑布8日

同航價 27,900 元起

／保證入住國際五星品牌酒店2晚  
／車上WIFI



醉美貴州·國酒茅台·赤水丹霞·世界自然遺產6日

同航價 25,900 元起

／保證入住國際五星品牌酒店2晚  
／車上WIFI

雄獅 02-8793-5488 康福 02-2567-6601 五福 02-2547-1777 山富 02-2551-8866 雄峰 02-2517-2696

東南 02-2523-9199 喜鴻 02-2542-2722 中安 02-2561-0785 百威 02-2751-5775 行家 02-2515-9002



新疆禾木村

張家界

鄭州

桂林

新疆



張家界鳳凰古城天門山五星 6 日

再廉價 **17,900** 元起

- ／三排椅豪華旅遊巴士+車上WiFi
- ／天子山纜車+百龍電梯下
- ／十里畫廊單程小火車



河南世界文化遺產~天地之中、千年古剎少林寺、龍門石窟、北方水城 6 日

再廉價 **18,900** 元起

- ／嵩陽書院·嵩嶽寺塔·清明上河園



桂林山水·陽朔灤江 5 日

再廉價 **13,900** 元起

- ／世外桃源·鐘乳石洞·無購物



喀納斯、可可托海、禾木村、那拉提、巴音布魯克、海西草原 9 日

再廉價 **64,900** 元起

- ／中國第一礦床遺址：可可托海·中國第一村：禾木村·中國第二大草原：巴音布魯克

愛旅遊 02-6600-7988

麗實旅遊 02-7736-6999



詳情請洽各旅行社或南航台灣分公司

facebook 中國南方航空 China Southern Airlines globalLeasir.com

地址：台北市民生東路三段69號1樓 電話：02-2508-8555



中国南方航空 CHINA SOUTHERN



# 公主遊輪登船體驗：艙房設施服務、經典場

第2階課程級別：■■■■■參謀長 適合對象：想成為「公主遊輪銷售王」的同業、導遊、領隊

課程內容：1. 遊輪常見問題  2. 登船體驗 3. 用餐選項 4. 歐洲航線 5. 阿拉斯加2017

## 溫馨提醒！

「公主學院系列報導」=公主學院線上課程的超級筆記，資料豐富詳實，歡迎同業盡量傳閱，也可剪下報導放在桌邊隨時參考唷！

公主遊輪台灣區業務部副理 鄭光仁



公主學院線上課程共分4級，階級由低而高依序為：大副>參謀長>船長>准將。其中第2級「參謀長」課程內容共有5項：1.遊輪常見問題。2.登船體驗。3.用餐選項。4.歐洲航線。5.阿拉斯加2017。本週將鎖定第2類「登船體驗」做介紹，讓同業能建議旅客如何享受悠閒的船上時光，並依照客戶喜好推薦最適合的節目與活動類別，成為公主遊輪旅遊專家並創造銷售佳績！

撰文／林涵詩 圖片提供／公主遊輪、本刊圖庫

## 課程2：登船體驗

**課程目的：**本課程將旅客登船後的體驗，細分為5大項目：艙房設施與服務、經典場所介紹、旅客活動與課程、各項娛樂與服務、船上服務與資訊。提供同業及第1線服務的導遊、領隊遊輪實用資訊，提供更專業的客戶服務。

課程內容：

### 1 艙房設施與服務

- ★公主遊輪70%的艙房附有陽台，旅客可在專屬的私人陽台享受輕鬆愜意的氛圍，飽覽一望無際的海洋，以及如明信片般絕美的異國港口景色。
- ★有別於其他遊輪，公主遊輪每間艙房都使用奢華舒適的床具及歐風床墊，且贈送旅客獨家紀念手提袋。套房艙旅客能享受一系列升級設備：歐舒丹沐浴用品、西波爾麻沐浴手套、眼部凝膠膜、護唇膏、亞麻香氣噴霧、寵愛沐浴鹽等。

房艙旅客能享受一系列升級設備：歐舒丹沐浴用品、西波爾麻沐浴手套、眼部凝膠膜、護唇膏、亞麻香氣噴霧、寵愛沐浴鹽等。

★除每天2次的艙房清潔之外，房務員亦提供送冰塊與新鮮水果、衣服送洗等額外服務，或是船上相關服務導引。如：自助洗衣、用餐訂位、水療預約、岸上遊覽行程安排等。



## 2 旅客活動與課程

★極致遊輪導覽 2~3小時的「極致遊輪導覽」提供旅客特別的機會探索公共區背後的領域。例如：參觀引擎控制室、醫療中心、影印店、洗衣房、相片沖印室、駕駛艙、以及其他只有船員能出入的地方。

旅客不僅能與資深船長會面，還能享用特別茶點，並從船橋駕駛艙的環繞窗享受到與眾不同的景觀。參加費用每人150元美金，沿途會在許多商店收到各式各樣的紀念品。

★一路順風體驗 讓旅客能邀請朋友或家人在特定港口（羅德岱堡、西雅圖、紐約、洛杉磯、舊金山）於登船參觀日當天短暫參訪，啟程前約有4小時的共聚時光。本體驗費用39元美金，於航行日120天前開始登記，旅客可於餐廳享受4道菜午餐及紅酒，並進行遊輪參觀與合影留念。更棒的是，體驗的費用也可以運用在遊輪旅遊，參觀者只要在登船參觀後3個月內預訂公主遊輪即可折抵，對旅行社而言，這是讓客戶在預訂遊輪旅遊前，搶先體驗的絕佳機會。

★紅酒品鑑課程 除了葡萄藤紅酒吧、紅酒品鑑課程、Maitre D'Hotel Wine Club總管品酒俱樂部之外，知識豐富的櫃台人員也將透過獨特專業的紅酒推薦以及紅酒與食物搭配建議，以豐富旅客的用餐體驗。

★藝術品拍賣會 旅客有機會以低於預估零售價的價格買下藝術品，即使只是身為一名旁觀者，也能在拍賣會之前搶先在船上藝廊參觀藝術品，或把握機會與優秀藝術家一同航行。



★Discovery at SEA 公主遊輪與Discovery頻道聯手打造適合全家出遊的難忘體驗。包含Discovery海上探索之旅的新星辰凝望節目，以及《流言終結者》、《漁人的搏鬥》和《鯊魚週》等熱門節目的特色活動，還有Discovery與動物星球頻道的岸上觀光。

★自我提升課程 公主遊輪在航向目的地時，會有Port Lecturer專業的港口講師，針對各個港埠提供港口資訊及行程建議。阿拉斯加、夏威夷以及特定的南太平洋航程設有博物館講師課程，能分享有關生態、歷史及有趣的專業見解，航程中也可以與博物學家1對1問答，增加航程樂趣。此外，每艘遊輪都有藏書廣泛的圖書館，提供多樣的當代經典書籍。

★遊輪節日慶典 公主遊輪搭配特殊節日規劃多樣航程，提供特殊活動計畫或演唱會等。例如：假日主題餐飲、薑餅屋大賽、跨年派對。此外，公主遊輪也將全球最受歡迎的嘉年華會帶上遊輪，旅客在應景的節慶裝飾中，沉醉里約嘉年華會的歡愉，並享受馬蒂格拉斯嘉年華的Zydeco舞曲節拍，或是在卡米哈米赫國王節的樂聲中盡情搖擺。旅客還能參加嘉年華特殊藝術活動、工藝課程、文化音樂課程，如：烏克蘭麗麗、六角手風琴、愛爾蘭哨笛和鼓。

★兒童與青少年活動 孩童活動依年齡分為：3~7歲Princess Pelicans、8~12歲Shockwaves、13~17歲Remix。指標性活動為公主遊輪與加州科學中心合作開發的 SeasSM的獲獎科學活動，包含賞鯨、化學實驗、解剖烏賊以及海洋生物學。另有「魔法學校」活動、「兒童與青少年瑜珈」、「Klutz」課程讓孩童製作自己的故事書、打造幸運手環、拇指塗鴉創作等。



# 所、旅客活動課程、娛樂服務、船上服務資訊

## 3 經典場所介紹

★**中庭廣場** 公主遊輪的主要中庭，表演者在誘人的街頭咖啡廳氛圍中穿梭，24小時營業的國際點心吧提供咖啡及現烤餅乾、餡餅、帕尼尼等免費點心。葡萄藤美酒海鮮吧提供超過30種的杯裝紅酒，而付費酒精飲料提供免費壽司與西班牙小點。

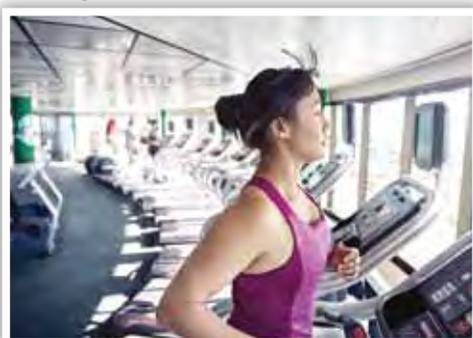
★**聖殿成人休憩區** 是甲板上成人專屬的休息區，旅客躺在柔軟的躺椅上，閉眼聆聽沉澱心靈的音樂並感受海風捎來的溫暖，服務人員隨時提供飲料及點心，或是舒爽的Evian礦泉噴霧。旅客也可以預約池畔小屋，感受海風吹拂下的按摩與水療護理。

★**星空露天電影院** 公主遊輪獨家的「星空露天電影院」配備300平方

英尺LED螢幕以及69,000瓦環繞音效系統，播放最新好萊塢院線片，或於特定夜晚播出特殊節目。如：奧斯卡金像獎、超級盃等現場直播，或PlayStation和任天堂Wii錦標賽。旅客在厚軟墊躺椅及柔軟蓋毯的包覆下，邊享用爆米花及飲料，邊體驗震撼的聲光效果。

★**蓮花水療沙龍** 奢華SPA設施包含三溫暖及蒸氣室，部分船隻還配有芳香室及多功能的療療房包含土耳其浴場、羅馬蒸汽浴、蒸氣澡堂、水療池、感官放鬆的淋浴設備、舒緩水床與溫暖石頭床。全套SPA服務包含按摩、臉部與指甲護理、牙齒美白、針灸及Medi Spa水療服務。

★**健身設施與服務** 公主遊輪健身房配備最先進的健身器材，並有專業健身教練提供各種付費健身課程。除此之外，也有免費課程的選擇：Body Boot Camp身體訓練營、TRX懸吊訓練、伸展課程、Ab工作坊、全體能挑戰、有氧課程、成果導向訓練等。



## 4 各項娛樂與服務

★**娛樂表演** 先進的公主劇院配備炫目燈光及世界級音響，目前提供的表演秀有：

Fiera、Bravo、Sweet Soul Music、Stardust、Piano Man、Do You Wanna Dance、Born to be Wild等。還有陣容堅強的喜劇表演、航點限定的傳統在地娛樂表演、鋼琴酒吧與客人互動的魅力表演者、奇幻大師、喜劇魔術師、雜耍及腹語表演等新型態娛樂，或是以三重奏重新詮釋披頭四音樂。除此之外，還有歡迎旅客參加的「公主遊輪流行之星」、「公主遊輪流行合唱團」等。

★**博奕遊戲** 提供拉斯維加斯般的賭場牌桌遊戲，如：21點、輪盤、加勒比海撲克和擲骰子。另外還有令人眼花撩亂的吃角子老虎與電子撲克機台及Snowball Jackpot Bingo。旅客也可以接收免費的牌桌遊戲教學或參加各項錦標賽事。

★**照相錄影服務** 除了船上正式及休閒的拍照機會外，還有Joe Craig的白金工作室免費體驗。此外，公主遊輪也提供精緻照相與錄影服務。旅客可以在相片藝廊瀏覽個人照片，或透過互動式數位沖印機列印，也可以購買照片數位檔並儲存到公主遊輪專屬隨身碟中。



## 5 船上服務與資訊

★**Princess@Sea海上網路系統** 公主遊輪的專屬免費服務，也是船上無線網路的登錄頁面，可透過各項載具連結，並取得每日活動快訊。例如：完整的廣場資訊、餐廳菜單及營業時間、港埠導覽及行程資訊，並可查詢帳單消費明細。

★**「公主遊輪每日活動快訊」及港埠資訊** 會在每晚送達旅客艙房，或您也可以透過艙房電視收看「港埠講堂」了解每個景點歷史、地圖等相關資訊。而每艘遊輪簡短的「晨間Show」電視節目，由遊輪主任及娛樂人員主持，節目中將訪問遊輪上不同的服務人員，提供旅客一整天各項活動資訊。

★**婚禮服務** 公主遊輪是第1家供應遠洋航行婚禮教堂及船長主持典禮的遊輪公司。新人可以透過公主遊輪Royal Ocean Events部門，預約結合婚禮與蜜月的套裝行程，選擇在海上、沿途停靠的港邊參加公主遊輪提供的全方位婚禮服務，典禮結束後，蜜月旅行也隨即展開。（部分船隻沒有教堂）

★**電腦網路服務** 每艘遊輪皆設有配備個人電腦的網路咖啡廳，公共區域有提供無線網路環境，熱點也已擴展到艙房。使用國際漫遊方案的旅客可以在遊輪上使用行動電話，而岸上的家人朋友可以撥打「002-870-船上電話號碼」與船上的旅客聯繫。旅客也可以透過艙房電話撥打任何岸上號碼。註：以上服務需另外收費。

★**公主遊輪「會員獎勵計畫」** 分為金卡、紅寶石卡、白金卡、精英卡4種等級，提供老顧客船上服務及獎勵。例如：優先登船入住、艙房設備升等、免費網路額度、專業洗衣服務等。而公主學院的學員完成課程後，也能獲得相應的會員優惠與福利。



## 公主學院開課囉 免費！方便！快速養成遊輪銷售王

歡迎同業旅行社、導遊、領隊踴躍報名

報名請洽：公主學院院長 林聖傑

電話：02-2183-3000 分機3016 Email：dlin@carnival-tw.com



公主學院院長 林聖傑

課程級別	大副	參謀長	船長	准將
課程內容	1. 2015年台灣開航遊輪之旅 2. 誰是公主遊輪？ 3. 藍寶石公主號 4. POLAR ONLINE訂位工具 5. 建立訂位 6. 成功銷售團體	1. 遊輪常見問題 2. 用餐選項 3. 登船體驗 4. 歐洲航線 5. 阿拉斯加2017	1. 公主遊輪船隊 2. 公主遊輪專屬會員 3. 日本航次 4. 套房便利設施 5. CRUISE計畫 6. 未來航程銷售	1. 航線景點 2. 航行於新加坡 3. 2017加勒比海航線 4. 紐澳航線 5. 美國西部海岸
等同會員資格	金卡	紅寶石卡	白金卡	精英卡



今年暑假  
公主遊輪見

兒童FUN暑假

9,900  
元起



藍寶石公主號  
暑假基隆港出發·親子同遊

2人1室 每房減10,000元 3~4人同行9,900元起

沖繩、石垣島(自主遊)4天 8/17.24.31

沖繩、石垣島、宮古島(自主遊)5天 8/20.27

\* 此優惠不可跟其他優惠合併使用

沖繩、  
9/10、

東南旅遊  
02-2523-9199

雄獅旅遊  
02-8793-5488

行家旅遊  
02-2515-9002

世邦旅遊  
02-2511-1158

巨匠旅遊  
02-2518-0011



PRINCESS CRUISES

公主遊輪

全球旅遊專家



## 限定航次大優惠

沖繩、石垣島輕鬆遊4天

9/14.24.27.30、11/3.6.9

**4,800**元起

石垣島、宮古島5天

10/3.10.14 **8,800**元起

高知、宮崎、鹿兒島、釜山8天

9/3 僅此一團 **19,900**元起

釜山、鹿兒島、別府、長崎8天

9/17 僅此一團 **19,900**元起

百威旅遊

02-2751-5775

鳳凰旅遊

02-2537-0011

燦星旅遊

02-2796-6115

五福旅遊

02-2547-1777

易遊網

412-8001(手機+02)

# 鑽石公主號環遊日韓10天7城

酷玩雙國！橫濱出發 逆時鐘行經日本九州、中國、北陸、  
品味和風！完整2天海上巡遊 盡情體驗鑽石公主號國際

國土狹長的日本，若是透過陸地旅遊，難以在短期內飽覽各區風光。搭乘遊輪不僅可同時串連不同城市、省去耗時費力的舟車勞頓，還能充分享受公主遊輪「鑽石公主號」專為日本航線打造的奢華精緻的軟硬體設施，也能探索陸地觀光無法抵達的私密景點。海上悠閒、陸上精彩的遊輪旅遊，躍升成為最聰明時尚又快意的遊日方式！



公主遊輪台灣區業務部副理

鄭光仁



▲「鑽石公主號」高端精緻的日本航線，深獲各國旅客喜愛。

公主遊輪台灣區業務部副理鄭光仁表示，公主遊輪日本航線不僅深獲亞洲旅客喜愛，也十分受到歐美客群歡迎，每年5~10月的航程中，除環遊日本全島、環遊北海道之旅，搭配韓國釜山或俄羅斯庫頁島的雙國之旅，也穿插應景的日本夏季祭典之旅，每每推出立即造成市場搶購！

## 公主遊輪不參與銷售 全方位支援同業引客

鄭光仁表示，遊輪旅遊為時下最流行的旅遊商品，行程規劃彈性靈活，不論天數配置

或豐富多元的pre/post tour內容，都能根據客戶喜好專門安排，有利於同業加強熟客的黏著度並開拓新客源。此外，公主遊輪完全不涉及銷售，並提供各項專業諮詢服務，全面協助同業吸引客源，對於手中握有客群的傳統旅行社而言，更是一大助益！

公主遊輪不僅可協助同業選擇合適的遊輪航次、推薦簽約旅行社負責航班及船艙的預訂、包裝符合需求的客製化產品，並安排熟悉遊輪旅遊的專業日語領隊帶團。同時也提供同業教育訓練及客戶說明會，協助同業銷售屢創佳績並獲取最大利潤！

## 日韓航線亮點介紹

### 亮點 1

#### Sun Messe牧場 重現復活節島摩艾

園區內的7座摩艾石像，是智利復活節島全球唯一授權製作的石像，每1座都被賦予不同的幸運意義，供遊客祈福許願。遊客可在園區內餵飼乳牛、品嚐新鮮乳製品，或到蝴蝶園遊覽，最棒的是能欣賞太平洋的無敵海景！

圖片提供：九州觀光推進機構



### 亮點 2

#### 鵜戶神宮 結緣安產海邊神宮

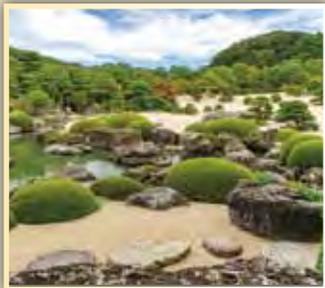
位於太平洋崖岸洞內的朱紅色神宮本殿，主要供奉神武天皇的父王，主司結緣與夫妻好合、安產順利。海浪拍打而成的奇岩怪石，洞窟內是神話故事的場景。御本殿，藍天、碧海、紅色神宮連成一氣，讓人讚嘆大自然的鬼斧神工和人類智慧完美結合。



### 亮點 3

#### 足立美術館 聞名世界日本庭園

足立美術館展現庭園與近代日本畫的絕妙調和，也是聞名世界的日本庭園。最常被人稱頌的特色是「庭園本身就是畫」的巧妙借景之美。園內廣大的「枯山水式大庭園」和「白砂青松」為藍本所建的「築山林泉式庭園」是旅客必遊的重點。



### 亮點 4

#### 田澤湖 色彩繽紛火山口大湖

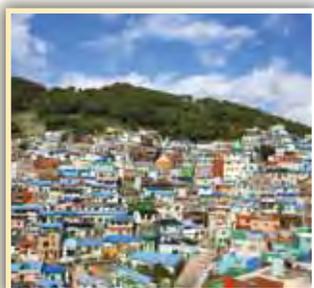
湖泊周圍長達20公里，是一火山口湖，也是秋田縣內唯一的天然大湖，因為田澤湖有足夠的深度，即使是冰凍雪地的冬天湖面也不會結冰。陽光照射湖水時會依照湖水不同的深度而展現出翡翠色，深藍色等各種神秘的顏色。



### 亮點 5

#### 甘村洞文化村 浪漫藝術童話王國

遊歷韓國釜山不妨就從這充滿藝術氛圍的「甘村洞文化村」啟程吧！它被稱為韓國的「馬丘比丘」，色彩繽紛的房子沿著地勢層層堆疊，洋溢異國風情，就像1座浪漫的童話王國。小巷裡設有地區藝術家的造型作品，令人賞心悅目。



# 頂級遊輪＋日本 打造大人氣！

## 東北地區 跳島韓國釜山 飽覽日本海充滿藝術風格城市 遊輪豪華設施 專為日本行遊客打造的日式美食、日式浴場

### 10天環遊日本釜山 日韓雙國同步體驗

東北亞蘊含豐富文化魅力，日韓兩國各有所長，但因為地理上的限制，一般陸地行程只能讓兩種感動獨領風騷，而搭乘公主遊輪就能輕鬆完成夢想！「鑽石公主號」由橫濱出航，逆時針環遊日本，造訪九州、中國、北陸、東北地方，甚至遠至韓國釜山，完成環日夢想的同時，還能同步收藏日韓雙國風情。

**DAY1~DAY2：**以公主遊輪fly cruise PAK的「環遊日本、釜山、妖怪故鄉境港、探訪敦賀灣10天」為例，旅客第1天搭機抵達東京，第2天登船前，可前往台場臨海副都心及造訪山下公園。

**DAY3：**完整的海上巡航，遊客可在船長歡迎酒會中著正式服裝，體驗香檳瀑布的奢華衝擊，以及和服美女雲集的日式風情，並盡情享受豪華遊輪的各項設施。

**DAY4：**由宮崎南部的油津港登陸，旅客可以前往太平洋崖洞內的鵜戶神宮，在山海之間祈求良緣或安產順利，或是在青島神社欣賞風光明媚的日南海岸，以及周圍環繞著一片長達8公里、暱稱為「鬼之洗衣板」的波狀岩，靜靜感受悠適的日本南國風情。而由智利復活節島全球唯一授權的7座摩艾石像所在地「日南SunMesse牧場」，更是不可錯過的著名景點。



▲在公主遊輪享受悠閒愜意的美好時光。

**DAY5：**前進韓國南部最大城市釜山。造訪有「韓國馬丘比丘」之稱的甘村洞文化村，沉浸在色彩繽紛的童話王國之中，或在龍頭山公園俯瞰釜山市區及海港。接著前往樂天百貨，享受恣意血拚的快感！

**DAY6：**抵達鳥取縣境港，欣賞「立足美術館」庭園即是畫作的絕妙景致，而喜愛鬼太郎的旅客也可以搭乘鬼太郎列車，前往妖怪街「水木茂大道」。

**DAY7：**抵達「北陸」福井縣敦賀，欣賞朝陽與紅葉相互輝映下的西福寺，或逛進日本海魚街，大啖新鮮海產，最後於氣比神宮，向北陸道總守護神祈求一生平安。

**DAY8：**來到位於日本東北的秋田，漫步在陸奧小京都「角館」，靜靜體會百餘年的懷舊風情，並於田澤湖感受湖水在陽光映照下多變的神秘樣貌。

**出 團 情 報**

**鑽石公主號~環遊日本、釜山、妖怪故鄉境港、探訪敦賀灣10天**

出發日期：2017 / 10 / 8  
同業價：128,900元起 (含岸觀、稅小)

**公主遊輪fly cruise PAK**

百威旅遊 02-2751-5775	鳳凰旅遊 02-2537-0011
雄獅旅遊 02-8793-5488	東南旅遊 02-2523-9199
五福旅遊 02-2547-1777	易遊網 412-8001(手機+02)
燦星旅遊 02-2796-6115	行家旅遊 02-2515-9002
尊榮假期 02-2581-3581	世邦旅遊 02-2511-1158

### 鑽石公主號 亮點介紹

## 國際×和風 當頂級遊輪注入日本靈魂

公主遊輪作為英美遊輪公司，秉持英國傳統血脈及美國現代精神，為維持其品牌領導地位及國際感，船上服務都維持8成國際化、2成對接在地文化。「鑽石公主號」空間比高達43，堪稱最頂級的豪華遊輪！2017年重新裝潢後，因應日本航線，船上軟硬體設施添加日本元素，展現高端精緻的旅遊氛圍，深獲各國遊客喜愛。

#### 亮點 1

#### 海壽司餐廳 飄洋過海美食天堂

鑽石公主號打造海上最大日式餐廳—海壽司餐廳（須付費）擁有可容納66人的寬敞空間，並禮聘日本壽司師傅坐鎮，採用每日靠港帶入的現撈魚貨，製作風味絕佳的生魚片及握壽司，還能品嚐來自日本世界各地的清酒，讓您不用上岸也能享用最道地的日式料理。



#### 亮點 2

#### 日式拉麵吧 職人現煮傳統和食

「地平線自助餐廳」擁有新鮮現做的多國料理，包含亞洲菜、地中海料理，還有配合不同的主題的節慶料理。長時間新鮮供餐的Buffet用餐型態之外，最特別的是「鑽石公主號」獨步市場的「拉麵專區」，由專業師傅現煮熱騰騰的拉麵，滿足愛好和食的味蕾。



#### 亮點 3

#### 海上日式浴場 全球首創移動湯屋

泡湯是日本的代表文化，公主遊輪特別打造洋溢濃濃日式風情的湯浴花園區（須付費），讓您在氤氳蒸氣中，彷彿置身日本名湯，寧靜舒緩的氛圍，完美呈現日式經典。石板湯室讓您享受水柱衝擊緩解疲勞，露天水療池讓您在天海之間，享受無敵海景的震撼。



#### 亮點 4

#### 高比例日本客群 展現精緻旅遊氛圍

「鑽石公主號」過去3年來於每年5到10月執航於東北亞，以橫濱或神戶為母港，航行於日本地區。船上百分之70以上都是日本客群，且絕大多數屬於日裔服務人員，讓旅客在高端精緻的旅遊氛圍中，享受細膩貼心的服務品質。



與您創造每一個驚喜時刻

公主遊輪全球航線精選，

原來不只陸上圓夢，船上更添驚喜

換個角度，計畫下一趟旅程

探索世界的心越大，就能笑的愈加燦爛

腦袋會轉彎，視野無侷限

360度遊世界，  
最喜愛的....還是  
**公主遊輪！**

早鳥報名最高享一萬元折扣

| 美 墨 | 紅寶石公主號

美西蔚藍海岸、墨西哥10天

10/28、11/11.18、12/23.30 AGT NET 45,900元起

| 北 美 | 星辰公主號

阿拉斯加、丹奈利國家公園12/15天

9/8.14 AGT NET 124,900元起

| 東 北 亞 | 鑽石公主號

日本東北、北海道、庫頁島10天

10/8 AGT NET 101,900元起

| 地 中 海 | 皇冠公主號

波赫聯邦、羅馬帝國、愛琴海15天

2018 5-8月 AGT NET 181,000元起

百威旅遊  
02-2751-5775

鳳凰旅遊  
02-2537-0011

雄獅旅遊  
02-8793-5488

東南旅遊  
02-2523-9199

五福旅遊  
02-2547-1777



PRINCESS CRUISES®

公主遊輪

全球旅遊專家



| 東南亞 | 藍寶石公主號

檳城、蘭卡威、吉隆坡 4/5/6/11/12天

11-3月

AGT NET 32,000元起

| 紐西蘭 | 黃金公主號

峽灣國家公園、南北島 16天

10/1、11/14.25

AGT NET 141,800元起

| 北歐 | 藍寶石公主號

冰島、挪威峽灣巡禮 10/14天

2018 6-8月

AGT NET 170,000元起

| 北歐 | 帝王公主號

波羅的海、俄羅斯全覽 15天

2018 4-8月

AGT NET 222,000元起

易遊網

412-8001(手機+02)

燦星旅遊

02-2796-6115

行家旅遊

02-2515-9002

尊榮假期

02-2581-3581

世邦旅遊

02-2511-1158

8 AUGUST

MONDAY 一	TUESDAY 二	WEDNESDAY 三	THURSDAY 四	FRIDAY 五	SATURDAY 六	SUNDAY 日
14	15	16	17	18	19	20
			<b>首爾面對面限時快閃體驗</b> 時間：15:00 地點：台北信義誠品6樓展演廳 台北市信義區松高路11號	<b>翔順旅行社25週年慶祝酒會</b> 時間：13:30 地點：翔順旅行社 台北市松江路80號12樓B室	<b>大邱觀光洽談會暨觀光之夜</b> 時間：17:30 地點：台北晶華酒店3樓宴會廳 台北市中山區中山北路二段39巷3號 (活動為邀請制)	2017亞太旅行協會「智慧永續觀光研討會」 即日起接受報名，請洽： <a href="https://www.pata.org.tw/">https://www.pata.org.tw/</a>

**★中華航空**

1.自9/11開始，華航長沙航線，增飛每週一航班，提供更多規劃商務、休閒旅遊的選擇。

2.華航直飛倫敦即日開賣，早鳥價21,000元起！於12/1起開航台北—倫敦（蓋維克機場Gatwick）航線，每週飛航4班，由最新A350機隊執飛，是台灣唯一直飛倫敦的航空公司。歡慶開航，推出台灣出發經濟艙來回機票未稅21,000元起，即日起於官網開賣。

3.台北—夏威夷航線，自10/29起改以A350派飛，提供商務艙、豪華經濟艙、經濟艙3種艙等服務，每週三、日營運，即日起至7/21前開票，可享豪華艙未稅35,000元優惠。

4.9/30~10/28期間，羅馬航線增飛週四航班。9/3~9/25期間，維也納航線增飛週日航班，9/30~10/27之間增飛週五航班。

5.華航近年來積極布局紐澳市場，目前已開通雪梨、墨爾本、基督城、布里斯本、奧克蘭等5大航點，為提供旅客更便捷的空中服務，華航將於10/29起，台北桃園—墨爾本增為每週3班（二、五、日），延伸至紐西蘭基督城；自12/1起，台北桃園—雪梨增為每天2班，改由全新A350機型執飛；台北桃園—布里斯本，也自12/1起增至每天1班，延伸至奧克蘭。華航飛往紐澳地區將達到每週24班，提供旅客和商務客更便利的選擇。



**★長榮航空**

1.桃園—香港—桃園航線增班，自10/4~10止，增飛BR1355/BR1356。

2.桃園—芝加哥—桃園航線自5/29起，增飛每週一、四、六航班，1週共計飛航7班，玩美家族推出「豪情美東（雙點進出）、7大名城、尼加拉瀑布10日」最低售價79,800元起。

3.桃園—福岡—桃園航線自10/29起，增飛每週三、六、日航班，1週共計飛航10班。

**★阿聯酋航空**

10/1起阿聯酋航空將全面改由3艙等A380客機營運台北—杜拜航線，以提供頂級服務品質並帶來更全面的飛行體驗，確保每個航班都能滿足全球旅客的需求，同時提供更多選擇給喜愛頭等艙及商務艙的台灣旅客。



**★泰國航空**

1.泰航年度票價改版通知，適用於即日起至9/30，票價分為3個檔期：淡、旺/春節/暑假，還有早鳥票、2人或2人以上的特惠票等。

2.泰航將於11/16起每週4班由曼谷直飛維也納；計劃以波音777-200飛航此航線，提供30個皇家商務艙及260個經濟艙。隨著曼谷—維也納航點的增加，泰航飛航歐洲的航點由原先的12個城市，增加至13個航點，將使得泰航的飛行航網更完整，更可順利轉至東歐各大城市。



**★越捷航空**

越捷8/31開通河內—仰光新航線，單程票價約270元起，以滿足往來越南首都與緬甸觀光樞紐兩地商務及旅遊需求。河內往返仰光的航班開航後將每日營運，單程飛行時間為1小時55分，去程航班12:05自河內起飛、13:30抵達仰光（當地時間）；回程航班14:30自仰光起飛、16:55抵達河內（當地時間）。



**★酷鳥航空**

泰國23個航點我們全包了！酷鳥航空聯合Nok Air皇雀航空，串連泰國23個航點包括：普吉Phuket、清邁Chiang Mai、蘇叻塔尼（蘇美島 Koh Samui）、喀比Krabi等，可規劃Mini Tour、GV10、多點進出、單點進出，帶給旅客更出遊多路線的規劃選擇。



**★大韓航空**

大韓航空推出早鳥促銷優惠，美國線洛杉磯、舊金山、西雅圖經濟艙早鳥價25,600元起，紐約、芝加哥經濟艙早鳥價29,400元起。韓國線首爾、釜山，10/31前商務艙早鳥價14,000元起。此外，8/31前韓國線可申請2件共46公斤的行李託運服務。



**★卡達航空**

第4度榮獲Skytrax 2017年最佳航空公司，以及最佳頭等艙賞實室、中東最佳航空的獎項，而卡達航空的樞紐中心哈馬德國際機場今年也被Skytrax評為5星級機場。卡達航空 200架新型飛機與綿密靈活的航空網絡，連結歐洲、中東、非洲、亞太、北美、南美各地主要商業與休閒目的地，提供旅客最便利的空中通道。



**★華信航空**

1.針對夏季期間澎湖旅遊搭機需求大幅增加，華信航空增飛馬公班次，台北—馬公每天7班次、台中—馬公每天4班次、高雄—馬公每天3班次，並特別與雄獅、可樂、燦星、華聯、易遊網等旅遊合作，推出澎湖仲夏夜—華信航空福朋喜來登自由3日2夜，內含澎湖來回機票、雙人房住宿2晚、早餐、機場來回接送，從台北出發特惠價6,999元起，從台中、高雄出發只要5,999元。

2.華信航空推出台東2天1夜自由，即日起至9/8台東太麻里賞金針花5,250元起，2人成行，同筆訂單滿2間房每人再享折抵500元優惠。另外還推出3天2夜台東賞花深度之旅，機加酒2人成行，每人7,788元起，8/17前報名每人再享300元優惠。



**★香港航空**

香港航空2017年晉升Skytrax排名第24名，特別檢控長程艙推出4大利多：

1.首條美國航線—洛杉磯將於12/15開航，以全新A350客機執飛，促銷價9,750元起，行李託運為2件，每件最多23公斤，共46公斤。

2.即日起，香港航空前進墨爾本每週5班往返（HKG-MEL-HKG實際運行為維珍澳洲航空）台灣區特惠14,200元起。

3.溫哥華航線去回程航班轉機時間無縫銜接。

4.北中南旅客皆可搭乘香港航空前往溫哥華及洛杉磯，中南部旅客可以透過CI/BR至香港轉乘香港航空長程航線。



**★台灣虎航**

台灣虎航桃園—東京成田航線8月再加班，共計加開18班，以反應暑期旅遊市場的熱潮。8月份的日本除了是折扣季，在首都圈裏也有各式各樣的特色祭典、花火大會及盂盆盂蘭節等，吸引著許多海內外的觀光客前來朝聖。如：聚集了超過5,500名左右的舞者在原宿表參道進行的元氣祭Super Yosakoi；或是超過40萬人參與的福生七夕祭。此外，8月份的東京幾乎每週六都有花火大會，穿上喜愛的浴衣佇足欣賞花火綻放的瞬間，也讓許多旅客特地前往參與這場專屬的夏日饗宴。



**加拿大「eTA電子旅行證」提醒**

自2016/11/10起，加拿大政府規定凡是免簽證國家的公民（美國公民除外）搭乘飛機進入加拿大或在加拿大過境轉機皆需事先上官網申請取得「電子旅行證（eTA, Electronic Travel Authorization）」沒有事先取得eTA者，加國政府將有權拒絕旅客的入境。提醒旅行同業告知旅客搭機前往加拿大、經加拿大過境轉機前往美國或其他國家時，務必在行前先上官網辦妥eTA電子旅行證，以免衍生行問題與糾紛。

**徵才快訊 高薪聘請**

1. 同業高手 2. 日本/東南亞線控

請洽：(02) 8178-3100轉分機8952、8957朱小姐

**★中國南方航空**

1.兩岸航線部分，南航目前擁有17個航點，其中最熱門的台北—烏魯木齊航線，即將於今年9月復飛，每週3班，屆時配合烏魯木齊旅遊旺季，將帶給旅客最佳選擇。

2.7/29~8/31期間，貴陽航線增至每天1班，此外，桂林航線也是每天1班直飛，提供同業更便捷的包裝利器。



**★中國國際航空**

1.國航於5~6月新開航3條航線，分別是上海—巴塞隆納、北京—阿斯塔納、北京—蘇黎世航線。

2.9/30開航北京—雅典，每週2班（週三、六營運）飛往古代神廟之城。



**★中國東方航空**

1.台北—麗江航線實施2階段增飛航班，第1階段自6/21起增加每週三定期航班營運，第2階段自8/6起，增加每週日定期航班營運。第2階段增班後，台北—麗江航線將達到1週執飛4班（週一、三、五、日）的航班量，並派飛波音B737-700機型執行。

2.台北—昆明航線每週執飛3班（二、四、六），可經昆明組合出多樣化行程選擇，能夠藉此延伸至周邊的大理、香格里拉等景點，更加深入探索雲南優美的自然風光與深厚的文化底蘊。



## CONTENTS

vol 453 出刊日期：2017/08/14 本期封面設計：林洋正

6	<b>PRINCESS CRUISES 公主遊輪</b>	公主遊輪登船體驗：艙房設施服務、經典場所、旅客活動課程、娛樂服務、船上服務資訊	28	<b>JAPAN 和風日本</b>	華航、長榮、台灣虎航3大航空今秋吹起日本包機楓
15	<b>HOT NEWS 當週要聞</b>	觀光業婦女聯盟會例會熱鬧登場	46	<b>RUSSIA 俄羅斯專題</b>	誰說只能團體旅遊？百威旅遊讓俄羅斯也能自由行 超佛心價抓住旅客目光
16	<b>STRATEGY ROOM 觀光戰略室</b>	台中市觀旅局盤點29區觀光資源 各級產業整合觀光休閒為產業加值	52	<b>TRADE TALK 旅業大小事</b>	旅行業品質保障協會輔導業者轉型 台灣藝術文創館顛覆傳統 放眼全球市場
20	<b>COVER STORY 封面故事</b>	香港新玩 海陸空夢幻遊程9,999元起	54	<b>CHINA 神州攬勝</b>	2017大陸最強賞秋攻略！稻城亞丁仙境探秘&山東楓紅今年最火

# 觀光業婦女聯盟會例會熱鬧登場

## 特別邀請歌詩達郵輪代表和香港旅遊發展局主任舉行推介

## 歌詩達郵輪幸運號11/8啟航 基隆出發暢遊沖繩 價格超吸睛

撰文·攝影／劉彥廷



▲觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏（第2排左4）、香港旅遊發展局旅遊推廣主任羅世玟（第2排左5）與會員朋友合影。



▲（左起）品保協會副理事長黃文卿、成長旅行社總經理陳錫賢、世群旅行社董事長葉庭林、義大利歌詩達郵輪資深銷售經理林耿宇、觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏、百福旅行社副總經理金拱泉、大都會旅行社印度行銷經理徐悉達多。



▲觀光業婦女聯盟會舉辦8月份慶生會。



◀（左起）觀光業婦女聯盟會副會長吳碧蓮、韓國新華航空旅行社台北支社長吳沛穎、觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏。

觀光業婦女聯盟會（簡稱婦聯會）於8/9假台北邊田庄餐廳舉辦8月份例會，此次特別邀請到品保協會副理事長黃文卿、義大利歌詩達郵輪資深銷售經理林耿宇、香港旅遊發展局旅遊推廣主任羅世玟、台灣觀光發展協會理事長林進榮等人蒞臨，現場貴賓雲集，非常熱鬧。

觀光業婦女聯盟會會長駱炫宏表示，透過每個月例會，除了能讓會員姊妹們進行交流、聯繫感情之外，此次更舉行義大利歌詩達郵輪和香港旅遊說明會，讓大家也能一邊享用美食，一邊掌握旅遊市場新訊和商機趨勢。

### 歌詩達郵輪美食 & 玩法多 感受「海上義大利」魅力

義大利歌詩達郵輪資深銷售經理林耿宇表示，歌詩達郵輪是隸屬於世界最大郵輪公司嘉年華集團旗下的郵輪品牌，是歐洲首屈一指的郵輪公司，而歌詩達郵輪·幸運號（Costa Fortuna）擁有「海

上博物館」稱號，以文藝復興3傑—達芬奇、米開朗基羅、拉斐爾的畫作、雕塑和裝飾為靈感，仿照義大利16、17世紀的城堡宮殿所打造，描述義大利輝煌航海歷史，展現獨特義式風貌。

今年與台灣業者合作下，推出基隆—沖繩4天3夜行程，以及基隆—沖繩—石垣島—宮古島5天4夜行程，將於2017/11/8、11和2018/1/6、9、12等日期出發，現在推出優惠折扣：8/28前限時優惠每人折5,000元，另外情侶雙人套票，每間艙房再省2,000元，針對兒童，也優惠未滿13歲小孩免艙房費，價格11,000元起，相當划算。

在船上娛樂部分，歌詩達郵輪不僅精心設計一系列的威尼斯嘉年華派對，在擁有2層甲板高的國王1932大戲院中，更規劃歌詩達郵輪·幸運號專屬，由經典劇碼改編的《羅密歐與茱麗葉》、華麗盛大的歌舞派對《叢林夜舞》與其他精彩的表演內容。

在裝潢設計與設施上，歌詩達郵輪打

造優雅舒適的環境，船上並擁有多項休閒設施，讓一同前來的朋友、親子家庭們，皆能享受「海上義大利」所帶來的義式歡樂氛圍。

### 香港適合姊妹同遊 「舊城中環」探索新玩法

香港旅遊發展局旅遊推廣主任羅世玟指出，今年香港主推「舊城中環」，因中環新舊交融，既充滿現代創意，也帶著復古的迷人風格，可透過漫步中環小巷，深度感受香港的人文、歷史、藝術和美食，香港旅遊發展局並特別製作小手冊，提供5大路線，旅客能依照各人不同喜好，進行一場探險之旅。

此外，針對婦聯會姊妹們，羅世玟推薦來到香港一定要欣賞無敵夜景，除了大家熟知的維多利亞港夜景之外，香港也有非常多頂樓酒吧，像是CÉ LA VI Hong Kong、半島酒店的頂樓酒吧等，調酒好、氣氛佳，能感受到最浪漫的百萬迷人夜景。



▲歌詩達郵輪·幸運號即將於11/8基隆港啟航，展開5班航次。



# 各級產業整合觀光休閒為產業加值

## 積極帶領各區農會赴海外聯合行銷 產業加值讓效益最大化 薦農遊採果遊程 東勢區農會與永安旅遊簽定合作備忘錄



▲台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山（左7）行銷和平梨山水蜜桃入菜。



▲台中市政府觀光旅遊局局長陳盛山（左6）出席「大安港·風沙節」大安農新5寶、農夫市集暨台灣民謠音樂會活動。



▲東勢區農會與永安旅遊簽署合作備忘錄，（左起）東勢區農會主任楊炳煌、永安旅遊總裁梁港蘭。

時間短暫而緊湊。第2階段多為重遊客，著重體驗的感受，玩法以運動樂活、農遊採果、在地美食、藝術巡禮等主題遊程、深度旅遊為主軸，在景點停留時間拉長。而第3階段的則是將旅程融入生活中，融入當地，像當地人一般享受在地的生活。

目前觀旅局全力推動第2階段的體驗式主題旅遊，由觀旅局帶頭、攜手各區農會打造各式農遊、生態輕旅行的遊程，不僅帶動更多海內外旅遊人潮走進台中，同時也為當地農民帶來提振收益的效果。

舉例來說，每年2~3月后里、泰安、大坑、新坑舉辦的賞櫻活動，4~5月的大坑的螢光蟲生態導覽，7月份美食展期間全力宣傳採用當地、當季盛產的農產品入菜，而12月則是新社花海暨中國國際花毯節的活動登場，以騎車、賞花的主軸包裝，增添遊程的豐富度。

### 需求導向吸引都會型旅客 農遊體驗大受港澳客好評

觀旅局與農會規劃的農遊採果活動受到港澳旅客熱烈好評，8/2由香港的永安旅遊帶團前往東勢區梨之鄉採新興梨，近30位港澳旅客看到結實累累的梨子都相當興奮，不到1小時就將梨子採光，隨後大啖水

梨，品嚐梨子的甜美滋味。

回顧近3年接待香港、澳門、馬來西亞、新加坡的媒體團和旅行業者踩線團，觀旅局便是第1級產業的農產品、農遊，結合旅遊路線做為遊程主題，受到熱烈好評。例如：2015/9/15香港弱勢學童搭郵輪遊台中，體驗騎自行車、製作糕餅DIY、到外埔品嚐火龍果；2015/9/21由曾智華帶領香港慈善團前往台中，觀旅局安排走訪新社菇園，體驗採菇，品嚐香菇美味；2016/8/19來自馬來西亞的踩線團前往東勢區採梨，以及今年7/11登場的高美濕地夕陽音樂晚宴，讓上百名港澳旅客深刻感受台中魅力。

陳盛山指出，觀旅局從需求導向切入日本、韓國、新加坡、馬來西亞、香港、澳門等國家地區的市場，由於上述國家地區來台的旅客以自由行、都會型觀光客為大宗，因此採果體驗、農產品手作DIY等行程規劃別具吸引力。

### 觀旅局領軍農會海外行銷 霧峰香米飛向國際

除了積極規劃各級產業結合觀光休閒的遊程，提供旅客遊台中的新玩法之外，觀旅局亦帶領農會跨出台灣，進行海外聯合行

銷。像是今年6月中，在觀旅局的領軍下，東勢區農會將高接梨等農產品推廣到香港，並推出2條主題路線，涵蓋採果、手作DIY、品嚐客家料理，成功吸引香港旅客目光。東勢區農會更與香港永安旅行社簽署合作備忘錄，增加兩地的送客人數，達到提升增加旅遊效益的目的。

同時，霧峰區農會亦戮力為台中的農產品拓展海外市場，於5/8前往香港參加「2017香港國際食品展」，宣傳霧峰的香米、清酒等在地的好味道，尤其霧峰香米更是大有來頭！在擁有航空背景的陳盛山積極促成之下，近來更與台中空廚攜手合作，躍升為台中國際機場商務艙首選指定用米。然而，要成為空廚選購的食材，必須經過層層測試和品質把關，霧峰香米的卓越品質不僅通過考驗，更為台中的農產品拿下1張國際名片。

除了東勢區及霧峰區農會之外，大安區也在大安風沙節期間宣傳腌腸、芋頭、大安蔥、酒莊、安泉米等大安新5寶。和平區則在8/8~20共同舉辦「水蜜桃的故鄉在梨山 2017梨山蜜桃·原味茶道」活動，邀請旅客在盛夏之際登高避暑，同時品嚐水蜜桃、參與趣味遊戲，打造一場水蜜桃與梨山茶之香甜盛宴。



◀2015/10/27 外國訪團體驗梨山茶文化。



◀2016/3/5 香港銅鑼灣誠品推介台中在地水果入菜。



◀2016/6/22 主廚前進花鄉活動安排參訪外埔葡萄園，品嚐葡萄酒。



▲2016/08/19 馬來西亞旅行社東勢採梨。



▶2016/6/21 台灣美食展行銷於霧峰林家宮保第行銷得食台中。



▶2016/9/5 大甲溪文化觀光季記者會推廣果園觀光。



▲2017/8/2 東勢梨之鄉讓港澳客為之驚艷、結實累累的新興梨。



▲5星豪華星夢郵輪「雲頂夢號」超高水準的秀讓人百看不膩。

## 如果多一張船票，你會不會跟我一起走？

那年夏天，旅人再度1個人上路，第N次來到北海道札幌街頭，遇上了今生再也不願面對的鏡頭。

在我出生之前，札幌這城，早於1959年就在大通6丁目舉辦了首次的「露天啤酒節」。札幌觀光單位宣傳台詞是這樣的，「市民及遊客共同歡樂 札幌夏天的一首風景詩」，因為不小心在7、8月的時候行經札幌，遇上了這動輒聚集100多萬人的火辣辣大節慶。將近1個月的會期內，在大通公園5~11丁目舉行日本最大規模的露天啤酒節、北海盃盆盆會舞、賣仿古雜貨的札幌集市、狸小路的狸節、薄野節等熱鬧活動輪番上陣。

可惡！夏季的札幌實在過於歡樂到扎眼！到處都是一群群好友高舉啤酒杯，大口吃美食，大聲聊天歡呼，孤身旅人更形影單！那淒涼，害得旅人開始懷疑1個人流浪的意義。於是身心靈自動啟動1種自我保護機制—夏日，1個人，絕對不要來札幌！但是，這炙熱酷暑，就算1個人，啤酒還是得喝的。

昨天收到1場海上嘉年華活動訊息，瞬間有股清涼暢快感。星夢郵輪「雲頂夢號」將舉辦首個海上啤酒嘉年華。在甲板上和三五好友酣暢共飲同歡，還有護髮啤酒水療、另類啤酒瑜伽、豐盛啤酒美食，以及就算1個人也可以自在融入的海上啤酒派對。

9/1~10/5星夢郵輪把德國慕尼黑啤酒節慶移師海上，像是首個啤酒瑜伽工作坊、迷你啤酒護髮水療讓水水們可以從頭到腳尊享一場啤酒盛宴。老饕可開心了，除了啤酒和德國香腸，「雲頂夢號」廚師團隊精心烹製珍寶滋味品牌，把地道德國美食搬到海上移動城堡。遊客只需輕輕鬆鬆，帶著眼睛和舌尖赴場饕餮盛宴。

今年6月曾赴香港考察，也在香港母港再度搭乘星夢郵輪「雲頂夢號」，享受全新5星級豪華郵輪給人的通體舒暢感。記憶猶新的是，當時所有初次登上「雲頂夢號」的媒體和業者朋友都十分驚豔，因為只有2天1夜的海上巡遊，15.1萬噸的大郵輪，設施活動餐廳美食都太豐富，每個人都變身牛仔大呼好忙

好忙！根本玩不完！

印象最深刻的是，不知帶過多少姊妹淘到香港玩，愛玩愛吃愛分享的香港旅遊發展局台灣辦事處處長徐維妮說，原來5星豪華郵輪這麼好玩，海上巡遊，可以好好體驗郵輪提供的多元設施和表演及活動，下次我一定要帶姊妹淘來玩郵輪。當時看著她雀躍的神情，覺得她好可愛！fly cruises推不推？當然要推！如果你還有疑問，上船吧！

時下最夯的郵輪旅遊席捲亞洲，fly cruises已成目前旅遊的王道新趨勢。當總有創意新玩法，總是讓人吃玩買不膩的香港遇上首個亞洲豪華郵輪品牌星夢郵輪「雲頂夢號」，攜手長榮航空，陸海空3強聯手的夢幻組合，推出「雲頂夢號」2晚+香港1晚+長榮航空來回機票的食尚玩家最夯玩法，打造出空前鉅獻的「星夢郵輪雲頂夢號4日假期」新台幣9,999元起。

「如果多一張船票，你會不會跟我一起走？」電影《花樣年華》經典名句即將被改寫，「星夢郵輪雲頂夢號4日假期」新台幣9,999元起，CP值破表，姊妹們說走就走，誰稀罕誰多1張船票，這價錢豈止船票，連機票都包含在內，還都是5星級的。

玩笑歸玩笑，揉揉眼睛，這價錢是前面少打1個1嗎？實在不思議！我必須說，這絕對肯定是讓超愛香港的台灣旅客可以花小錢輕鬆搭15萬噸全新5星豪大上「星夢郵輪」，絕對是入門頂級郵輪史上空前的絕讚良機！試問，什麼時候，可以就近用3星的價格，去玩5星豪華郵輪？香港離我們那麼近，說走，就走！

快來看看動靜皆宜的海上行宮「雲頂夢號」為旅客打造了哪10大夢「享」5感體驗，從頂級豪華行程、慢活享樂、熱血探索、派對動物等主題行程，船上1次囊括，在郵輪上也走行程？是的，即日起，您一定要記得「郵輪即目的地」的概念。

總編輯

曾滯葳

榮譽顧問／夏克堅  
發行人／黃秀春  
社長／何昭璋

Frank Hsia  
Josephine Huang  
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君  
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou  
Jack Liu

USA  
GoUSA.tw

旅奇週刊  
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN  
雜誌品牌 旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

編輯部 Editorial

總編輯／曾滯葳  
主編／王政  
主編／劉彥廷  
採訪編輯／張偉浩  
採訪編輯／林宥蓁  
設計／曾繁淵  
設計／石佩玉  
文案部 Copy Writer  
經理／謝筱華  
文案／林書好  
文案／溫邦廷  
文案／李昭頤  
設計部 Art  
設計主任／林洋正  
資深設計／李蔚群  
設計／蕭筱臻  
設計／張曉元  
設計／吳需瑀

Jing Tseng  
John Wang  
Max Liu  
Kevin Chang  
Nigel Lin  
Joe Tseng  
Zoe Shih  
Anne Hsien  
Rita Lin  
Harry Wen  
Zahar Lee  
James Lin  
Lee  
Dolly Hsiao  
Neo Chang  
Wendy Wu

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit  
資深專案經理／周威廷  
Process Control  
經理／李曉倩  
業務部  
協理／王相涵  
經理／王相淳  
經理／王政介  
國際市場部  
經理／蔡雅雯  
企劃副理／黃千珮  
企劃主任／徐意雯  
資深企劃／陳元瑩  
企劃編輯／何昕穎  
企劃編輯／林靜瑩  
企劃編輯／蔡語夏  
整合行銷部  
協理／曾滯葳  
企劃／黃子芸

Wayne Chou  
Judy Lee  
Abby Wang 0922-671-775  
Sammi Wang 0922-566-614  
Randy Wang 0912-815-962  
Yawen Tsai  
Pat Huang  
Dance Hsu  
Yuanying Chen  
Singing Ho  
Cathy Lin  
Tsai Yushia  
Jing Tseng  
Ellen Huang

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日  
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司  
Rich International Corporation  
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓  
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)  
客服專線  
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)  
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)  
客服E-mail：judy@richmarcom.tw  
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄  
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！  
All rights reserved.



# 嗨嗨歌詩達PAK帶您體驗義式郵輪風

## 冬季航次打造新穎選擇 無行李限制抓住單車族目光 美味料理榮登頂級美食指南 多元利基造就亮眼銷售

撰文／王政 圖片提供／歌詩達郵輪、本刊圖庫



▲嗨嗨歌詩達PAK合影。(左起)富立旅遊總經理黃文卿、成長旅行社總經理陳錫賢、世群旅行社董事長葉庭林、義大利歌詩達郵輪資深銷售經理林耿宇、逸歡旅遊董事長駱炫宏、百福旅遊副總經理金拱泉、大都會旅行社印度行銷經理徐悉達多。



▲歌詩達郵輪幸運號冬季航線將開啟浪漫的義式旅程。

隨著正式進軍台灣市場，並成功掀起龐大話題旋風後，歌詩達郵輪特別再度攜手精英業者富立旅遊、逸歡旅遊、成長旅行社、世群旅行社、百福旅遊、大都會旅行社共組「嗨嗨歌詩達PAK」，以文藝復興與從前大航海時期為主題的歌詩達「幸運號」自11/8起開啟多元的冬季航次，讓未能趕上搭乘熱潮的旅客能夠一償宿願。

嗨嗨歌詩達PAK—富立旅遊總經理黃文卿表示，為了使台灣旅客擁有更多美好的郵輪假期體驗，PAK特別與歌詩達郵輪攜手推出主題活動「戀戀暖冬，義起狂歡吧！」主題航程，以熱情的義式浪漫，為寒冷的冬季注入全新的暖意。也因為商品極具吸引力，並搭配眾多的優惠，出發日又有卡到週末假日，能吸引親子客群以及不斷湧現的招待團，讓5大航程推出至今銷售持續火熱，短時間便衝破5成以上的成績，更顯示出台灣旅客對於郵輪的熱愛。

### 車友看過來 自駕單車樂遊沖繩

黃文卿表示，近年來越來越多民眾加入騎乘單車的風潮，不只在台灣享受破風奔馳的樂趣，更將範圍延伸到國際。然而許多時候都因搭乘飛機的行李限制緣故，使得許多車友未能將自己的愛車戴上飛機。

而透過歌詩達幸運號的搭乘，由於行李無限制的優勢，讓車友能夠將自己的愛車攜上船，用自己最熟悉、適合的坐騎遨遊沖繩。同時，由於航次都將於沖繩過夜，旅客能擁有最充裕的時間騎乘在沖繩的大街小巷中，體驗截然不同的單車之旅。

### 榮登義大利頂級美食指南 來去歌詩達感受味蕾洗禮吧

多年來，歌詩達郵輪所定調的「海上義大利」風格早享譽市場，頂級的美食體驗更是每位登輪的老饕爭相品嚐的必做項目之一。也因為對於美食烹調的堅持，讓歌詩達郵輪近期榮獲權威美食研究機構—義大利烹飪學院的肯定，榮登頂級義大利美食之列—「優質餐廳指南」中。

身為道地義式文化品牌，歌詩達郵輪深信美食做為文化體現的重要因素，堅信對美食的堅持代表了對於國家與品牌文化最重要的體現，透過對於料理的堅持與創新完整呈現義式文化情懷。

義式私廚Mamma Trattoria也堅持給予旅客品嚐到由正宗義大利主廚親自烹調的原汁原味義式家庭風味，舉凡松露醬義大利麵手工寬麵、香煎醃漬鮭魚佐煮鷹嘴豆到布列塔尼龍蝦配藏紅花燴義大利米飯等經典料理，餐點均採用傳統義式食材、配料以及地道烹飪手法。餐廳更設有行政主廚訂製菜單，為台灣旅客



▲歌詩達郵輪「義式私廚」近期榮獲肯定，榮登頂級義大利美食之列。

提供彷彿置身於「媽媽的廚房」一般的貼心服務。

除了滿滿的義式風情外，此次冬季航程的幸運號上更設有「海上撈」火鍋、「海上全聚德」和「麵麵俱到」手工麵條等多種代表博大精深的中式飲食文化的餐飲選擇，滿足台灣遊客在郵輪旅遊中的「思鄉情懷」，開啟海上盛宴之旅。

### 歌詩達郵輪幸運號冬季航線

基隆—沖繩4天3夜：11/8、2018/1/6

基隆—沖繩—石垣島—宮古島5天4夜：11/11、2018/1/12

基隆—沖繩4天3夜：2018/1/9

### 3重折扣登場超吸睛

1. 限時優惠（限第一第二人）：  
8/23七夕限定優惠，每人再折5,000元。
2. 情侶限定（改訂位名收回情侶折扣）：  
情侶雙人套票，每間艙房再省2,000元
3. 兒童專屬（僅收港務費）：  
未滿13歲兒童免艙房費



# 香港新玩 海陸空夢幻遊程

**空前鉅獻！** 花小錢輕鬆搭15萬噸全新5星豪大上**星夢郵輪**  
**夢幻組合！** **雲頂夢號**2晚 + 香港1晚 + 長榮航空來回機票

時下最夯的郵輪旅遊席捲亞洲，fly cruises已成為目前旅遊的王道新趨勢。當總有創意新玩法，總是讓人吃玩買不膩的香港遇上首個亞洲豪華郵輪品牌星夢郵輪「雲頂夢號」，攜手長榮航空，陸海空3強聯手的夢幻組合，推出「雲頂夢號」2晚+香港1晚+長榮航空來回機票的食尚玩家最夯玩法，打造出空前鉅獻的「星夢郵輪雲頂夢號4日假期」。讓超愛香港的台灣旅客可以花小錢輕鬆搭15萬噸全新5星豪大上「星夢郵輪」，堪稱入門頂級郵輪史上空前的絕讚良機！

今年夏天，由星夢郵輪、長榮航空、香港旅遊發展局的合作下，特別與天擎旅行社、永業（蘋果旅遊）旅行社、長汎旅運、易遊網、捷利旅行社等菁英攜手，隆重推出全新的「星夢郵輪雲頂夢號4日假期」，將最受歡迎的旅遊城市，搭配上最佳航空公司的領航，以及亞洲豪華郵輪品牌的加持，讓旅客用不同的角度看見香港。

星夢郵輪首艘專為亞洲頂級客群打

造的「雲頂夢號」，為星夢郵輪首艘大型豪華郵輪，深受台灣旅客喜愛。這座15萬噸的「海上移動城堡」是亞洲最大的郵輪之一，可搭載3,400名旅客並配備2,000名船員，船上有多達35種餐飲概念，玩不膩也跑不完的娛樂節目和活動，世界級水準的秀更是每天不容錯過的亮點！而亞洲頂級郵輪市場發展迅速且需求仍不斷成長，台灣更是星夢郵輪亞洲前5大市場，因此星夢郵輪特別與香港旅遊發展局合



**動靜皆宜的海上行宮雲頂夢號 10大夢享項目挑戰5感體驗**

星夢郵輪特別精選「雲頂夢號」船上10大最受旅客歡迎的夢「享」項目，並針對不同需求的旅客歸納4大行程酷炫推薦，包括「頂級豪華行程」、「慢活享樂行程」、「熱血探索行程」、「派對動物行程」，讓旅客可以依照不同需求，輕鬆了解如何聰明玩郵輪。無論是熱愛戶外活動或是醉心豪華服務，「動靜皆宜」的「雲頂夢號」都能滿足所有食尚玩家的出眾品味，體驗達人級的超玩美的5星豪華郵輪海上假期。

## 頂級豪華行程

雲頂夢號擁有142間「星夢皇宮」尊貴套房，配有專屬大堂、會客區、用餐區、泳池、健身中心等完美設施，以及來自受過歐洲專業管家訓練的服務團隊無微不至的細心服務，24小時的貼心服務恭候您的需求，將讓旅客享受如同貴族般的生活情調。



## 慢活享樂行程

雲頂夢號可享受各式SPA深度放鬆時光，尤其「水晶生活」裡特色海景套房理療室能在享受美妙護理療程的同時欣賞海天景色，結束後更貼心贈送水果、點心，為療程劃下完美句點。船上也引進全球首間「JOHNNIE WALKER」海上尊邸，威士忌愛好者除可在此享受專業調酒師分享品嚐威士忌的秘訣外，也有機會喝到世界稀有的酒款。

此外，饕客也可享用澳洲三帽名廚Mark Best打造的「星廚」餐廳，更可藉由「360吧」3層樓高無死角地欣賞Live Band不間斷演出，搭配風靡全球電視節目《中國達人秀》所打造的海上版精采表演，同樣精彩萬分。



# 9,999元起

## 頂級郵輪輕鬆體驗 食尚玩家最夯玩法

作，特別設計推出fly cruises食尚新玩法。

### 不只旅程精彩度提升 最低9,999元起更吸睛

天擎旅行社總經理陳玉鳳表示，多方攜手打造海陸空全方位囊括的「星夢郵輪雲頂夢號4日假期」，行程將香港入住1晚、雲頂夢號3天2夜，以精彩的郵輪之旅搭配處處都是亮點的香港並打出最低僅需9,999元起（未稅）的直客售價，同業也保有一定比例的退佣，可說是迎接商機的最佳選擇。

也因為不同於坊間的設定，精彩的旅程甫推出便震撼市場，廣受到旅客踴躍的洽詢，陳玉鳳特別指出，該旅程不只吸引到年輕的客群青睞，郵輪的悠閒旅程同樣適合高年齡旅客的喜愛，造就相當多孝親、家族旅遊的需求湧現。

## 為何要銷售？因為6大利基讓您輕鬆迎商機

利基1

### 退佣不再低 迎接高利潤不是夢！

對於同業而言，以往港澳線的退佣相較於其他路線較低，為了提供同業更多銷售動力，針對9,999元起的商品部分保留高額的退佣外，若是銷售3人1室的露台房，每人可享有1,500元的退佣，不但收客門檻較輕鬆達成，利潤同樣豐厚，值得大力推廣。

利基2

### 玩得更充裕 輕鬆抓住旅客目光

由於行程為週五一早出發，抵達香港後直至下午6點才需登上雲頂夢號開啟公海之旅，第3日一早便返抵香港展開全日的自由活動，最後1天亦有充足的時間能夠體驗到香港的無盡魅力。整體時間拿捏適當，旅客在香港有2.5天的停留時間，大幅增加商品吸睛度。

利基3

### 要就給您最好的 純亞洲DNA的豪華郵輪

雲頂香港集團首個亞洲豪華郵輪品牌一星夢郵輪，是以專為亞洲市場量產客群。在這個15萬噸的豪華郵輪中，旅客將能體驗到眾多精采項目，乘體驗，寫下嶄新的旅程回憶。

身打造的設計來服務亞都將顛覆以往的郵輪搭

利基4

### 岸上住宿同樣嚴格把關 迪士尼新酒店登場

岸上飯店部分業者也提供多元的選擇，業者推薦灣仔麗悅酒店、旺角帝店等住宿選擇，不輸國際飯店的品質，加上完美的地理位置，滿足各類對龐大的親子客群，也可選擇深受大小朋友喜愛的迪士尼探索家度假酒店設定，將讓每位到訪的旅客流連忘返。

盛酒店、灣仔帝盛酒客群所需。倘若是針店1晚，精彩的娛樂

利基5

### 想玩得更精彩？ 達人貼心設計Day Tour

旅客若想玩得更精采，行程也貼心提供Day Tour的加購選擇，僅需4,999元起，便可享受到最精華的香港之旅。包括第1天接機後，前往昂坪360，晚餐後送至碼頭搭乘雲頂夢號的服務。而當旅客第3天一早下船後，將在專人安排下，前往中環來趟舊城中環懷舊之旅，午餐後再前往太平山暢遊凌霄閣，晚餐後則是送到飯店，最後1天還有送機服務。

利基6

### 好禮物送不完 有吃有喝有拿超貼心

業者也提供多元的贈品來滿足消費者，以入住市區酒店的商品為例，將能獲贈碼頭至酒店的單趟接送，網路電話卡、每房一盒小熊餅乾、港式特色茶餐廳「華星冰室」兌換券一張，以及聰嫂甜品兌換券。入住迪士尼探索家度假酒店的旅客除享有迪士尼樂園1日門票外，還能獲贈網路電話卡、聰嫂甜品兌換券，以及每房一個迪士尼探索家度假酒店獨家盥洗鐵盒，精緻的設計絕對能抓住大小朋友的目光。



## 熱血探索行程



## 派對動物行程

雲頂夢號特地將亞洲最大電音俱樂部「ZOUK」原汁原味移師船上，除了熱辣引爆海上狂歡派對外，俱樂部也有魔幻夜光保齡球場。此外，雲頂夢號上亞洲郵輪唯一海上煙火匯演秀，都是不可錯過的絕妙享受。



空

翱翔萬象之都



陸

發現香港魅力



海

璀璨星夢皇宮



# 星夢郵輪 雲頂夢號

超過35種寰宇佳餚美饌  
接二連三娛樂驚喜體驗

獨一無二海上度假別館  
東西療法寵愛養生SPA

海.陸.空 夢幻組合 機會難得錯過不再



永業旅行社 02-2515-5998

捷利旅行社 02-2751-8336

天擎旅行社 02-2518-2118



## 15萬噸豪華郵輪 氣派體驗 星夢郵輪 航遊香港

雲頂夢號2晚+香港1晚+長榮航空來回機票

4天3夜 **9,999** 元起/人(未稅)  
三人一室 每週四/五出發

- 台灣-香港來回經濟艙機票
- 雲頂夢號2晚住宿
- 香港旺角帝盛酒店or灣仔麗悅or灣仔帝盛酒店1晚住宿
- 香港碼頭-專案指定酒店單趟接送
- 加贈每房一張網路電話卡+每房一盒珍妮曲奇小熊餅乾+華星冰室茶餐廳兌換券1張+聽嫂甜品兌換券1張

上述售價不含機場稅金、燃油附加費、郵輪服務費、郵輪服務費等個人性消費

# 挪威郵輪NCL明珠號巡遊世界最後

## 郵輪大聯盟

## 隸屬全球3大郵輪集團 首創Freestyle 11天行程精選全年度觀賞冰河最佳時機

美國「阿拉斯加」被譽為世界最後一片淨土，峽灣沿岸絕美的冰河更是台灣人夢寐以求的旅遊勝地！要想探索春夏限定的冰河景觀，非得搭乘遊輪前往才能一飽眼福。郵輪大聯盟精選全年度觀賞阿拉斯加冰河的最佳時機，帶領旅客悠遊在晶瑩剔透的清澈海域，近距離觀賞壯闊驚艷的冰河峽灣，以及豐富的野生動物等自然生態，打造畢生難忘的旅遊體驗。



挪威郵輪NCL明珠號小檔案

排水量：93,530噸 | 船員數：1,072人  
長度：965英尺 | 載客數：2,394人  
寬度：125英尺 | 重新裝修：2017年

挪威郵輪成立於1966年，總部設在美國佛羅里達州邁阿密，2015年與大洋郵輪、麗晶七海郵輪合併後，躍升為世界前3大郵輪集團。首創「Freestyle Cruising」自由閒逸式郵輪假期，是挪威郵輪有別於其他郵輪品牌的1大特色。一般郵輪必備的正式服裝，在挪威郵輪上完全獲得解放，給予旅客最大的自由度。同時在用餐選擇及表演節目也推出許多業界未曾嘗試的方案，打破傳統郵輪假期的種種限制。

挪威郵輪、大洋郵輪、麗晶七海郵輪3大郵輪品牌各自以現代、高端、奢華作為區分，其中於2017年重新裝潢的「挪威郵輪NCL明珠號」（Norwegian Pearl）排水量達93,530噸，艙房數1,190間，載客人數2,394人，服務人員1,072人。船上設有20~30間餐廳、酒吧與酒廊，讓旅客盡享豪華美食饗宴，而琳瑯滿目的娛樂休閒設施，除了2座成人泳池及1座兒童泳池外，還有6座按摩浴

池及附設家庭別墅的海上莊園。廣受好評的Mandara SPA水療按摩中心更擁有超過50種以上的放鬆療程，NCL明珠號豐富多元的娛樂節目和表演讓白天夜晚都精采，其首創的4球道保齡球場也帶給旅客與眾不同的極致享受。

### 鎖定經典峽灣之旅 早鳥優惠回饋同業

成長旅行社總經理陳錫賢表示，挪威郵輪是世界知名的郵輪品牌，結合熱門的阿拉斯加航線更是經典中的經典。一般阿拉斯加郵輪行程價格動輒10萬以上，而郵輪大聯盟PAK推出的「NCL明珠號 阿拉斯加冰河灣11日」產品，內艙、海景房、陽台艙等各式房型充足，並提供9萬有找超值早鳥價及產品說明會以回饋同業。

行程內容鎖定台灣民眾最熱愛的峽灣之旅，帶領旅客造訪每日限量2艘船入內巡航

### NCL明珠號 阿拉斯加航線亮點介紹

#### 亮點1 朱諾 阿拉斯加小舊金山

「朱諾」是美國阿拉斯加州的首府，別名「小舊金山」，是唯一一個沒有道路與美國其他部分相連的城市，因此必須靠海空運輸才能抵達當地。3,000年前形成的「棉田豪冰河」屬於朱諾冰原的一部份，與棉田豪湖形成最美的觀光據點。知名的羅伯山纜車位於朱諾遊輪碼頭旁，可搭乘纜車登上山頂觀景台，一覽朱諾全景。



#### 亮點2 史凱威 內灣沿岸淘金古鎮

「史凱威」是阿拉斯加與加拿大之間重要的門戶，也是內灣航道最北端的城市。這座19世紀繁榮的淘金古鎮，現今仍完好保存拓荒時代的精神。走在史凱威的木製步道上還可感受到百年前的懷舊味道，古色古香的火車站、紅蔥酒吧和2萬片百年浮木裝飾的北極兄弟館、淘金博物館，更是不容錯過。



#### 亮點3 冰河灣國家公園 觀賞秘密景點

名列世界遺產的「冰河灣國家公園」，除了飛機與船隻外，並沒有任何對外公路串連，而且每日只允許2艘大型郵輪進入，以保護當地珍貴的自然生態景觀。搭乘「挪威郵輪NCL明珠號」進入園區，佇立在高聳的千年冰河峭壁間，見證舉世聞名的壯觀景緻，正是阿拉斯加冰河之旅最值回票價的體驗。



#### 亮點4 凱契根 阿拉斯加鮭魚之城

「凱契根」有阿拉斯加第一城的美譽，並以鮭魚之城而聞名。城市處處充滿原住民足跡，除了可以遊覽小溪街美麗風光和瀏覽特色商店外，還有機會欣賞豐富的阿拉斯加原住民文化、藝術與手工藝。著名的伐木工人秀除展現精湛的工藝技術外，也透過精采表演深入解說伐木過程與方法，寓教於樂，增添旅遊樂趣。



郵輪趨勢報

CRUISES TREND

成長旅行社總經理

陳錫賢

# 淨土阿拉斯加 早鳥優惠11天9萬有找

## Cruising自由閒逸式郵輪假期 打造阿拉斯加經典峽灣之旅 並造訪西雅圖與維多利亞港 祭出9萬有找早鳥優惠價



▲世界最後一片淨土阿拉斯加的冰河景觀扣人心弦。



▲登上西雅圖太空針塔，俯瞰翡翠之城的城市風光。

的「冰河灣國家公園」，一覽難能可貴的冰河崩裂壯觀奇景，日期更特別選定4月底5月初，冰河尚未受到暴雨烈陽等夏季氣候變化的破壞，正是全年度觀賞冰河的最佳時機，完整呈現波瀾壯闊的原始奇觀！

### 精選全年度賞冰河最佳時機 11天走訪阿拉斯加旅遊熱點

郵輪大聯盟PAK推出的「NCL明珠號 阿拉斯加冰河灣11日」產品，將帶領旅客穿越3,000年前的棉田豪冰河，探訪名列世界遺產的冰河灣國家公園。郵輪從西雅圖出發，身為星巴克咖啡的起源地，這座台灣人較少造訪的美西大城有別於紐約都市叢林的景觀，參天高樓間因為有典雅花園及湖光綠蔭的相襯，慢活的步調讓旅客忘卻日常紛擾。

#### DAY1~DAY3：海上巡遊極致奢華

第1天搭乘加拿大航空由溫哥華轉往美國西雅圖。第2天登上「挪威郵輪NCL明珠號」即可徜徉豐富海上巡遊，體驗悠閒美好時光。旅客可在全新打造的海上度假村放鬆身心，或體驗頂級水療SPA等健身設施，也可以穿梭在琳瑯滿目的特色餐廳，品嚐歐美異國風味或創意亞洲料理。

#### DAY4~DAY5：內灣巡遊獨領風騷

第4天抵達別名「小舊金山」的阿拉斯加首府「朱諾」，觀賞壯闊絕倫的棉田豪冰河，感受典型後退冰川的奇景。或是搭乘羅伯山纜車，登上羅伯山頂的觀景台，一覽淘金小鎮朱諾全景。第5天進入內灣航道最北端的城市「史凱威」，漫步木製棧道體驗百年前的懷舊氣氛。行程也會安排專車，沿著白色隘口鐵道路線，觀賞冰川底部的山谷風光。

#### DAY6~DAY7：探索冰河震撼體驗

第6天舉世聞名的「冰河灣國家公園」巡航，則是阿拉斯加遊程的重點。旅客驚嘆於千年冰河峭壁的壯闊之餘，碩大冰塊突如其來地崩解，如雷的轟然巨聲響徹雲霄，直衝藍色海洋，晶瑩剔透的天然冰雕漂浮在水面，在陽光的閃爍映襯下，沉靜的冰雪世界轉瞬生氣盎然！第7天來到以鮭魚之城聞名的「凱契根」，終年多雨的氣候使城市環繞在一片雲霧飄渺之間，山頭覆蓋的純白雪花更增添獨特風味。

#### DAY8~DAY11：港灣風情慢活悠閒

第8天離開峽灣進入花園之都「加拿大維多利亞市」，徜徉在優雅懷舊的英式風采。時近黃昏時分，華燈初上的港灣風情，整座城市隨之染上浪漫氣息，旅客可

**出團情報**

## NCL明珠號 阿拉斯加冰河灣11日

出發日期：2018/4/28、5/5、12、19、26  
直售價：89,900元起

**郵輪大聯盟PAK**

成長(02) 2500-6061	時報(02)2558-9662
彩繪(02)2507-5300	品冠旅遊(02)2502-2999
燦星(02)2796-6115	世興(02)2503-4000
太平洋島(02)2571-2348	皇牌(02)2509-0899
開心假期(02)2523-2177	悅群(02)2771-6920
恆群旅遊(02)2772-1838	喜麟(02)2500-7618
世邦(02)2511-1158	喜美(02)2509-4888
百福(02)7729-0789	長汎旅運(02)2513-5679
新瑞(02)2511-3253	麗寶旅遊(02)7736-6789
五福(02)2547-1777	元鵬(02)8772-7982
新竹(03)524-4117	山富旅遊(02)7734-9002
世界(02)2515-2113	福泰旅遊(02)2503-1998
易遊網412-8001	大都會(02)2516-0123

以落座百年帝后城堡飯店，以維多利亞港灣的美麗夜景，寫下旅程的動人篇章。隔天，旅客將前往西雅圖進行市區觀光，參觀美國西岸最古老的華盛頓大學，或點上一杯星巴克，在派克市場體驗在地風情，並前往高達185公尺的太空針塔，俯瞰市區全景。最後載著滿腔感動，搭乘加拿大航空返回台灣。

## 挪威明珠號亮點介紹

### 亮點1 極致享樂的狂歡夜生活

挪威郵輪全新打造161.6坪的海上度假村，並融入獨步市場的保齡球道，提供五花八門的休閒娛樂設施及媲美拉斯維加斯及百老匯的舞台秀。當夜幕低垂，正式揭開郵輪夜生活的序幕，何不參加挪威郵輪最新的螢光派對，讓工作人員在您的衣服或臉頰塗上螢光顏料，手持螢光棒隨著音樂擺動，展開一整夜的狂歡熱舞。



### 亮點2 Mandara SPA水療按摩中心

世界級的「Mandara SPA」提供超過50種的放鬆療程，從頭到腳呵護旅客的身心靈。經典的熱石療法，運用玄武岩加熱後的溫潤觸感，為肌膚進行芳香治療按摩，帶來煥然一新的舒暢體驗。另有漢方針灸療法、香氛頭部保養、手足沙龍護理及男性理容按摩等。旅客也可以在SPA水池中感受水柱沖淋的暢快，或在蒸氣室中舒緩放鬆。



### 亮點3 豐富多樣的餐飲選擇

全船共有16種餐飲選擇與15間酒吧與Lounge。旅客可以穿梭在琳瑯滿目的特色餐廳，品嚐法、義、美、墨、拉丁等異國風味，或融和日、泰、中的創意亞洲料理，經歷一場夢幻美食饗宴！而運動酒吧、威士忌吧、馬丁尼吧、香檳吧等各式酒吧獨領風騷，讓你能與三五好友把酒言歡，也能靜靜享受個人專屬的悠閒時光。



歌詩達郵輪 · 幸運號

戀戀暖冬“義”起狂歡吧!



高圓圓  
歌詩達郵輪  
品牌代言人

富立 02-2509-0048  
交觀甲5188 品保北1717

逸歡 02-2509-1327  
交觀甲0942 品保北0530

世群 02-2506-3137  
交觀甲941 品保北549

## 三 / 重 / 折 / 扣

- 1 限時優惠** / 限第一第二人  
8/28(七夕)前限時優惠，每人再折5,000元
- 2 情侶限定** / 改訂位名收回情侶折扣。  
情侶雙人套票，每間艙房再省2,000元
- 3 兒童專屬** / 僅收港務稅費  
未滿13歲兒童免艙房費

## 基 / 隆 / 出 / 發

2017/11/8、2018/1/6

基隆 - 沖繩 4天3夜行程 \$12,000 元起/每人

2017/11/11、2018/1/12

基隆 - 沖繩 - 石垣島 - 宮古島 \$15,000 元起/每人  
5天4夜行程

2018/1/9

基隆 - 沖繩 4天3夜行程 \$11,000 元起/每人

歌詩達郵輪  
台灣FB粉絲團



# 華航、長榮、台灣虎航3大航

## 秋季市場機位大增 充沛運能帶動業者商品多 精選東北、北陸、四國9大楓葉名所 感受紅

每年秋季楓葉一紅，旅行業的商機也開始火紅。

今年航空公司特別看好楓葉市場，

除了連年推出楓葉包機的中華航空與長榮航空，

今年也有台灣虎航與遠東航空推出賞楓包機，

讓旅客直接深入最美風景中。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



### 中華航空



#### 東北4大航點+能登包機 鞏固死忠客源市場

從4月開始中華航空就宣佈將在10/17起至11/9東北楓紅期間推出青森、秋田、山形、花卷等4個航點做串飛，共20個架次，提供同業包裝5天的行程。華航表示，以往楓葉產品都有穩定的客群，加上有足夠的宣傳時間，今年已經有相當好的銷售成績。

除了東北包機之外，由名生、汎佳、宏飛、協益、東南、彩虹國際、時報、理想、翔笙、遠捷國際、豐年國際等11家業者，將在今年10/5、9、13獨家推出華航能登包機，規劃5種系列商品，帶旅客輕鬆慢遊能登半島楓葉之旅，產品也安排入住連續蟬聯36年溫泉百選的加賀屋，體驗道地的女將文化。



### 長榮航空

#### 青森開定期航班到明年

從10/13起至11/9東北楓紅期間，長榮航空包機直飛青森、秋田，仙台正班機也將在秋季增班至每週4班，11月起開航青森定期航班，預定飛到明年2/28，這段期間可透過仙台、函館、青森、秋田4個航點，包裝一系列雙點進出的行程，輕鬆地走訪東北楓葉百選。

此外，長榮也看好四國2、3線城市的潛

延 伸 楓 景 推 薦

延 伸 楓



#### 山形藏王纜車

藏王連峰為日本奧羽山脈的一部分，位於宮城縣與山形縣兩縣境處，主峰海拔約為1,841公尺，在日本百大名山當中被稱作藏王山，來到這賞楓的遊客，一定得搭乘纜車上山才不虛此行，下山還可以享受藏王溫泉。



#### 北陸立山黑部

立山黑部也是日本最早能賞到秋楓的地區，同時更擁有為期最長的楓葉季，隨著時節的更動呈現出三段紅葉的美麗景致。此外，也是日本唯一能欣賞的新雪與紅葉相映的絕景。



#### 五箇山合掌村

世界遺產五箇山合掌村是著名的世界文化遺產，以童話般的豪雪景致而聞名，但秋季的合掌村其實也另有一番風情，能夠欣賞到以染上秋色的山林為背景的秋日合掌村風景。



#### 岩手中尊寺

世界文化遺產中尊寺是岩手縣的熱門景點，四季皆有不同之美。當秋季到來，寺院中的楓葉紛紛染上紅、橘等鮮豔色彩，與古樸靜謐的寺院建築相襯，更顯和敬清寂之美。



#### 秋田角

當秋楓季節街道就被紅限。走在市那鮮豔的紅黑的武家屋美景，為秋無限風情。

# 空 今秋吹起日本包機 楓

## 元化 雙點進出紅葉狩之旅吸客力十足 葉點綴神社、瀑布、城跡的緋紅魅力

日本四季分明，尤其秋天楓葉更是旅客爭相前往旅遊的時期，在天空開放的契機之下，各大航空也各自看準了具有多樣楓葉名所的地區推出包機，各自為政大搶楓葉財。以華航來說推出青森、秋田、山形、花卷的傳統東北4大航點，外加北陸能登機場，持續深耕既有旅客市場。而長榮擁有北海道函館與仙台定期航班，再加上青森、秋田包機，路線可以南北進出不走回頭路，此外，再推出11月直飛松山，讓旅客好好體驗四國魅力。

台灣虎航則是由大榮旅遊獨包推出仙台、函館，搭配青森函館新幹線，讓旅客同時可以飽覽兩區楓葉景緻。遠東除了現有新潟機場之外，也預計推出秋田、鳥取包機，搶攻秋季市場。



### 台灣虎航

### tigerair 台灣虎航

### 2月 再推松山11月包機

力，特別在11/11、15、19、23、27推出松山包機，運用A321-200執飛，讓同業包裝5天4夜的行程。長榮航空表示，走價日本主要城市的旅客也尋求新的探訪地區，四國充滿了慢遊樂活的氛圍，在楓葉期間適合旅客深度探訪。主力業者部分包括東南、雄獅、長汎、喜鴻、大興、五福。

### 大榮旅遊獨包函仙雙點 搭配新幹線玩法多元

台灣虎航擁有日本9個航點，是前往日本航點最多的低成本航空，成為業者最好操作的選擇。大榮旅遊規劃從10/19到11/19為期1個月，獨包台灣虎航仙台、函館雙點或仙台單點進出航點搭配，得以包裝5~6天多樣繽紛產品。

大榮旅遊日本線經理謝茜雯表示，今年秋

季產品除了以楓葉為主力之外，亦添加了百選溫泉飯店（皆安排4晚溫泉飯店）、求財神社、龍泉鐘乳石洞，與許多手做DIY的活動，讓旅客除了留下許多照片以外，也可以帶回當地的回憶作為紀念。產品部分也因為航點進出的不同，也做了不同的探訪景點，讓旅客根據自身喜好做選擇。

### 景 推 薦

### 延 伸 楓 景 推 薦



### 館

來臨，角館的楓染得秋意無街上，能欣賞橘色楓葉與漆敷外牆相映的季節的角館增添

### 四國栗林公園

是日本四國地方最著名的庭院，號稱一步一景。原來是藩主招待貴賓賞景品茗的茶屋，現今也對外開放並提供抹茶與栗子點心服務，坐在此處喝抹茶賞楓，也是另一種情調。

### 仙台秋保大滝

秋保大滝瀑布是秋保溫泉周邊名景之一，因被選為3大瀑布，被公認為此地的觀光象徵。秋季金紅楓景燦爛，在四季皆值得一遊的此地分外吸引遊人造訪。

### 岩手盛岡城跡公園

這裡以前曾是百大名城之一的盛岡城所在，而現在只剩些許城牆遺跡，但園內的楓葉季節一到整個非常的火紅、銀杏金黃，美不勝收，是攝影師們殺底片的好地方。

### 青森十和田湖

深度位在日本居第3位，透明度也很高的十和田湖，春來一片新綠，秋天滿山紅葉，冬有北國雪景，碧綠清澈的湖水映出這些各具特色的四季應時的自然風貌，充滿了神秘美。

# 大興旅行社

## 規劃由北到南楓葉蔓延精選商品

網羅東北、關東、關西、四國、九州地區 楓葉百選名所  
推長榮青森、秋田、松山賞楓包機 走訪秋季獨有紅葉狩

### 產品包裝優勢

1. 透過長榮東北包機推出雙點進出賞楓之旅。
2. 關東關西嚴選多樣楓葉百選名所，盡情享受紅葉狩。
3. 四國松山包機特殊航點，拜訪最後清流四萬十川。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲龜岡復古蒸汽火車，穿梭在秋意染紅的山楓之中。



▲武家屋敷映襯著艷紅的楓葉，讓人醉心。



▲搭乘屋形船欣賞四萬十川沿途美景。

日本四季分明，每到秋季，日本各地漫山遍野的紅葉將各旅遊景點裝扮的緋紅亮麗。由於日本列島狹長，9月底入秋後首先由最北端的北海道開始泛紅，一路往南蔓延。大興旅行社特別針對楓葉見頃預測做產品規劃，推出東北、關東、關西、四國、九州等地區全新賞楓路線，讓旅客徜徉在楓葉的懷抱之中。

大興旅遊總經理林大興表示，今年秋季商品詢問度高，加上長榮特別推出東北包機天天出團，青森、仙台、秋田、函館串飛，還有四國松山的包機，讓產品包裝更加靈活有賣點，大興旅行社掌握一手機位，將帶領同業共創商機。

### 慢遊楓紅陸奧小京都 搭乘詩情畫意松島遊船

透過秋田／青森進出的「賞楓包機～青森奧入瀨溪・十和田湖・陸奧小京都・秘境田澤湖・百選溫泉5日」，行程帶領客走訪多樣楓葉百選名所，像是東北美景之冠的奧入瀨溪，是日本人於秋楓季節最喜愛的散策之地，讓您心曠神怡，輕鬆悠遊。

還有有奧州小京都之稱的角館町，棋盤方格般整齊劃一的街道，武家屋敷映襯著艷紅的楓葉，讓人醉心。此外還有日本3景之一的松島，海灣內有許多大

小小的島嶼又極盡詩情畫意，成為遊日本東北地方不可錯過的據點。

此外，還有也走訪田澤湖、抱返溪谷、中尊寺、金色堂、嚴美溪、狹鼻溪遊船、青葉城跡、鹽釜神社，等賞楓景點，讓楓葉在各大景點成為最佳襯托。

### 3萬株掃帚草緋紅奪目 乘坐龜岡楓葉小火車

關東／關西在今年嚴選頂級紅葉名勝推出「關東楓情・日立掃帚草・足利紫色花園・紅葉五色沼・大內宿茅草屋・溫泉美食5日」、「京都・大阪・奈良・千年古都賞楓豪華5日」2支產品。關東部分走訪茨城國營日立海濱公園，欣賞秋季美景3萬株毛絨絨掃帚草，還有五色沼湖畔散策，水面呈黃、藍、綠



等變化，正如其名能放出五色光彩，搭配秋季楓紅，更是繽紛奪目。

關西則是網羅奈良東大寺、清水

▲3萬株毛絨絨掃帚草，可愛又討喜。

寺、天龍寺、延曆寺、東福寺、龜岡浪漫小火車、嵐山渡月橋，帶領旅客暢玩3都精彩楓景。其中龜岡復古蒸汽火車，從保津川峽谷一路開往龜岡，穿梭在秋意染紅的山楓之中。

### 九州吃住玩樣樣精彩 四國松山包機初登場

最晚楓紅的九州四國地區推出「九州賞楓～鶴見岳纜車・耶馬溪・柳川遊船・紅葉漫步・溫泉美食5日」與「四國絕景～四萬十川・大小步危峽谷・足摺岬・古城溫泉5日」2支商品。九州不論是景點、餐食、住宿都獨具匠心，景點包括凝灰岩和寬葉樹林交錯的深耶馬溪，秋楓的漸層色調，將雄偉山峰點綴的精彩動人，還有隱身在九州的小京都一秋月城跡，楓葉相陪襯下讓古蹟更添幾分蕭瑟意境。此外，還有九州拉麵、黑豬肉涮涮鍋、迷你懷石料理，滿足旅客的味蕾，並安排入住福岡海鷹希爾頓飯店，體驗5星享受。

四國則是透過松山進出帶領旅客前往日本最後清流之美譽的四萬十川，特別安排屋形船感受沿途的「楓」光明媚。此外還有楓葉著稱的大小步危峽谷，2億年歲月的洗禮，形成多樣造型獨特的奇勝景緻，教人讚嘆。



# 日本

## 旅遊專賣店



### 紅葉最前線

關東楓情·日立掃帚草·足利紫色花園·  
紅葉五色沼·大內宿@茅草屋·溫泉美食五日  
10/26.27.28.30、11/1.3.4.6.8.10.12

**33,900** 含稅起

九州賞楓～  
鶴見岳纜車·耶馬溪·紅葉漫步五日  
11/5.6.7.11.12.18.19.20

**38,900** 含稅起

【賞楓】北陸立山黑部·世界遺產合掌村·  
上高地仙臺·溫泉飛騨牛五日  
10/2.16.20.28.24.27.28.30.31

**37,900** 含稅起

【年度特別企劃】  
千年古都賞楓豪華五日  
11/9.10.11.13.14.16.18.20.22.28

**42,900** 含稅起

【秋青包機】賞楓～青森奧入瀨溪·十和田湖·  
陸奧小京都·霧境田澤湖·百選溫泉五日  
10/21.23.30.31、11/1

**49,900** 含稅起

橫玩關西～嵐山小火車·梅花園公園·  
環球哈利(標準四項券)·浪漫神戶五日  
11/9.10.11.18.16.18.20.21.28

**34,900** 含稅起

秋戀北海道～知床秘境遊船·大雪山黑  
岳纜車·植物美人湯·懷石海鮮五日  
9/25.26.27、10.2.9.14.15.16

**36,900** 含稅起

【賞楓】北海道鶴雅森·知床秘境·大雪山  
黑岳·水之教堂·星野TOMAMU五日  
9/25.26.27、10/2.12.14.15.16.17.22

**42,900** 含稅起



### 中秋雙十連假

哈日東京風情·哆啦A夢館·KITTY  
主題樂園·八景島水族館·溫泉美食五日  
10/11.12.15.16.18.20.21.22

**33,900** 含稅起

【樂高樂園+環球影城】嵯峨野復古小火  
車·梅花園公園·美食·雙樂園五日  
10/1.2.4.6.12.16.28.28

**31,900** 含稅起

九州鐵道旅行～別府湯布院·由布院之森  
列車·99島四合一體驗·柳川悠遊五日  
10/1.5.10.11.13.15.17.20

**30,900** 含稅起



**大興旅行社**  
TA HSIN TOUR

台北 (02)2537-6666

台中 (04)2329-1511

高雄 (07)229-8111

<http://www.tahsintour.com.tw/>

# 能登假期PAK

## 推出10/5、9、13能登賞楓包機

延續尊爵、秘境產品優異內容 規劃2支嶄新楓葉狩之旅  
直飛能登優勢輕鬆深入能登半島 特別免費升等渚亭房型

### 產品包裝優勢

1. 10/5、9、13獨家推出能登包機，規劃5種系列商品。
2. 尊爵、秘境安排入住加賀屋2晚與1晚，升等渚亭房型。
3. 全新推出入住姊妹館「あえの風」與秘境黑部峽谷鐵道。



▲升等渚亭房型，讓旅客將能登楓景盡收眼底。

◀連續蟬聯36年溫泉百選No1.的能登加賀屋。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

面海房，在此能夠享受到充滿季節感的清爽與舒適，感受到館方尊重每位旅客隱私提供的貼心服務，還可充分地品嚐四季的山珍海味與真誠接待。

李嘉泰表示，姊妹館特別安排鬼面太鼓秀，並自由前往加賀屋享受溫泉大浴場。旅客就算沒有入住到加賀屋，還是可以享受頂尖的溫泉，放鬆旅行一天的疲憊感。同樣無入住加賀屋的「秋楓仙境·立山黑部·上高地合掌村5日」產品一樣帶領旅客暢遊立山黑部、上高地、兼六園，感受北陸楓情萬種。

除了入住姊妹館「あえの風」，今年能登假期再新推出「秋楓仙境·立山黑部·峽谷鐵道·上高地合掌村5日」，產品帶領旅客體驗日本第一的V字峽一秘境黑部峽谷鐵道，從宇奈月駅前往鐘釣駅（安排單程RELAX／特別車廂），享受峰迴路轉又一景的驚艷氣氛。列車行走在連綿不斷的溪谷山地中，欣賞著絕佳的自然景色及壯闊的景觀，是一場充滿原始樂趣與大自然的滿喫之旅。

### 搭乘日本第一黑部峽谷鐵道 感受山谷秋楓絕美

除了入住姊妹館「あえの風」，今年能登假期再新推出「秋楓仙境·立山黑部·峽谷鐵道·上高地合掌村5日」，產品帶領旅客體驗日本第一的V字峽一秘境黑部峽谷鐵道，從宇奈月駅前往鐘釣駅（安排單程RELAX／特別車廂），享受峰迴路轉又一景的驚艷氣氛。列車行走在連綿不斷的溪谷山地中，欣賞著絕佳的自然景色及壯闊的景觀，是一場充滿原始樂趣與大自然的滿喫之旅。

能登假期屹立日本旅遊市場16年，成員包括名生、汎佳、宏飛、協益、東南、彩虹國際、時報、理想、翔笙、遠捷國際、豐年國際等11家業者，將在今年10/5、9、13獨家推出華航能登包機，規劃5種系列商品，帶旅客輕鬆漫遊能登半島楓葉之旅。

名生旅遊團體部副理李嘉泰表示，能登假期一直以來強調深度慢遊、高檔享受為主軸，帶給旅客優質的旅遊饗宴。由於消費市場M型化的發展之下，今年為了帶給旅客全新感受，除了原有的尊爵、秘境、仙境3支產品外，特別再包裝「仙境姊妹館·立山·上高地·合掌村5日」、「立山黑部·峽谷鐵道·上高地合掌村5日」，透過加賀屋的姊妹館與峽谷鐵道的新亮點，讓旅客感受嶄新體驗。

### 體驗加賀屋女將文化 DIY輪島沉金傳統手工

尊爵及秘境系列商品強調全程無購物，並且不惜成本入住連續蟬聯36年溫泉百選第1名的加賀屋溫泉旅館（尊爵2晚、秘境1晚），體驗豪華懷石料理，感受女將文化（日式管家），包括引領旅客換上和服、製作抹茶、如何品嚐日本料理，體驗以客為尊的熱情款待。李

嘉泰特別指出，今年產品價格與去年持平，還特別升等渚亭房型，就是要讓旅客吃好住好，體驗難得假期。

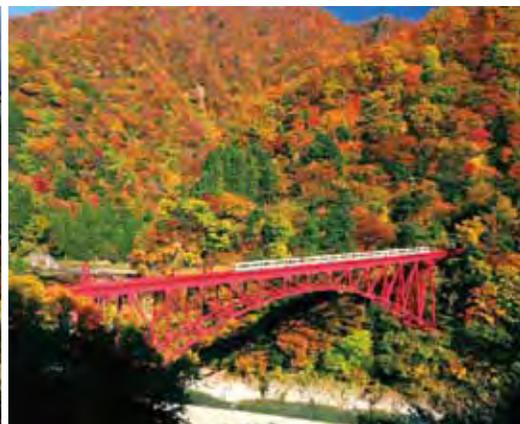
行程部分因為航點優勢則能輕鬆深入市場較少安排的能登半島，一覽能登金剛海岸、參觀湯國之森古日本時代保留至今的加賀傳統手工藝，並安排輪島沉金傳統手工體驗，品味日本3大技法。也不同於坊間較常見的白川鄉合掌村，特別安排五箇山合掌村，讓旅客感受更純樸古老的合掌村風情。

### 加賀屋姊妹館好評登場 入住「あえの風」面海房

針對預算有限的旅客以加賀屋姊妹館包裝的「仙境姊妹館·立山·上高地·合掌村5日」，入住姊妹館「あえの風」



▲安排旅客搭乘黑部立山纜車，欣賞整片楓景。



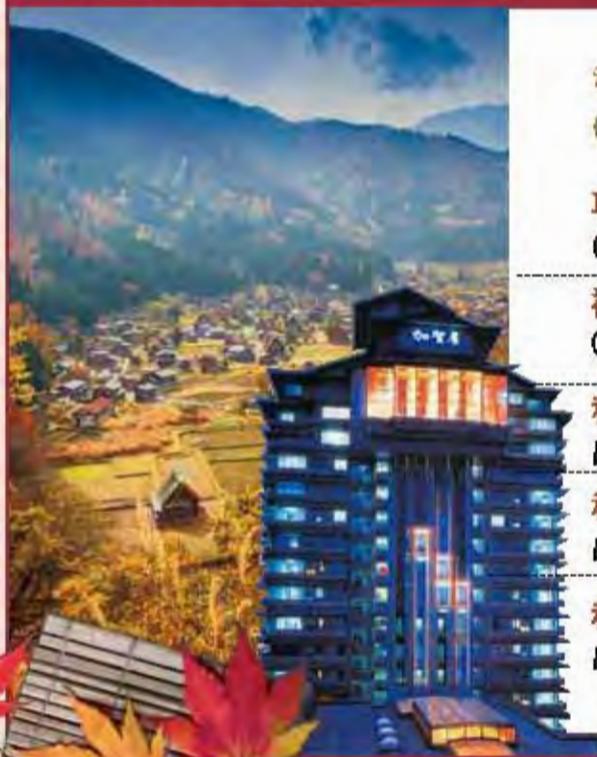
▲乘坐黑部峽谷鐵道，沿途都是一幅楓情畫。

日本第一  
能登假期

# 漫遊 楓雅頌



## 加賀屋



秋季早鳥:於8/15前付訂,每人省2000  
(JOIN TOUR 嬰兒包團皆不適用)

加賀屋  
マナーロゴタイプ・パス

尊爵加賀屋 立山黑部 合掌村秋楓五日  
(不進免稅店) 出發日期: 10/6,9,13 【入住加賀屋清亭】NT49900起含稅

祿境加賀屋 立山黑部 上高地秋楓五日【入住加賀屋清亭】  
(不進免稅店) 出發日期: 10/5,9,13 NT45900起含稅

秋楓仙境 立山黑部 上高地合掌村五日  
出發日期: 10/5,9,13 NT40900起含稅

秋楓能登假期 仙境姊妹館 立山上高地合掌屋5日  
出發日期: 10/9,13 【入住加賀屋姐妹館】NT41900起含稅

秋楓能登假期 立山黑部 峽谷鐵道 上高地合掌村5日  
出發日期: 10/9,13 NT43900起含稅

## 東北

### 長榮航空包機

楓雅與鐵道 東北第一線紅葉~八甲田山、白神山地列車・  
瑠璃函館青函新幹線、續紛與入瀨溪5日(函館/青森)  
出發日期: 10/13,17,19 NT45900起含稅

楓雅與鐵道 最上川船舟・  
十和田美學船遊、續紛與入瀨溪5日(秋田/青森)  
出發日期: 10/31、11/1 NT45900起含稅

楓雅與鐵道 秋田角館泡湯溪谷・瑠璃函館青函新幹線・  
續紛與入瀨溪5日(秋田/函館)  
出發日期: 11/8 NT42900起含稅

### 中華航空包機

楓雅與鐵道 秋田小火車・八甲田山・續紛與入瀨溪5日  
(花卷/山形) 出發日期: 10/18,19,20 NT45900起含稅

楓雅與鐵道 靛青英溪・田澤湖十和田船遊、續紛與入瀨溪5日  
(山形/秋田) 出發日期: 10/22,23,24 NT45900起含稅

楓雅與鐵道 最上川船舟・十和田美學船遊、續紛與入瀨溪5日  
(秋田/青森) 出發日期: 10/28 NT45900起含稅

楓雅與鐵道 白神山地列車・十和田金色堂船遊、續紛與入瀨溪5日  
(秋田/山形) 出發日期: 11/6 NT45900起含稅

能登假期PAE

東南◆(02)2523-9199  
翔雲◆(02)2507-6677

汎 佳◆(02)2531-3800  
時報旅遊◆(02)2558-9668  
遠捷國際◆(02)7730-8578

宏 飛◆(02)2541-6338  
彩虹國際◆(02)7706-7058  
豐年國際◆(02)2515-0990

協 益◆(02)2536-8656  
理 魁◆(02)7729-1000  
名 生◆(02)2502-7588

## 喜鴻假期

# 「楓」狂下殺東北精選登場

仙台進出看見夢幻楓紅 環狀走法囊括精華景致  
促銷特惠不手軟 限量4團最低僅需29,900元起

### 🔍 產品包裝優勢

1. 激安價登場，限定4團價格下殺至2字頭。
2. 嚴選東北經典賞楓名所，全方位滿足旅客所需。
3. 規劃3晚溫泉飯店、著名景致，提升旅程豐富度。

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲喜鴻假期東北亞線控副理戴智旻。

秉持「講究品質、優質團隊、創新想法」的經營理念，喜鴻假期所推出的旅遊產品總能成為市場銷售最為火熱的優質選擇，也是同業銷售的最佳夥伴，其中尤以日本線，更是以創新、豐富而多元的特色，深獲市場與旅客間肯定。看好每年賞楓期間的旺盛需求，喜鴻假期特別運用台灣虎航的東北航點，以仙台進出模式包裝出精選的行程，搭配促銷的優惠專案，期盼提供同業創造商機的最佳選擇。

四季分明的日本，每年10月之後便是賞楓的最佳季節，告別了炎熱夏季的各地陸續換上秋裝，由北向南蔓延的楓紅，成為最引人入勝的旅遊首選。

喜鴻假期東北亞線控副理戴智旻表示，看好楓紅所帶來的商機，喜鴻假期特別於10/10~11月初楓紅最暢旺的期間，隆重推出「【東北之最】東北奧入瀨溪、陸奧秘境溫泉、角館武家屋敷、果園採果、銀山溫泉、豪華5日」的系列商品，將東北最精華的賞楓一次呈現給市場。同時，商品更強調3晚溫泉飯



◀在喜鴻假期的安排下，將帶領旅客欣賞東北美景之美的奧入瀨溪流。

▼著名的十和田湖。

店、優惠促銷活動，用最吸睛的商品內容、最超值的售價，來抓住每位賞楓客的目光。

值得一提的是，冬季期間喜鴻假期也將運用台灣虎航的東北機位，推出廣受旅客喜愛的藏王樹冰行程，並延續廣受市場好評的高規格設定，讓銷售日本的同業暢旺到冬季。

### 價格下殺超「楓」狂 激安價震撼市場

為求商品的吸睛度，喜鴻假期特別將商品售價定位在普羅大眾所能接送的親民範圍，戴智旻指出，此系列行程中，喜鴻假期將於10/10~10/20期間推出促銷專案，原先同業價為38,900元起的售價，將下殺至35,900元起，用吸睛的售價來協同業抓住旅客。

值得一提的是，喜鴻假期更將挑選4團打出同業價29,900元起的震撼售價，不但維持商品的一貫高水平設定，更保有同業的豐厚退佣，絕對是銷售的最佳選擇。

### 一次出遊通通蒐羅 東北經典景致全面入荷

除了商品售價設定亮眼外，行程也維持喜鴻假期的一貫高水準設定，透過



台灣虎航仙台進出、午去晚回的航班優勢，喜鴻假期以環狀走法的模式，將東北的重要景點通通囊括。以賞楓景點為例，便將帶領旅客走訪世界文化遺產一中尊寺、擁有壯闊溪谷景致的嚴美溪、東北美景之最的奧入瀨溪流、號稱日本最深湖泊的田澤湖，以及八甲田山、十和田湖、角館武家屋敷、宮城鳴子峽展望台等經典賞楓名所，讓此時間出發的旅客，隨時都能將楓紅的優美景致映入眼簾。

此外，喜鴻假期更精心搭配如充滿趣味的果園採果樂、可觀賞日本最具代表性海灣景致的松島遊船與日本列為重要文化資產的五大堂，以及日劇阿信取景地—銀山溫泉街等著名景點於行程內，賦予旅客最豐富的旅程，致力打造出最完美的楓紅回憶。

### Q 產品包裝優勢

1. 獨家推出仙函館雙點進出包機，直搗楓葉百選名所。
2. 規劃金蛇水神社、龍泉洞、DIY活動，助攻楓葉產品。
3. 入住十和田溫泉、田澤湖溫泉、花卷溫泉等百選溫泉。

## 大榮旅遊

# 獨包函館仙台班機直搗東北楓窩

## 外加華航東北秋季包機充沛機位優勢 規劃多樣賞楓路線 力推賞楓為主 DIY、金蛇水神社、龍泉洞為輔繽紛產品

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲大榮旅遊日本線經理謝茜雯。

每到秋季，日本的山頭、寺廟、溪流都被紅黃橙色的楓葉妝點的教人醉心，特別是日本東北更是旅人們追楓的秘境首選。大榮旅遊看好東北賞楓市場，從10/19到11/19為期1個月，獨包虎航仙台、函館雙點或仙台單點進出航點，加上取得華航東北4航點串飛的充沛機位優勢之下，得以包裝5~6天多樣繽紛產品，目前市場反應熱烈，銷售達7成以上，成績斐然。

大榮旅遊日本線經理謝茜雯表示，今年秋季產品除了以楓葉為主力之外，亦添加了百選溫泉飯店（皆安排4晚溫泉飯店）、求財神社、龍泉鐘乳石洞，與許多手做DIY的活動，讓旅客除了留下美麗照片以外，也可以帶回當地回憶作為紀念。

### 華航東北4點進出 不走回頭路一路楓到底

大榮靈活運用華航山形、青森、花卷、秋田4大航點包裝東北楓之旅。以



▲狛鼻溪遊船。

山形／秋田進出的「抱返溪谷紅葉·藏王纜車·神秘藍洞·白神山地·溫泉美人湯5日」，搭乘藏王中央纜車，從空中俯瞰繽紛奪目的楓葉林，美景如詩如畫，讓人回味無窮，並且走訪被列入世界自然遺產—白神山地，觀賞世界最大原生樺木林等珍貴動植物。

而花卷／山形進出的「絕美奧入瀨溪·狛鼻溪遊船·手工仙貝體驗·花卷溫泉5日」也提供旅客不走回頭路的賞楓之旅。像是在盛岡手工藝村，旅客能參觀手工烤餅、童玩、染繪傳統手工藝製作，還可以體驗仙貝DIY。此外，旅客還可以搭乘狛鼻溪遊船，沿途楓葉錯落山谷，順潺潺河水聽著舵手的美妙的歌聲，彷彿進入日式畫卷之中。

### 仙函進出入住作並溫泉 欣賞鮭魚刀工秀

以仙台進／函館出的北走規劃，包裝了「紅葉少不了～藏王纜車·奧入瀨溪·秋保大滝·木偶娃娃DIY·新幹線6日」、「紅葉求財特輯～奧之細道·最上川遊船·角館·金蛇水神社·青森新幹線6日」，2支產品都帶領旅客欣賞黑尾海鷗、日本3大景松島遊船、中尊寺、金色堂等著名東北賞楓景點。

其中「紅葉少不了」特別走訪秋保大滝，讓旅客欣賞瀑布與紅葉交織的特殊景致。還可以欣賞藏王御釜，並搭乘纜



▲盛岡城跡公園感受秋艷濃烈的紅葉漫舞。

車欣賞藏王山頂錯落的紅葉山水畫。晚上安排入住作並溫泉，可享受美人之湯並欣賞鮭魚刀工秀，不只身體，心靈也得到滿足。「紅葉求財特輯」則是前往金蛇水神社，為當地求財、求運相當靈驗的寺廟，讓旅客欣賞楓紅還能帶走好運，感受滿滿幸福。

### 函仙進出前往龍泉洞 欣賞釜淵瀑布紅葉絕景

南走的函館進／仙台出的則有「東北最精選·函館星空纜車·奧入瀨溪·神秘龍泉洞·宮澤賢治童話村6日」、「北海道+東北玩楓了·奧入瀨溪·武家屋敷·金色堂·青函新幹線6日」、「蘋果樂園·奧入瀨溪·角館·青柳家見學·釜淵瀑布·3溫泉6日」。

其中「東北最精選」帶領旅客前往日本3大鐘乳石洞之一的龍泉洞，被指定為國家級天然紀念物；還有東北3大城跡之一的盛岡城跡公園，感受秋艷濃烈的紅葉漫舞。「蘋果樂園」則是前往400年歷史的青柳家族的住宅與釜淵瀑布，每到10月底便是紅葉遍布，甚為壯觀。

假期比較少的旅客則能選擇仙台進出的「東北楓溫泉·奧入瀨溪·十和田湖遊船·採果5日」，帶領旅客欣賞東北著名賞楓名所外，旅客也能享受十和田溫泉、田澤湖溫泉、花卷溫泉等3大東北溫泉名宿。

# 倉敷美觀×兒島夏秋新玩法

鎖定小團體、親子客群 入住倉敷美觀地區古民家  
體驗無人島露營探險 秋季活動10月起輪番登場

撰文／林靜瑩  
圖片提供／向日遊



## 倉敷乘船賞垂柳、入住古民家民宿

以低垂柳樹與充滿江戶風味建築風景深植人心的倉敷美觀地區，是造訪日本岡山必去的人氣景點，旅客能乘船遊賞倉敷川岸兩旁低垂的柳樹，以及由白牆、黑瓦所組成的江戶時代風格建築。此外，近幾年隨著觀光人潮逐漸增加，許多時髦帶有日雜風味的咖啡廳、雜貨小店也開始吸引旅客目光。在住宿選擇上，除了現代商務飯店之外，倉敷美觀地區也有許多富有在地人情味及日本傳統風味的古民家，對於想要深入體驗道地風情的親子客群或10人以下小團體，不失為一個好選擇。

### 倉敷秋季活動速覽

#### 倉敷屏風祭

★時間：2017年10月14、15日

★地點：本町、東町周邊

為了延續倉敷的傳統風情，祭典期間會在充滿古時町家色彩的本町、東町內約25間古色古香的町家建築物中，展示祖先所流傳下來的屏風以及各式珍寶。



#### 倉敷三齋市

★時間：每月第三個週日

★地點：倉敷站前商店街及其周邊

「三齋市」販售商品主打自產自銷，約有90組攤位參加。旅客能透過市集體驗到當地最樸實的生活風景，市集上販賣的商品種類繁多，包含鮮魚、農產品、工藝品等。



#### 古民家民宿「Barbizon」

緊鄰倉敷美觀地區的町家民宿「Barbizon」，2015年秋季才新開幕。融古於今的特殊設計，以及便利的地理位置，可作為遊玩倉敷美觀地區的絕佳據點。民宿每天僅限定一組客人入住，包含7人住的床舖和式房以及2人住的榻榻米房，並提供包棟服務。此外，民宿不提供餐食但有廚房使用，相當適合家族及小團體出遊的旅客。



▲古民家翻修變身民宿，外觀是倉敷特有的白牆黑瓦建築。

## 兒島探險 登陸無人島野外露營

近幾年在台灣掀起了野外露營風潮，喜愛從事戶外活動的人也越來越多。針對FIT以及家庭客群，鷺羽山下電飯店推出的夏季無人島冒險行程，今年邁入第五周年。除了有當天來回的4小時島上觀光之外，也有2天1夜的露營行程，包含三餐、帳篷以及簡易衛浴設備，可以輕便前往。還有藍眼淚夜間導覽等豐富行程，一人10,800日圓，團體可再享優惠。可作為主題性商品包裝。

▼親手架帳篷，體驗野外露營樂趣。



▲緊鄰瀨戶內海度假型鷺羽山下電飯店。

#### 鷺羽山下電飯店

位於鷺羽山展望台周邊的鷺羽山下電飯店，主打全客房皆能欣賞到瀨戶內海的動人海景。客房總數101間，包含日式、西式房型。此外，還有可眺望瀨戶內海海景及瀨戶大橋的展望浴場、露天溫泉及個人湯屋。日式宴會場可容納250人，另有座位數160人的海景餐廳等空間方便團體使用。

### 兒島秋季重點提示

#### 兒島瀨戶大橋祭

★時間：2017年10月21、22日

★地點：兒島競艇場

每年春、秋兩季都會在兒島舉辦的「瀨戶大橋祭」，其規模可說是岡山縣內數一數二。現場會有超過200個攤位，不但有直接販售兒島產的牛仔布系列商品，還能品嚐到各種美食。



#### 鴻八幡宮秋季例大祭

★時間：2017年10月8日

★地點：兒島鴻八幡宮

岡山縣內三大山車祭典之一，由眾人合力將18輛華麗的山車以及神轎「千歲樂」邊推帶拉，爬上斜度約16度、長達80公尺的緩坡。欣賞山車同時，還能聆聽被指定為無形民俗文化財的祭典音樂祭囃子。



更多倉敷市觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



# 日本秋楓

賞  
風景

品  
美食



泡  
湯趣



特別  
推薦

日本新旅遊世代  
BuraburaGO 大人的靜岡4日

9/21.28 (年度回饋團)

24,800起

日本新旅遊世代 BuraburaGO 大人的靜岡5日

..... 11/17.19、12/1.3 33,800起

黑部立山黑部峽谷上高地6日..... 10/24.27、11/5.7.11 48,800起

四國高松德島~丹後半島~天之橋立5日  
..... 10/20.27、11/10.17.24、12/1 41,900起

東京.橫濱.箱根賞楓5日遊..... 11/12 34,800起

楓中奇緣秘境、世界文化遺產白神山地、奧入瀨溪流6日之旅  
..... 10/26.30 58,800起

迷人的広島+岡山ぶらぶらGO  
..... 9/7.21、10/12.19、11/9.23.30、12/7.14 32,800起

西部京都山口雙湯溫泉美食5日  
..... 10/26、11/11.20.29、12/2.9 38,800起

東北絕景紅葉白神山地、藏王7日  
..... 10/17.26.31、11/2 68,800起

東北  
系列

賞楓  
限定團

團費送含小費 限定出發日期 11/26

宇部進 / 鳥取出 11/14.11/22

A行程 秋芳洞.松江城.由志園.鬼太郎街道散策

B行程 秋芳洞.錦帶橋.宮島嚴島神社.千光寺

鳥取進 / 宇部出 11/10.11/18.11/26

A行程 鳥取砂丘.鬼太郎街道散策.由志園.松江城

B行程 二十世紀梨.津山城.錦帶橋

34,800起

金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999



# 北海道新幹線周年慶旅遊講座成功

## JR北海道聯手沿線地區瞄準FIT 前進北高二地發現新客群 主打JR東日本・南北海道鐵路周遊券 力推秋冬自由行情報

自2009年起，JR北海道針對FIT在臺灣舉辦旅遊講座，每年都呈現最新的話題情報，並提供豐富活動，至今年邁入第13屆，已吸引超過7,500人次共襄盛舉。為宣傳2016年春天通車，可以讓旅客從東京一路直達北海道魅力都市「函館」的北海道新幹線，今年於8/5、8/6前進高雄國際會議中心、台北誠品松菸表演廳舉行「北海道新幹線周年慶旅遊講座」，由JR北海道率領沿線縣市：仙台、宮城、青森、木古內、函館、登別、札幌等地，以秋冬自由行旅遊情報為主，介紹北海道與東北地區。



▲北海道新幹線周年慶旅遊講座台北場與滿場觀眾。



▲JR北海道鐵道事業本部營業部專任部長野口和弘以站長裝與觀眾互動。

▲(前) JR北海道鐵道事業本部營業部專任部長野口和弘率領(後排左起)創造旅行社副董事長高木茂、青森縣國際交流員劉雨、國際誘客組西野廣平、登別市觀光經濟部觀光振興組苅田篤史、AEON北海道營業本部區域推進部Inbound擔當丁海燕、JR北海道鐵道事業本部營業部海外宣傳組木下榮、鄭佳昇。

根據統計，目前一年前往北海道的台灣旅客已突破50萬人次大關，近二年不僅有新航線增加，廉價航空的串連更帶動FIT人數攀升，而2016/3/26通車的北海道新幹線，更成為從東京前往北海道的交通方式之一。為使台灣遊客能夠更加認識北海道新幹線沿線地區，與即將到來的秋冬季節玩法，JR北海道鐵道事業本部營業部專任部長野口和弘暨同部門海外宣傳組成員木下榮、鄭佳昇，偕同登別、青森、AEON北海道人員訪台，詳細介紹北海道新幹線沿線情

報，更找來創造旅行社與酷航合作，直接提供FIT從台灣出發的輕鬆選擇。

今年首度採網路預約報名的講座，開放報名僅僅一天，連續二天舉行的3場講座950席次就立刻額滿，顯示FIT對於情報的需求。講座中主打2016年才開賣，可搭乘北海道新幹線的票券「JR東日本・南北海道鐵路周遊券」，建議東北、北海道的推薦路線，秋冬季節則介紹道央的旭川與東北海道地區。有講座參加者表示，豐富情報聽完後立刻購買北海道機票，其他則紛紛著手進行今年秋冬前往北海道的計畫。

# 華航鹿兒島歡慶開航5週年



▲(左3起)日本台灣交流協會台北事務所代表沼田幹夫、(左5起)鹿兒島縣知事三反園訓、中華航空公司董事長何煖軒、鹿兒島縣議會議長柴立鐵彥、鹿兒島商工會議所會頭岩崎芳太郎。

華航台北—鹿兒島航線於2012/3/25開航，至今年已屆滿5週年，目前每週共有5班航班直飛鹿兒島，帶領旅客探訪世界遺產屋久島、櫻島火山、享受指宿砂浴。為了促進台灣與鹿兒島的各項交流，華航於8/2舉辦開航紀念晚宴，鹿兒島縣知事三反園訓及鹿兒島縣議會議長柴立鐵彥也特地來台與會。

### 鹿兒島縣知事三反園訓來台期望加深交流 每週5航班飛南九州探索薩摩美食&景點

撰文·攝影／蔡語夏

鹿兒島縣知事三反園訓表示，華航做為連結兩地的重要橋樑，期望能夠持續加深雙方互動。除了觀光面為旅客帶來便捷交通，經濟面也希望將鹿兒島有名的燒酒、黑毛和牛帶到台灣。此外，鹿兒島商工會議所會頭岩崎芳太郎表示，鹿兒島目前與台中正積極洽談，期望可締結為姊妹市，並促成台中—鹿兒島直飛航線。

中華航空公司董事長何煖軒表示，華航從2007年開始執飛鹿兒島包機，定期航線至今已滿5週年，華航旗下華旅網際旅行社也推動九州觀光列車旅遊，非常受旅客喜愛，華航將義不容辭持續扮演雙方的溝通橋樑。

## NAVITIME for Japan Travel中文版登場

撰文／何昕穎 圖片來源／手機螢幕截圖

APP開發公司「株式會社NAVITIME JAPAN」於2013年10月推出的免費手機APP「NAVITIME for Japan Travel」，提供給日本自由旅行旅客下載查詢日本各地的觀光景點、免費Wi-Fi熱點、路線地圖和整合列車、巴士、渡輪的交通資訊等，過去僅有英文版介面。有鑑於近年來訪日台灣旅客逐年增加，2017/8/8起適用於iOS與Android系統的繁體中文版介面登場，期望擴大使用族群。



▲NAVITIME for Japan Travel在iPhone上的使用畫面。

# 世邦旅遊

## 去沖繩搭飛機或遊輪都好玩 公主遊輪早鳥優惠直到11/9 長灘島全新推出億萬遊艇晶鑽號 在水族館餐廳享用午餐

撰文·攝影／張偉浩



▲(左起)世邦旅遊東南亞、韓國線控經理史宗煜、海島線控協理呂佳穗。

世邦旅遊秉持著卓越的理念帶給旅遊同業最高品質的商品，針對秋季市場推出沖繩、長灘島、巴拉望路線。世邦旅遊海島線協理呂佳穗指出，

搭飛機與搭乘遊輪前往日本沖繩有著截然不同的感受，搭飛機可以好好深入沖繩享受秘境之美，搭乘遊輪前往沖繩卻有著愜意、舒適的體驗，從出發就開始享受旅程。像是藍寶石公主號上擁有各項設施，包括游泳池、籃球場、健身房，還有的精彩活動（電影欣賞、歌舞秀、卡拉OK大賽），或是享用各國美食（自助餐、主題餐廳、24小時不打烊的餐廳）、船上也有賭場可以小試手氣一番，更有許多美容、運動課程，儼然就是個海上樂園。目前優惠直到11/9號，包括每間房最高減1萬、限定艙房6,800元起。此外，2018年盛世公主號即將來台，世邦旅遊也將全新上架相關

系列商品。

世邦旅遊東南亞、韓國線控經理史宗煜表示，長灘島憑藉著過去「長灘島《超級7合1》5日（菲律賓航空直飛）」產品的好成績，特別在今年推出全新主題商品，帶領旅客搭乘豪華億萬遊艇晶鑽號（Diamond Mega Yacht）體驗海上派對，船上設備好，也備有廁所，旅客可以在船附近體驗浮潛的樂趣，怕水的旅客也能在艙房吹冷氣，輕鬆欣賞海洋風光。中午後便帶領旅客前往皇冠麗晶Ocean Bar水族館餐廳午餐，席間穿插美人魚秀或餵食表演，讓旅客邊吃邊享受精湛的演出。

### 藍寶石公主遊輪 秋季開賣

- 暑期報名付訂送小費，每間房最高省\$10,000元
- 限定艙房6,800起

遊輪	藍寶石公主號~沖繩.石垣島4天	藍寶石公主號~沖繩.石垣島.宮古島5天
	8/24.31、9/24.27.30、11/3.6.9 暑期報名付訂送小費~每間房最高省\$10,000元 NET 6800起	8/20.27、9/10、10/3.10.14 暑期報名付訂送小費~每間房最高省\$10,000元 NET 8800起
	藍寶石公主號~高知.宮崎.鹿兒島.釜山/釜山.鹿兒島.別府.長崎8天 暑期報名付訂送小費~每間房最高省\$10,000元 NET 18900起	
海島		
	沖繩好好玩~HI翻沖繩4天 暑期團8/15前報名送小費 8/22.28.30.31、9/4.5.8.10.12.14.16.17.19.24.26.30、10/1.2.5.7.8.9.10.11.16.19.21.25.30.31 NET 21888起	
	沖繩好好玩~沖繩GO歡樂4天 8/22.24.28.29.30.31、9/3.4.5.10.12.14.16.17.19.26.27.30、10/1.2.4.5.6.8.9.10.11.16.19.21.25.30.31 暑期團8/15前報名送小費 NET 17388起	
	沖繩好好玩~沖繩HAPPY GO4天 8/19.22.28.30.31、9/4.12.14.16.19.26、10/1.2.5.9.10.11.16.19.21.25.30.31 暑期團8/15前報名送小費 NET 17888起	
	沖繩好好玩~FUN輕鬆自由行4天 8/22.24.28.29.30.31、9/3.4.5.8.10.12.14.16.17.19.24.26.27.30、10/1.2.4.6.5.7.8.9.10.11.16.19.21.25.30.31 NET 12888起 贈單軌電車一日券、我愛沖繩紀念品、WIFI兩日兌換券	
	關島自由行/HAPPY GO4/5天 贈戀人岬門票 8/22.29、9/5.6.13.20.26.27、10/10.11.13.14.17.18.20.21.24.25.27.31 NET 15888起	
	帛琉HAPPY GO/自由行/星光派對/超級大玩家4/5天 限定團第二人省\$5,000 8/30、9/2.6.9.13.16.20.23.27.30、10/4.11.18.21.25、11/1.4.8.11.15.18.22.25.29 NET 14888起	
東南亞		
	巴拉望尊爵/精采/超級玩家5天 9/1.8.15.22.29、10/13.20 菲航直飛早班機、歡樂跳島遊 NET 21900起	
	長灘島《超級七合一》5天 8/23.26.30、9/2.6.9.13.16.20.23.27.30、10/4.11.18 菲航直飛早班機、2人成行 NET 24500起	
	宿霧尊爵/超級玩家5天 8/24.31、9/7.14.21.28、10/12.19 菲航直飛早班機、與鯨鯊共游 NET 21900起	
	豪華北越雙龍傳奇/繽紛北越雙龍5天 9/5.8.12.15.21.26.29、10/1.13.19.23.26、11/3.6.9.13.16.20.23.27.30 遊輪、纜車遊下龍灣 NET 19000起	
	沙巴炫麗登場/美人魚島/經典度假風5天 8/17.22.24.26.29.31、9/2.5.7.9.12.14.16.19.21.23.26.28.30、10/7雙十連假期 九如河泛舟、2人成行 NET 18000起	



台北總公司 電話:02-2511-1158 桃園分公司 電話:03-316-9158  
台中分公司 電話:04-2369-2900 高雄分公司 電話:07-262-1162  
agent.4p.com.tw 交觀綜2007 品保0403



# 行家旅遊以北歐極光旅遊領導者自許

帶領旅客入住位在北緯68.4度的kakslauttanen的極光精靈套房  
網羅4大旅遊亮點 1.正統三寶號破冰船 2.多樣雪上活動



行家旅遊以冬天北歐極光產品的領導者自許，耕耘市場10年來不斷提升產品內容，用最原創、正統的體驗項目打造最高品質的行程，提供同業優異的好商品。以「芬航假期～北歐極光精靈套房、破冰船&帝王蟹之旅10日」產品為例，不論是入住玻璃極光精靈套房、搭乘具有真正破冰能力的三寶號破冰船、北冰海體驗帝王蟹吃到飽等，都是行家旅遊首創帶給同業最有賺頭的商機。



行家旅遊為了提供旅客最高滿意度的極光之旅，持續進化玻璃極光屋的挑選，今年特別挑選位在Ivalo的kakslauttanen的極光精靈套房，這裡約在北緯68.4度左右，比北極圈66.33度還要再高2度，提升20%欣賞到極光的機率。房間呈現兩個部分，有傳統的壁爐木屋與圓頂玻璃極光屋，旅客除了欣賞極光零死角之外，還可以在房間裡面享受療癒身心的烤箱，大大提升住宿的舒適度。

行家旅遊總經理吳敏昌表示，行家旅遊保證入住芬蘭限量37間的極光精靈套房且2人1室（原可住6人），如果無法入住極光精靈套房每人退費2萬。不與坊間旅行社一樣，用緯度較低的玻璃屋作取代，降低欣賞極光機率與住宿感受，品質大打折扣。

行家旅遊總經理吳敏昌

極 光 推 薦 產 品

## 北歐雙國～挪威峽灣+冰島極光之旅10天 安排3晚冰島賞極光 觀賞巨大浮冰傑古沙龍

挪威與冰島的自然景觀不亞於芬蘭，行家也特別推出「北歐雙國～挪威峽灣+冰島極光之旅10天」，在挪威旅客可以搭船遨遊全世界最長最深且號稱「峽灣之后」的索納峽灣，隨後在佛拉姆搭乘著名的挪威縮影觀景火車到麥達爾，軌道沿著陡峭、壯闊的山坡和急轉的彎度而建造，被譽為挪威高山鐵路之冠。

冰島部分則安排藍湖天然溫泉、觀賞冰河上的巨大浮冰的傑古沙龍冰川湖、國際知名雜誌《島嶼》評為世界最佳海灘之一的黑沙灘。另外還有著名的水簾洞式牧羊瀑布、在陽光照射下，會顯現一道絢麗彩虹的樹林瀑布，讓旅客感受冰島自然純淨之美。此外，行家旅遊特別安排夜宿冰島3晚欣賞極光，舞動的極光與冰河相互輝映之下，顯得更為醉心。

行家旅遊報名專線：台北(02)2515-9002

新竹(03)5354989

# 推出芬蘭、挪威、冰島多樣繽紛商品

套房 圓頂玻璃極光屋 旅客欣賞極光零死角  
3.松恩飯店晚餐伴極光 4.大啖帝王蟹吃到飽

## 產品旅遊亮點 1

### 乘坐正統三寶號破冰船

來到冬季北歐一定要體驗的就是破冰船的樂趣，全球只有芬蘭一家獨有的三寶號破冰船，長75公尺，重3,540噸，載客量達150人，主要是由12月到隔年4月，在芬蘭與瑞典之間的波斯尼亞灣北部結冰的海域行駛。除了可以感受船身撞擊超過80公分厚的冰層，發出爆裂巨響的刺激感之外，還可以穿著極地漂浮裝備，體驗漂浮冰海的絕妙感受。



## 產品旅遊亮點 2

### 多樣活動白天晚上都精彩

芬蘭擁有多樣的雪地行程，包括雪上摩托車、狗拉雪橇、馴鹿雪橇、冰雪堡壘。行家旅遊特別安排旅客一次全部體驗，除了賞極光之外，還有讓人血脈賁張的刺激活動。其中冰雪堡壘在冬季還會有大型的冰雕展覽或民俗表演，並設計了雪迷宮、溜滑梯等等增加冰堡的趣味性，每年都有新花樣，就等您前去親身感受。



## 產品旅遊亮點 3

### 松恩飯店晚餐伴極光

行家旅遊也別出心裁安排Thon Hotel Kirkenes，酒店擁有143間明亮而現代的客房，最多可容納400位賓客會議，是該鎮最大的會議酒店。酒店位於Kirkenes中心的碼頭，享有峽灣的無限景色。最特別的是行家特別安排旅客在酒店享用晚餐，因為餐廳大面落地窗正對三面環海的Bokfjorden海岸，用餐的時候就能輕鬆欣賞落地窗外的極光美景。



## 產品旅遊亮點 4

### 大啖帝王蟹吃到飽

位於挪威與俄羅斯交界的北方小鎮，最受歡迎的活動就是捕抓帝王蟹。巴倫支海峽低溫的海水極適合原生於白令海峽的帝王蟹生長。基凱尼斯這座小鎮的人民巧妙地將此轉為商機，把捕捉與品嚐新鮮帝王蟹規劃成有趣的觀光活動，夏天帶遊客出海釣帝王蟹，冬天則在結冰的峽灣上鑿洞捕捉帝王蟹，並在附近的漁家現場烹煮鮮美的海鮮。



## 挪威羅弗敦極光+冰島10天

### 另一個欣賞極光的美麗島嶼挪威羅弗敦群島

行家旅遊為了豐富旅客的旅遊版圖，除了芬蘭極光之外，另外將冰島和有世界最美麗島嶼之稱的「羅弗敦群島」作為串聯，在秋季推出「挪威羅弗敦極光+冰島10天」產品，帶領旅客探索世界的盡頭。

吳敏昌表示，羅弗敦群島在過去由於交通不便與旺季飯店一房難求的種種因素之下，讓團體行程難以成行。行家旅遊在今年秋季取得奧斯陸—萊克內斯航段，由萊克內斯進入羅弗敦群島，沿途拜訪被挪威最大週刊《ALLERS》評選為最美麗的村莊—雷納、羅弗敦群島公路的盡頭—奧鎮，可以欣賞挪威傳統漁屋的萊克內斯，還有坐擁維京博物館的伯格、有「羅弗敦的威尼斯」的亨寧斯維爾，行家旅遊也特別在此安排旅客出海觀鷹，尋找白尾海鵬的身影或在船上悠閒體驗海釣的樂趣，感受挪威最美群島的絕美景致。



台中(04)2328-0155

台南(06)226-9481

高雄(07)971-7277

# 尊榮假期 尊榮國際(綜合)旅行社 享趣旅行社

## 產品包裝優勢

1. 保證入住隱士飯店，皇后鎮深度住宿2晚。
2. 堅持3年內新車，安全與舒適完美兼顧。
3. 嚴選當地獲獎餐食，打造味蕾饗宴。

# 力薦CP值最高的紐西蘭南北島12天

金旅獎認證銷售安心有保障 強打多項保證增添操作力道  
 入住隱士飯店、皇后鎮2晚 領先市場堅持用3年內新車

撰文／王政 圖片提供／尊榮假期、本刊圖庫



◀ 尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝打造出市場CP值最高的12天選擇，讓旅客深度探訪紐西蘭南北島。

▲ 尊榮假期(享趣旅行社)將安排旅客入住庫克山隱士飯店。

每到南半球的春季期間，大量的旅客便爭相前往溫暖的紐澳來趟舒適的旅程，此時亦是同業搶攻商機的最佳時機。而在這個追求性價比的時代，買東西就該選擇最優質的，同業銷售自然也選擇最有保障的合作夥伴，建立起優異品牌形象的尊榮假期(享趣旅行社)，便是最佳選擇。

為求給予同業最具保障的銷售選擇，尊榮假期(享趣旅行社)不斷針對商品的優化，也因此榮獲許多獎項的肯定，以2015年榮獲金質獎認可的「尊榮紐西蘭南北島5大國家公園冰河船12天」為例，便可說是近2年來得獎商品中，CP值最高的12天商品。

尊榮假期(享趣旅行社)董事長劉正輝表示，12天的行程維持尊榮假期(享趣旅行社)一貫的品質堅持，舉凡餐食設定、住宿安排、行程規劃，直至行車的派遣，都力求最高規格，單價也設定在大眾所能接受的區間，避免掉單價過高而造成曲高和寡的情形，歡迎同業踴躍銷售。

### 保證入住隱士飯店 3年內新車送客更安心

隨著全球旅客爭相前往紐西蘭後，造

成當地經常出現一房難求的情形，對於同業操作上也相對困難。但擁有豐富資源的尊榮假期(享趣旅行社)卻能在12天的行程中，打出保證入住庫克山國家公園中最難取得的隱士飯店，顯示出其專業與豐富資源。

行車方面，尊榮假期(享趣旅行社)也堅持團團使用3年內的巴士來搭載旅客，安全與舒適的兼具，為旅程更加保障，讓同業能安心送客。

### 精心規劃傲視坊間 蒸汽船、農場體驗吸睛

為讓旅程更具深度，行程中特別安排旅客於皇后鎮住宿2晚，以充裕的時間更深度貼近這個觀光勝地。不同於坊間常規的無料安排，尊榮假期(享趣旅行社)貼心規劃了最具代表性的古董蒸氣船遊湖，讓旅客能體驗這個南半球唯一尚在營運的燃煤渡船，品味那份昔日的優雅。

此外，行程也精心安排前往風光明媚的米佛峽灣，欣賞山光水色的同時，也安排於船上享用自

助餐，並特別加訂海鮮盤，讓旅客吃得更加豐富。同時，尊榮假期(享趣旅行社)也將每年10月~隔年3月最夯的塔斯曼冰河遊船體驗納入，搭配南阿爾卑斯山景觀火車，將旅程的豐富度大大提升。

### 非食不可！ 大啖當地最夯料理

不只行程安排豐富，餐食方面也是尊榮假期(享趣旅行社)斤斤計較的環節之一，劉正輝表示，為求商品品質，行程中全程無自費餐設定，而是特別選用當地非吃不可的獲獎美味料理，以當地食材入菜，讓旅客透過味蕾來認識紐國的美食文化，用精心的策劃來震撼旅客的味蕾。



▲ 尊榮假期(享趣旅行社)也將每年10月~隔年3月最夯的塔斯曼冰河遊船體驗納入行程中。



# 紐西蘭專家 尊榮假期



榮獲2015年金質旅遊獎  
紐西蘭旅遊專家 雙認證

## 【金旅獎.保3新車.早鳥】

### 尊榮紐西蘭南北島五大國家公園冰河船12天

#### 早鳥優惠

- ☑ 120天前繳訂金者→可享團費，扣\$10,000(限每團前十名)
- ☑ 90天前繳訂金者→可享團費，扣 \$6000(限每團前十名)
- ☑ 45天前繳訂金者→可享團費，扣 \$2000(限每團前十名)

#### 本團雙保證

紐西蘭當地使用 ☑ 三年內新車、☑ 入住庫克山隱士飯店



#### 尊榮推薦

- 新一品紐西蘭南北島冰河船9+1天 (另有早鳥優惠) NET\$79800起
- 尊榮紐西蘭南北島五大國家公園隱士12天 (另有早鳥優惠120天前扣\$10000) NET\$104800起
- 南島-冰河船灣曼妙風情9+1天(隱士飯店+皇后鎮2晚) (另有早鳥優惠) NET\$83800起
- 超值新玩家~雪梨6/7天 NET\$29900起
- 【六星凡賽斯2晚】黃金雪梨寶藏8天(含雪梨水族館、送小費) NET\$49800起
- 大圓滿升級版-奢華凡賽斯、東澳全覽三城9天(包小費) (另有早鳥優惠) NET\$61900起
- 大圓滿~好味連連廚師情、東澳全覽9天(送小費) (另有早鳥優惠) NET\$60500起

#### 好康團型特賣會

- 【A級特惠團】紐西蘭南北島冰河9+1天 8/27、9/03.16 (含稅金不含小費) NET\$59900
- 【特惠團】紐西蘭南北島冰河船火車9+1天 8/25 (含稅金不含小費) NET\$70800
- 【大促銷】東澳全覽三城9天 10/15.29、12/02.10 (不含稅金) NET\$39900
- 【2018 跨年煙火團】璀璨雪梨~跨年SHOW6天/7天/8天/9天 NET\$45800

#### 單團特賣會

- 9/08★★驚喜超值價~遇見墨爾本時尚、深度大洋路6+1天 (不含稅金) NET\$29900
- 9/28★★驚喜超值價~雪梨精彩6天 (不含稅金) NET\$23900
- 12/05.08 超級玩家~雪梨6天(玩足6天5夜) (不含稅金) NET\$24900
- 11/18、12/08 黃金雪梨寶藏8天(六星凡賽斯2晚) (不含稅金) NET\$39900



## 喜鴻假期

# 東北亞、港澳自由行新選登場

澳門+珠海長隆抓住親子目光 香港3大系列任君選  
韓國滑雪團即將登場 沖繩多元選擇配自駕遊更吸睛

### Q 產品包裝優勢

1. 澳門+珠海超吸睛，抓住年輕客群目光，
2. 沖繩自駕遊登場，韓國賞楓、滑雪同步亮相。
3. 香港掌握飯店價格優勢，打造火熱銷售主因。

撰文·攝影/王政 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)喜鴻假期自由行線控徐儀君、自由行線控徐向緯、自由行線控主任羅珮綺。



▲深受親子客群、年輕旅客喜愛的珠海長隆海洋王國，是迎接商機的好選擇。  
▶針對香港部分，喜鴻假期特別推出3大類型的商品，藉此滿足各類客群所需。

近年來自由行已成為旅客出遊的選擇模式之一，但要如何端出牛肉來吸引旅客，便成為同業規劃時的重要環節。喜鴻假期憑藉著專業的團隊與豐富的經驗，特別針對自由行客群最鍾愛的港澳、日韓推出新穎選擇，搭配獨家的優勢，協助同業迎戰龐大的市場需求。

### 用樂園當作誘因 長隆+澳門更具吸引力

喜鴻假期自由行線控主任羅珮綺表示，珠海長隆海洋王國不但吸引大批親子客群造訪，也深受年輕客群喜愛，搭配澳門的奢華飯店，成為暢銷到9~10月的絕佳選擇。

為此喜鴻特別推出3、4天的商品來抓住旅客目光，以台灣虎航搭配珠海長隆的自由行3天商品中，將安排旅客入住新開幕的企鵝酒店含早餐，搭配2日多次入園門票、房內免費Wifi與分享器，加上單趟澳門機場至長隆的接駁，只要同業價5,999元起(2大2小4人一室價格)。

若想一次出遊暢遊澳珠的旅客，喜鴻也提供長隆珠海搭配澳門喜來登的4天選擇，透過長榮航空的飛航，讓旅客

同樣享有入住長隆企鵝酒店、海洋王國2日多次門票，並入住奢華的喜來登酒店。羅珮綺指出，喜鴻也能針對其他飯店、航空公司等各類需求進行報價，歡迎踴躍洽詢。

### 自駕遊覽沖繩 首爾體驗滑雪趣

喜鴻假期自由行線控徐儀君表示，針對深受旅客喜愛的沖繩，喜鴻提供高中親民等3種等級的商品讓旅客能針對需求，舉凡選擇入住市區3晚，或是1晚海邊飯店與2晚市區，或是搭乘台灣虎航、樂桃、長榮、華航等航空公司。此外，喜鴻也推出多元的附加商品以供搭配，不論是越來越夯的1日自駕遊的體驗，或是浮潛、高空索道、輕軌1日券等項目，都深受旅客歡迎。

而同樣吸引旅客的韓國首爾部分，喜鴻掌握了泰航、韓亞航、華航、長榮、酷航等各家航空穩定機位，除了9月份的賞楓之旅外，近期喜鴻也將推出滑雪之旅，以鄰近首爾僅1小時車程的芝山森林渡假村作為包裝主體，提供喜愛雪地奔馳的旅客新穎選擇。



### 獨家簽約掌握優惠價 遊香港不找線上訂房也划算

遊香港不一定只能選線上訂房，喜鴻特別與飯店簽訂合作協議，掌握到更優惠的售價來抓住旅客目光，成為無數旅客爭相購買的主因。喜鴻假期自由行線控徐向緯表示，喜鴻特別推薦位於油麻地站的盛世酒店，由於地點相當方便，又是英皇酒店集團旗下的全新品牌，整體CP值相當高，搭配長榮、華航僅需同業價5,999元起(未稅)，是目前銷售最火熱的選擇之一。

而搭配香港航空的4星東隅酒店，不但擁有著名的空中酒吧，由於坐落於太古廣場周邊，對於喜愛血拚購物的旅客而言是最佳選擇，喜鴻更提供限量升等海景套房的優惠。針對親子客群部分，喜鴻則推出5星九龍海逸搭配1晚迪士尼新開幕的探索家酒店，並能暢遊迪士尼樂園，4人1室僅需9,999元起(未稅)。

# 輕旅行 ▶ 自由配

港 澳 日 韓 下殺優惠 想去哪就趣哪



**澳門珠海長隆海洋王國自由行3日**  
搭配虎航.2大2小4人一室 稅+3000 **5999** 起未稅

**【油麻地站1分鐘】**  
**香港盛世酒店自由行3日**  
台北出發(香港航空) 稅+3000 **4200** 起未稅

**首爾自由行5日.入住明洞LOISIR**  
**(保證有房)** **14500** 起含稅  
送5日WIFI券+T-MONEY卡+旅遊手冊

**【年度最中肯】沖繩自由行4日**  
東橫INN飯店3晚.贈WIFI+1日  
租車.虎航早晚(台北出發) **11900** 起含稅

**【澳珠雙城】珠海長隆海洋王國+**  
**澳門喜來登酒店自由行**  
贈長隆海洋王國每日早餐+海洋王國2日多次門票  
搭配長榮航空.2人一室 稅+3000 **12990** 起未稅

**時尚玩家最推薦【銅鑼灣★貴派】**  
**跌倒就到太古購物商#城東隅酒店**  
免費升等海景房 稅+3000 **6299** 起未稅

**【親子同樂】九龍海逸君綽酒店**  
**1晚+迪士尼探索家度假酒店1晚**  
**自由行3日** 稅+3000 **9900** 起未稅  
台北出發.含樂園1日門票.四人一室

# 誰說只能團體旅遊？ 百威旅遊讓俄羅斯

## 不到4萬元就能暢遊戰鬥民族的家 機票+酒店+接送通通 自遊雙城自由行8天隆重登場 貼心規劃莫斯科、聖彼得堡

隨著近幾年來旅客的自主性越來越強，自由行已逐漸成為出遊最佳旅遊模式之一，能夠恣意安排自己的旅遊時間、更深度探訪所鍾愛的事物，對於旅客而言相對吸引力。若是玩膩了其他城市，那在充滿歷史與獨特魅力的俄羅斯，輕鬆體驗漫步在街道上品味當地風光的模式，絕對將成為吸引旅客的新穎選擇。



▲百威旅遊總經理吳再裕。



由於看好市場的需求與商品的獨特性，同業最佳合作夥伴～百威旅遊聽到了！為了滿足市場需求，百威旅遊特別隆重推出市場絕無僅有的俄羅斯自由行商品：「【皇家俄羅斯】直飛俄羅斯～自遊雙城自由行8天」，行程以目前銷售如火如荼的直飛包機作為基底，搭配莫斯科進、聖彼得堡出的雙點進出模式，讓旅客只要39,900元起便能輕鬆出發，而同業也能享有2,000元的退佣，值得大力推廣。

俄羅斯雖然對於台灣旅客而言較為不熟悉，但由於耳熟能詳的彼得大帝、共產主

義的發源地、社會主義的實行國度、蘇聯冷戰時期的軍備競賽等眾多知名歷史的加持，加上近幾年的軍事強人普丁的享譽全球，更讓俄羅斯添增迷人的神祕色彩，也促使旅客對這個總被稱為戰鬥民族故鄉、地福遼闊橫跨歐亞的國度充滿高度興趣。

百威旅遊總經理吳再裕表示，為了讓旅客能深度探訪俄羅斯，百威旅遊規劃的自由行特別安排入住3～4星酒店搭配雙點進出的航班，以及機場接送等貼心服務（不含簽證），相當適合喜愛嘗鮮的年輕客群、想一揭俄國神秘面紗的旅客。

### 走進俄羅斯現代化之都 探訪政經中心莫斯科

來到俄羅斯，自然不能錯過探訪首都莫斯科的機會，透過俄羅斯皇家航空的直飛下，旅客將能直接飛抵莫斯科，走進這個歐洲人口第2多的城市中。

莫斯科沿莫斯科河而建，由1147年的莫斯科大公時代開始，在沙皇俄國、蘇聯及今日的俄羅斯聯邦時代，都一直擔任著國家首都的角色。也因為在各個時間扮演著重要的任務，使得莫斯科擁有歷史悠久的克里姆林宮，以及眾多被列入世界遺產的建築群。同時，舉凡俄國的政治、經濟、文化、藝術、科學等，都集中於莫斯科，可說是到訪俄羅斯絕對不能錯過的代表城市。

來到這的旅客，能選擇探訪知名的克林姆林宮、紅場，或是暢遊前蘇聯領導人史達林一手主導建造的建族群之一～莫斯科大學，結合了俄羅斯巴洛克和美國高樓大廈的風格，向世人展現俄羅斯的強大實力。



# 也能自由行 超佛心價抓住旅客目光

含超貼心 一次出遊深度探訪經典雙城  
精選行程 多元類別任君挑選全面滿足

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

## 聖彼得堡停留2.5天 感受從沼澤變首都的奇幻旅程

聖彼得堡地區原來是波羅的海芬蘭灣涅瓦河的出海口的一片沼澤地，該市於1703年由俄國沙皇彼得一世下令建造，由該城的第一座建築物—扼守涅瓦河河口的聖彼得保羅要塞命名。這個名字充滿異國色彩的城市，許多人解釋是當年彼得大帝曾在歐洲遊歷期間深受當時文化特色所影響與喜愛，因此城市建造時，從名字直到城市的設計輪廓，都能看出歐洲城市的風格，其中尤以荷蘭文化更為顯著，因此造就當地運河滿布城市之中。

隨著彼得大帝把首都從莫斯科搬到聖彼得堡，聖彼得堡成為君主制俄羅斯帝國首都，經過凱薩琳大帝、亞歷山大一世直至尼古拉二世的不斷建設，成為帝國的政治、經濟和文化中心。

也因為豐富的歷史底蘊，百威旅遊特別安排旅客在此深度停留2.5個整天，將最充裕的時間留給旅客，能夠恣意探訪這個充滿古色古香的城市迷人風貌、感受當地文化色彩，然後再從榮的由機場搭乘直飛航班返回台灣。



## 2017年皇家俄羅斯自由行自費行程表

城市	項目名稱	費用	預計時間	舉述	包含內容	備註
莫斯科	莫斯科悠遊趣	美金 68	3 小時	三小時悠遊漫步在莫斯科最中心的地區，包含推人並參觀最美麗的鐘樓站。	斯拉克廣場、白石鐘、亞瓦卡大街、莫斯科河邊、聖瓦西里教堂、紅場、Gum 百貨公司、衛兵操演、阿爾巴特鐘樓站(母鐘)、鱈魚廣場、庫爾斯克鐘樓站。	1. 含午餐。
莫斯科	神秘的莫斯科	美金 68	3 小時	三小時漫步在拜羅光私房舉點，分享鬼故事、神話，並探訪莫斯科人在不同時代的生活、體驗當地文化。	瑪麗亞所有聖人的傳記與教堂、弗拉基米爾教堂、約翰運道與神像、雷克拉克區、費申夫卡區、電車、莫斯科河對面、神祕聖瑪克志。	1. 含午餐。
莫斯科	莫斯科極致全覽	美金 198	7-8 小時	全日專車行程包含全部俄羅斯首都的著名景點。	紅場、克里姆林(含門票)、救世主基督大教堂、羅曼山丘觀景、莫斯科大學、勝利公園、二戰博物館(含門票)、阿爾巴特大街遊逛。	1. 含午餐。
莫斯科	扎戈爾斯克 / 莫斯科河遊船	美金 198	7-8 小時	全日專車行程包含中世紀俄羅斯市中心，回程後搭乘莫斯科河遊船。	聖彼得堡三一修道院(含門票)位於全體的謝爾曼城區。當地傳統民生的私人博物館(含門票)、莫斯科盛樂河上遊船。	1. 含午餐。
聖彼得堡	冬宮全覽	美金 148	3 小時	2 小時行程遊覽世界第三大的博物館。	冬宮博物館。	1. 含午餐。
聖彼得堡	蘇維埃時期的列寧格勒	美金 148	4 小時	歷史上著名的城市建於 17 世紀 30-40 年代並於 20 世紀末重建，蘇維埃時期的展覽與蘇聯軍艦隊歷史上最有名最輝煌的一段時期，以不同角度的呈現出 1930 年代列寧格勒的生活並以展及蘇聯的展覽展現，1940-1944 年的列寧格勒保衛戰的悲壯。	蘇維埃政府(含門票)。	1. 含午餐。 2. 蘇維埃政府三休館恕無法出發。
聖彼得堡	聖彼得堡專車遊覽	美金 188	7-8 小時	專車遊覽聖彼得堡所有的主要景點。	涅瓦大街遊逛、金鐘、宮殿花園、基督聖血大教堂(血庫教堂)、齊爾斯士、聖以撒大教堂(含門票)、尼古拉斯神像。	1. 含午餐。 2. 包車遊覽。
聖彼得堡	一日當地生活體驗	美金 198	7-8 小時	全日行程包含漫步在當地人最愛的地點，瞭解更多聖彼得堡的當地民情。	鐘樓之前、博茲內市場、俄羅斯正教堂運作、弗拉基米爾區遊逛、參觀蘇聯、涅瓦大街遊逛、阿尼奇科夫樓、阿尼奇科夫宮、城市小博物館：第一位攝影師紀念碑、聖彼得堡的鐘樓、鐘樓、步行遊覽兩面百貨公司的特殊設計鐘樓、美蘭廣場、普希金紀念碑、俄羅斯博物館、城市文化傳統鐘樓、俄羅斯、彼得大帝公園(原宮)、凱羅琳宮。	1. 含午餐。
聖彼得堡	俄羅斯帝國鐘樓	美金 229	7-8 小時	全日行程參觀俄羅斯帝國的郊區行程。	彼得大帝公園(原宮)、凱羅琳宮。	1. 含午餐。

相關說明：

1. 上述行程為於國外名單(特別與陸海軍行程除外)。
2. 費前出發前 7 天完成報名並繳交所有費用。
3. 上述行程需有 4 人以上參加方可成行。
4. 不當當地導遊小費美金 10/人。
5. 當地旅遊中文導遊服務。
6. 費用包含至飯店出發及行程中內含當地旅遊服務、熱線及國外聯絡方便及安全考慮，恕無法接受其他地點上下車。

## 人生地不熟也別擔心 多元升級配套任君選

倘若想更深入的探訪，百威旅遊也貼心規劃出眾多加購選擇，舉凡莫斯科悠遊趣、莫斯科極致全覽、聖彼得堡冬宮全覽、聖彼得堡專車導覽、1日當地生活體驗等，多種的體驗行程任君挑選。若想升等或入住指定飯店百威旅遊也能提供相關報價，歡迎同業踴躍洽詢。



# 唯一直飛·

## 掌握俄羅斯 唯有

唯一直飛 | 俄羅斯皇家航

雙點進出 | 莫斯科進、聖彼

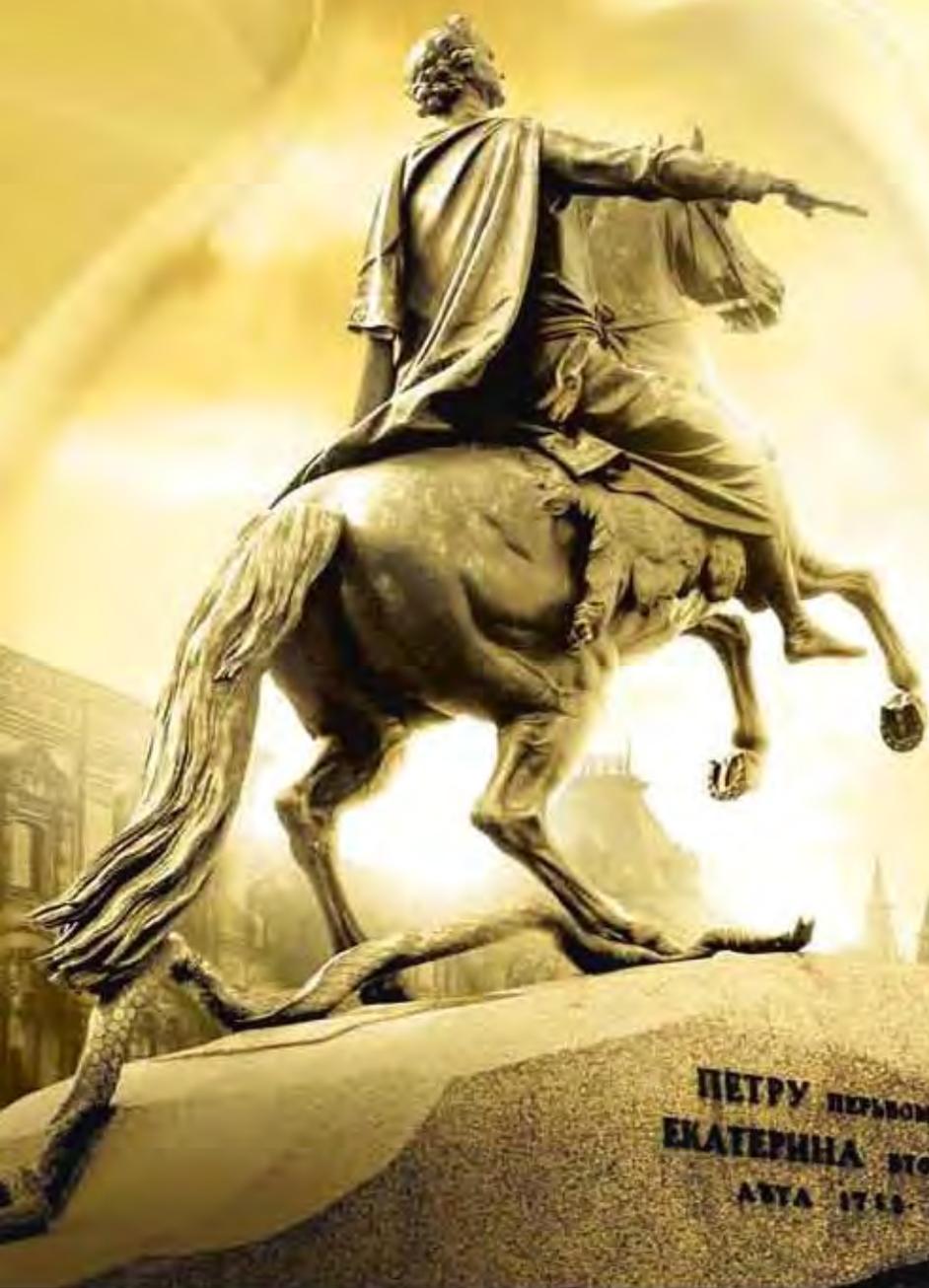
沙皇風華 | 夏宮、冬宮、

頂級吃住 | 入住五星飯店、

### 限時優惠

8/26、9/2.9.16.23

第2人減6000



ПЕТРУ ПЕРВОМУ  
ЕКАТЕРИНА ВТОРАЯ  
АВГУ 1755

 **RoyalFlight**

 **ATC**

Air Service Ltd.

### 直飛俄羅斯

全程五星、五大宮廷宴、馬戲團8天 79,888起

俄式莊園、總統禮賓餐、伏特加8天 67,888起

超值雙都金環小鎮、巴洛克三宮8天 59,888起

週六出發 8/26、9/2.9.16.23.30

東南旅遊 02-2523-9199

可樂旅遊 02-2567-6601

巨大旅遊

# 雙點進出

## 俄羅斯皇家航空

空台北出發，10小時直達俄羅斯  
得堡出，搭配中段航班，免拉車  
凱薩琳宮，奢華程度令人驚歎  
暢享宮廷饗宴、總統級禮賓餐



莫斯科 - 克里姆林宮



莫斯科 - 聖瓦西里大教堂



聖彼得堡 - 夏宮



聖彼得堡 - 凱薩琳宮

02-2562-6319

百威旅遊 02-2751-5775

或洽全台各大旅行社

# 韓國觀光公社台北支社支社長全東炫履新

## 感謝前任支社長鄭益守任內不懈推廣 造就台韓交流新格局 以歷任斐然成績作為推廣利基 全東炫致力持續拓深赴韓市場

撰文·攝影／王政



▲(前排左4起)韓國觀光公社台北支社前任支社長鄭益守、韓國觀光公社台北支社新任支社長全東炫與嘉賓一同合影。



◀旅行公會總會理事長許禱哲(右)代表業者致敬紀念品給予韓國觀光公社台北支社前任支社長鄭益守。



▲韓國觀光公社台北支社前任支社長鄭益守成為當日業者爭相合影留念的主角。長榮航空客運營業本部營業部東北亞二課張育綺(左1)、活動行銷課黃怡潔(右1)。

韓國觀光公社於8/9舉辦「2017 MICE 韓說明會」，同時亦舉辦台北支社支社長交接晚宴，歡送即將調任回總部的原任韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守，並迎接新任支社長全東炫到任。會中也特別針對韓國觀光公社新推出的「8種韓國、8種旅程」概念，以及新任宣傳大使李鍾碩推廣片向同業介紹。鄭益守2014~2017年的3年任期中不

斷加大赴韓的市場胃納量，除了持續舉辦推廣活動外，更積極參與全台各大旅展，促使任內赴韓人數幾乎年年呈現正成長，台灣雙邊交流人數正式突破160萬人次，今年1~6月份向較去年同期更成長14%，為突破去年立下200萬人次的目標奠定最佳基礎。

為了感謝鄭益守任內的不懈推廣，台北支社的成員們也貼心的準備感謝短

片，並邀請旅遊同業共襄盛舉，透過一字一句的文字幻化成無盡的感謝。而10年前曾來台擔任次長一職的全東炫也感謝鄭益守任內的推廣，並表示未來也將持續攜手同業共同努力，促使市場不斷寫下新扉頁。

### 釜山力薦同一個亞洲文化節 在台設立支社顯見高度重視 期許吸引更多台灣客造訪釜山

撰文·攝影／王政



▲釜山觀光公社常務理事辛容三(左6)、韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守(右3)與嘉賓合影。

為推廣第2屆在釜山舉辦的「同一個亞洲文化節」，釜山觀光公社特別在常務理事辛容三的率領下造訪台灣並舉辦台北說明會。辛容三於受訪時表示，釜山相當重視台灣市場，除了先前透過與偶像劇合作一同推廣外，今年更正式成立在台的支社，成為繼北京、東京、大阪外的第4個支社，顯見其重視程度。文化節將於10/22至10/31舉辦，為期10天的活動在海雲台、南浦洞、西面、市民公園登場，為民眾帶來精彩的娛樂盛宴，將韓流文化傳遞到世界各地。辛容三特別指出，去年首屆成功吸引25萬人次外國旅客到訪，其中大中華圈佔據重要比例，期盼今年維持同樣力道，吸引更多旅客到訪釜山。

### 慶尚北道觀光說明會 優勢地理位置釜山、大邱輕鬆進出 直航班機帶動台灣旅客前往熱潮

撰文·攝影／王政



▲(左4起)慶尚北道觀光公社副社長李在春、韓國觀光公社台北支社支社長鄭益守。

慶尚北道觀光公社於7/26前來台灣舉辦觀光說明會，特別邀請操作夥伴們前往共襄盛舉外，並將最新的操作資訊帶給同業。慶尚北道觀光公社副社長李在春表示，去年台灣旅客赴韓達85萬人次，來台韓國旅客也超過90萬人次，雙邊互訪人數也不斷提升。慶尚北道位於韓國東南部，不但擁有豐富的山川江海等自然景致，更因為悠久歷史而衍生出新羅、伽倻文化，並坐擁如福國寺、石窟庵等世界文化遺產。此外，慶尚北道亦擁有多元的現代面貌，舉凡世界IT企業匯集於此，更有知名的慶州櫻花馬拉松、安東國際假面舞節等國際盛事，歡迎同業大力推廣。

### 科威B2B平台推好康 溫哥華破盤價再享豐厚退佣 前100名訂購者再送禮券

撰文／王政



超好康，科威資訊訂購旅網通B2B平台溫哥華19,999元行程，送7-11禮券！該商品將於旅網通同業平台獨賣，新聯華假期溫哥華7天5夜行程破天荒價19,999元(未稅)，10月起出發每班機限20名！同業訂購產品即享後退折扣1,500元，機票延回程僅需加價5,000元！前100名完成訂購之同業，加送100元7-11禮券！科威中台系統用戶報名請點擊Web-Manager左下方旅網通同業平台按鈕，旅網通同業用戶報名請由<http://b2b.travel.net.tw>/登入。詳細行程請見旅網通同業平台或新聯華假期官網 [HYPERLINK "http://xotours.funstore.biz/"](http://xotours.funstore.biz/) <http://xotours.funstore.biz/>。

# 遇見幸福北角 與浪漫極光



& 北歐郵輪CMV法羅群島與冰島15天  
北角與極光的邂逅17天

早鳥升等景觀艙 10/29 2/17 3/3

103,900 含税起

## 精選優質郵輪

【嘉年華遊輪】靈感號~美國 墨西哥 火車+郵輪9天

10/22限定日期 早鳥優惠, 免費升等景觀艙, 第二人優惠\$6,000元

59,900 含税起

MSC【傳奇號全新下水】西地中海郵輪義.法.西.馬爾他12天

11/17(滿).24(滿) 12/8.15 1/5.12.19.26 2/2.9.23 8/31前報名享免費升等陽台房

88,900 含税起

MSC【管樂號】穿越直布羅陀16天 11/24 12/27 1/29 2/21

127,900 含税起

MSC【音樂號】藍白希臘夢幻東地中海11/15天

9/15(滿) 10/13(滿).20.24 8/31前報名享免費升等陽台房

107,900 含税起

歌詩達幸運號 沖繩.石垣島.宮古島4/5天 11/5.8.11 1/6.9.12

8/28前報名繳定享限時優惠價, 早鳥優惠價每人再省\$5,000

(13歲以下孩童第三、四人艙僅需支付港務稅。)

17,000起(未稅)

## 夢幻歐陸

小資樂遊巴黎6日 11/15 12/8 入住長榮桂冠

36,900 含税起

摯愛布拉格 戀戀德捷10天 11/6.13.20.27 12/4.11.25

49,900 含税起

東歐小品波絲甸 公牛血小鎮9/10天 10/11 11/3.17 12/1.15 1/15.26

59,900 含税起

北海與東德 漢薩同盟榮耀之城深度 荷德10天 11/10.24 12/8.22 1/19

69,900 含税起

俄羅斯追尋幸福極光、二晚極光小屋10天 全程贈送小費

108,800 含税起

11/4.18 12/9.23 1/13.27

## 浪漫極品郵輪

冬遊歐洲 聖誕市集

AMA河輪12天 12/13 僅此一團

贈送全程小費 175,900 含税起

2018 Emerald綠寶石河輪

浪漫多瑙河 巴爾幹風華河輪10/11天

4/14.21.29 5/12 贈送全程小費

175,900 含税起

## 2018新品預告上架

2018阿拉斯加 11天

4/28 5/5.12.20.27 6/2 85,900元起

2018北歐峽灣10-13天

5/15 8/10 9/11 89,900元起

2018北歐挪威峽灣10-13天

4/18.25 5/29 6/29 8/3.23 10/04

129,900元起



# 旅行業品質保障協會輔導業者轉型

顛覆傳統！突破舊有購物店模式 結合最新時尚文創元素 以工  
5大特色展區：靈動翡翠、轉運戒翡翠、鑽豹翡翠、寶石切割面翡



▲(左起)台灣藝術文創館商務代表協理鄭揚、台灣藝術文創館營運長胡國新、旅行業品質保障協會副理事長暨旅行購物保障執行委員會主委黃文卿。



▲台灣藝術文創館營運長胡國新(左4)及團隊合影。

為了進一步推動購物店轉型，旅行業品質保障協會首度輔導業者—台灣藝術文創館，不僅提供市場上操作的寶貴意見，更將過去多年來處理過的消費糾紛等實例，分析給業者參考，期盼讓購物店能突破景氣寒冬，迎接新藍海市場。

## 品保協會建議 價格調整及產品多元化

旅行業品質保障協會副理事長暨旅行購物保障執行委員會主委黃文卿表示，面對陸客來台縮減，台灣購物店在這1~2年間力求轉型，一方面減少市場衝擊，另一方面也積極拓展東南亞市場，尋求新商機。品保協會適時給予業者意見及資訊，並引導業者開拓新市場，擺脫過去舊有經營模式，以利推動更優質的購物行程。

黃文卿認為，以多年來管理購物店的經驗分析，陸客來台消費力逐漸下滑、

購買意願不高，主因在於產品價格遠高於市價，對於陸客而言，購買吸引力不足，因此品保協會也積極輔導業者，建議購物店在價格策略上應做調整，重新設定合理的產品價位。

另外，購物店販售的產品多年來一成不變，20年前賣的玉石、珊瑚，直到如今可說是千篇一律，無法吸引年輕客群及回流客。品保協會也建議，在產品上需做變化，應注重設計感，因應市場潮流，在產品開發上多下點功夫，更能抓住年輕消費者的心。

## 品保研擬開辦課程 協助業者培訓外語

黃文卿表示，購物店以往都是專門做外國觀光客生意，而台灣藝術文化館不同於舊有經營模式，改以「開放式」，提供台灣本地民眾參觀挑選，進而有效擴大客群，能吸引到各個市場消費者。

台灣藝術文創館是品保協會近期輔導

的對象之一，除了產品和價格上都做了調整，並且也不再鎖定大陸市場，以減少對陸客的依賴性，轉向迎接韓國觀光客，以及越南、印尼、泰國等東南亞客群，擴大市場範圍。

黃文卿強調，除了精品購物店，品保協會也針對美妝、糕餅店、農特產等店家進行輔導，建議合理售價、擴大區域市場，並且協助在地人才就業。例如為了響應新南向政策，店家可與當地新住民合作，減少語言不通等問題，帶動銷售業績。

同時，品保協會也在研擬開辦「多國語言人才培訓課程」，依照購物店業者之需求，可安排韓語、印尼語、越南語等語言課程，積極協助業者提升語言能力，以擴大銷售業務範圍和競爭力。

## 突破舊有模式 展現優勢 品質保證、價格超值

台灣藝術文創館商務代表協理鄭揚表

### 鑽豹翡翠系列



### 轉運戒系列



### 靈動翡翠系列



# 台灣藝術文創館顛覆傳統 放眼全球市場

廠自營、台灣設計 積極拓展韓國、東南亞客群 迎接新商機  
翠及紀念品系列 開放台灣民眾、國外散客及團體參觀選購



▲台灣藝術文創館鎮店之寶——仿故宮大型翠玉白菜。



▲館內收藏眾多大型翡翠雕刻飾品，相當值得參觀。



▲台灣藝術文創館是全球最大翡翠精品展示中心。



▲挑高的空間感和自然採光，令人備感舒適。



撰文·攝影／劉彥廷

示，台灣藝術文創館擁有原礦、工廠和精工設計，產銷合一，中間無經過任何盤商，從原礦到成品，全都一手製作，每一件產品都有經過第3方認證，提供保證卡，而每件售價平均都是市價的2~3成，給予消費者最高CP值的產品，更無須擔心買到黑心貨或變成冤大頭。

鄭揚強調，台灣藝術文創館經營理念要「創造3贏」，除了讓消費者滿意，購買到自己喜愛且划算的商品，成為最大贏家之外，更積極攜手合作通路—旅遊同業，共創商機，將外國觀光客引導到台灣藝術文創館，期盼為同業帶來更多利潤；最後要在市場贏得口碑，提升品牌形象，目標成為台灣翡翠精品的第1領導品牌。

## 翡翠結合時尚元素 展現台灣文創工藝

台灣藝術文創館營運長胡國新也指出，翡翠一直以來都屬於時尚精品，為了符合現代潮流，台灣藝術文創館突破傳統款式，特別推出流行時尚飾品，打造全世界獨一無二的設計款，例如黑翡

翠的菱格紋系列，精美的寶石切割，耀眼奪目，展現低調的奢華感，這是在別的地方找不到的！

因為講求高品質和獨創性，台灣藝術文創館也接到許多來自歐美訂單，特別設計出十字架造型、聖母瑪利亞等造型的翡翠飾品，相當受到歐美消費者所喜愛，產品講求個性化、年輕潮流以及獨特性，更能成功吸引到不同年齡客群。

胡國新表示，「鑽豹翡翠系列」也是熱賣款之一，透過鑽石級翡翠，打造花豹造型飾品，以諧音「賺到爆」，非常吸引商務人士和高端客群，另外，豹子也有「抱子」諧音，因此常有消費者購買送給親朋好友，祝早生貴子，值得一提的是，知名品牌的鑽豹戒指要動輒上萬元，而台灣藝術文創館的產品，售價僅千元起跳，價格親民。

胡國新表示，因早期做批發生意，如今產業升級、轉型，透過自己工廠優勢，品質有保證、價格實在，不擔心消費者來比較。值得一提的是，館內擁有全宇宙最大的「翠玉白菜」，是台北故宮真品的10倍之大，話題性十足，歡迎



▲鑽豹翡翠系列，造型設計獨特，受到女性消費者所喜愛。

◀ 鑽豹翡翠系列有「賺到爆」之諧音，成為顧客最喜愛的商品之一。



◀ 在旅行業品質保障協會輔導之下，台灣藝術文創館突破舊有購物店經營模式，更受到消費者喜愛。

台灣民眾、各國遊客及團客來參觀，感受台灣藝術文創的魅力。

台灣藝術文創館位於松山機場斜對面，占地面積約300多坪，採開放式、挑高空間，同時可容納百人進場參觀。館內設有翡翠臻品、女仕精品、男仕精品、台灣精選茶葉、中華海洋生技和科研面膜等，產品豐富多元，另外，館內擁有各式大型翡翠雕件和佛像，其中以全宇宙最大「翠玉白菜」為鎮店之寶，館內陳列商品市價達7億元，宛如小型翡翠博物館。

## 寶石切割面翡翠系列



## 台灣藝術文創館

地址：台北市松山區民權東路3段178號1樓

電話：(02) 2713-0685 傳真：(02) 2713-0805

聯絡人：商務代表協理 鄭揚

行動電話：0970-608-880

賞秋  
焦點

「最後的香格里拉」話題發燒  
2進稻城亞丁 成為銷售亮點

稻城亞丁位於四川甘孜藏族自治州南部，在近幾年宣傳之下，逐漸打開市場知名度，美麗又神秘的地方，有別於大陸其他景區，詢問度高。透過國航、川航、廈航等航班優勢，從成都或重慶進出，業者包裝出8~11日行程，另外透過航班的安排，除了桃園出發，也可運用台北松山出發，對於大台北地區旅客相當便利。

除了拉車前往稻城亞丁，沿途欣賞川藏公路的浪漫風光之外，業者也運用內陸段航班，從稻城亞丁機場飛回成都，一來能省去長時間拉車，更可將行程縮短至8日，利於年輕族群做安排。為增添稻城亞丁看點，也有業者規劃「2進亞丁景區」，給予旅客更充裕時間遊覽，成為銷售一大亮點。

銷售業者：大美川蜀PAK

賞秋  
焦點

藏羌文化與自然景色動人 川西、川南玩法變更多元

川西、川南路線這幾年來詢問度非常高，不僅是四川省旅遊發展委員會的推廣方向之一，在業者包裝之下，也帶給市場更多全新的出遊選擇。例如透過四川航空系列機位推出橫跨阿壩藏族自治州和甘孜藏族自治州的行程，一次走訪2大少數民族區，遊覽達古冰川、木格措、塔公草原等，感受獨特的自然風光和藏羌文化，增添產品魅力。

在川南部分，業者也安排走訪石海洞、七彩飛瀑、蜀南竹海景區、李莊古鎮、仙市古鎮等，以自然風情結合千年古鎮，搭配上四川風味餐、重慶麻辣火鍋，相當受到旅客喜愛。

銷售業者：皇牌旅行社、雄峰旅行社等業者

# 2017大陸最強 稻城亞丁仙境探秘&

兩岸航班航點多 行程包裝更靈活 雙點進出及內陸  
大陸世界自然和文化遺產達到52個 全球最多世界遺

時節進入立秋，宣告著大陸旅遊旺季正式來臨，大陸許多景區不僅是知名的避暑勝地，到了秋天，更搖身一變成為最夢幻的童話世界，例如：「小九寨」之稱的官鵝溝、青島嶗山、濟南紅河谷，以及川西地區的稻城亞丁、四姑娘山、丹巴美人谷等地，美景更是令人心馳神往，「大陸賞秋」將是今年大陸接下來最夯的旅遊話題。

賞秋  
焦點

要賞楓就來山東 入住

針對賞楓部分，山東可說是大陸最受歡迎包裝：青島、威海、煙台，以及江蘇省徐山東行程能縮短至5、6日；或可搭配長榮賞楓輕旅行或是全覽，行程多樣化，能滿山東賞楓除了可走訪著名的濟南紅葉谷、宿和餐食上同步進行升級，例如規劃入住房等國際5星級品牌的加持，更能帶給旅

銷售業者：山富旅遊、喜鴻旅遊、東南

# 賞秋攻略！ 山東楓紅今年最火

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

段安排 省去舟車勞頓縮短天數 吸引市場年輕客群  
產國家之一 有效增添旅遊話題 大陸旅遊魅力再現

根據海旅會統計，2016年台灣赴大陸達到573萬人次，與2015年相比成長4.2%，而今年上半年台灣赴大陸為288萬人次，與去年同期相比成長3.2%，可見大陸旅遊熱潮持續發燒。尤其上個月份大陸以青藏高原可可西里和福建鼓浪嶼被列入世界自然和文化遺產名錄，成功躍升為全球最多的世界遺產國家之一，累積達到52個，更增添大陸旅遊的話題性。

大陸不僅世界遺產充滿看點，近年來在交通建設的改善、高鐵的開通，以及5星級酒店如雨春筍般林立，更是進一步帶動了大陸旅遊市場，也滿足大陸內需以及國際旅客。

針對秋季賞楓，山東可說是最受歡迎的省份之一，透過華航與長榮航點的靈

活包裝，並業者在住宿上進行升級，例如入住國際5星級艾美酒店、涵碧樓等，頂級酒店品牌的加持，有效提升市場詢問度；或是可選擇搭乘世紀遊輪，遊經瞿塘峽、巫峽和神女峰，也都可欣賞到兩岸紅葉的美麗畫面。

此外，有「最後的香格里拉」之稱的稻城亞丁，以壯麗的雪山、寧靜的河谷、神秘的藏族風情，如夢似幻的畫面，更是大陸旅遊近年來最受矚目的亮點之一，或延伸至川西、川南地區，絕美的世外桃源風情，也同樣受到旅客喜愛。

透過季節性主題包裝，或結合世界遺產話題、國際5星級酒店、神秘的雪山風光等元素，都可吸引不同客群，將是業者銷售的一大重點！

賞秋  
焦點

攝影師眼中的「小九寨」  
官鵝溝萬紫千紅 美景有賣點

提到大陸秋季賞楓，許多人第一聯想到九寨溝，不過因受到地震影響，九寨溝的行程暫時取消，不過業者也無須過度擔心，位於甘肅省隴南宕昌縣的官鵝溝，有「小九寨」之美譽，可提供旅客出遊另一個好選擇。

官鵝溝由官珠溝、鵝嫺溝、木隆溝、廟溝等景區組成，總面積4.2萬公頃，是一條長約30多公里的峽谷，其中擁有20多個湖泊與瀑布，池水清澈見底，散發出寶石般碧綠色的光澤，官鵝溝不僅是甘肅當地知名的避暑勝地，到了秋季也可欣賞滿山滿谷的紅葉，非常優美，更被讚譽「匯集北國之雄奇，南國之靈秀」。

從主景區通天門服務中心開始到官鵝天瀑布景點，長度約2~3公里，單程步行約1小時左右，沿途可欣賞到瀑布和壯麗的峽谷風光，如五穀峽、五瀑峽、地書峽、龍涎瀑，九疊瀑，虎口瀑等，風景宜人，景色相當壯觀。

銷售業者：華泰旅遊

## 5星級酒店帶動買氣

的省份之一，業者運用華航4大航點靈活州，可雙點進出，大幅縮短拉車時間，使濟南航班，包裝5~8日行程，無論是山東足不同客群之需求。

青州黃花溪和青島嶗山，另外，業者在住2晚涵碧樓，或是保證入住艾美酒店海景客頂級的度假體驗。

旅遊等

賞秋  
焦點

搭世紀遊輪也能賞楓 巫峽、神女峰兩岸紅葉最美

來到大陸賞楓，除了走訪各地著名景區、森林公園之外，也可透過搭船，輕鬆從江上眺望楓紅似火的絕美景色。在每年11月中至12月中旬期間，搭乘世紀遊輪行經瞿塘峽、巫峽、神女峰時，便可欣賞到兩岸浪漫楓紅，遍佈山谷的紅葉景觀，也成為長江三峽旅遊最「火」話題。

世紀遊輪航線除了既有的重慶—宜昌、宜昌—重慶，每週二、五出發的常態行程之外，每年冬季亦規劃重慶—上海路線，由江入海，帶給旅客全新的體驗。而上海—張家港（南通／常熟）—泰州（揚州）—南京4天3晚，以及世紀遊輪10天9晚則是串連大陸的江、河、湖、海組成聯盟體，在既有的長江三峽體系之外，再納入江南水鄉、杭州的風情，開創世紀遊輪更多的可能性，玩法更多元。

銷售業者：東方假期三峽PAK、印象中國三峽PAK等

## 山富旅遊

# 山東秋季強打賞楓 + 品牌酒店

### 山東快「楓」了！ 9月起強打涵碧樓入住2晚最吸睛 天蒙山懸崖棧道、海驢島出海、4大賞楓亮點一網打盡

#### 產品包裝優勢

1. 保證入住艾美酒店海景房，欣賞青島海灣風光。
2. 賞楓產品9月起規劃涵碧樓入住2晚享受度假氛圍。
3. 市場獨家包裝海驢島遊船、海上餵食鷗鷺體驗。

撰文·攝影／林育葵 圖片提供／山富旅遊、本刊圖庫



▲山富旅遊大陸線經理沈致廷。



▲青島萬達艾美酒店打造優質住宿空間。



▲楓紅美景點綴山東的秋季，更顯繽紛多彩。

隨著山東賞楓期將近，山富旅遊的山東賞楓產品紛紛出爐，掌握華航、長榮的一手機位，一舉涵蓋山東4大賞楓名所：紅葉谷、黃花溪、嶗山、八大關等地，安排酒莊品酒、淘金等體驗增添豐富度，加上頂級酒店、優質餐食的安排，從9月開始，住宿更升等為涵碧樓入住2晚，並以高貴不貴的設定吸引旅客目光，讓今年山東的賞楓之旅更有看頭。

#### 淘金體驗好評熱銷中 艾美酒店海景房保證入住

山富旅遊大陸線經理沈致廷指出，今年度推出的「金色山東～淘金小鎮·濱海下午茶·華夏城·定遠艦6日」大受好評，熱銷程度更勝5/8天行程！帶領旅客前往淘金小鎮，讓旅客實際體驗淘金樂趣，定遠艦入內參觀，帆船基地搭遊艇出海，欣賞一望無際的海景。安排品嚐海鮮大咖，小龍蝦、鮑魚、蝦、貝、蛤等新鮮海鮮一次滿足，還有德式啤酒餐+啤酒暢飲、青島海濱下午茶等餐食包裝更是叫好又叫座。

「富遊山東～嶗山泰山·玉皇頂·登

定遠艦·遊護城河+子彈列車8日」，保證入住艾美酒店海景房、加贈封禪大典實景秀。在行程規劃特別前往濟南黑虎泉船遊護城河，定遠艦登船參觀，走訪道教聖地—嶗山欣賞滿山遍野的楓紅，感受滿滿的秋季。

#### 海驢島、餵鷗鷺市場獨家 5星酒店享受頂級服務

山富旅遊的山東產品續推陳出新，推出「暢遊山東～定遠艦·海驢島遊船·鷗鷺餵食體驗5日」，包裝市場獨家的海驢島景點，帶旅客乘船出海，同時在乘船出海，體驗海上遊程新玩法。而最受矚目的餐食為德式豬腳餐搭配啤酒無限暢飲，喝個痛快。

「精選山東～千佛山·五嶽泰山·船遊護城河5日」則有走訪千佛山、泰山、台兒莊古城等地，欣賞封禪大典實景秀等規劃，並嚴選泰安萬達嘉華、濟南希爾頓等5星品牌酒店，享受頂級的住宿體驗。

另外，「五嶽山東～漢兵馬俑·天蒙山懸崖棧道·玻璃觀景台·海驢島登島7日」行程涵蓋徐州的獅子山楚王陵，古城台兒莊，紅瓦綠樹的青島市

區，異國風情濃厚的八大關，在張裕卡斯特酒莊品酒，從海驢島出海，更可跨越天蒙山人行索橋，俯瞰山谷美景，陸上、海上都精彩！

#### 天蒙山人行索橋

今年端午節才開放的人行索橋，橋面與谷底垂直高度143公尺，長505.5公尺、寬2.4公尺，是目前全球最長、跨度最大的人行玻璃懸橋。在全玻璃的透視效果下，俯瞰深谷、眺望遠景，喜歡挑戰高度與刺激的旅客絕不錯過。



#### 濟南紅葉谷

位於濟南的紅葉谷是最知名的山東賞楓景點之一，景區占地4,000餘畝，以野生灌木黃櫨為主，每到秋季時節，賞紅葉可分成3個階段，一看紅葉色彩斑斕，二看紅葉火如荼，三看紅葉楓丹，宣告秋季正式來臨。



# 金彩山東

SHANDONG

穿 越古韻風華 優遊歐陸情調 萬種楓情



千年前，孔孟文化發源於此 百年前，德國人在青島留下歐陸風情新時源  
今日，東嶽泰山依舊傲視睥睨時時 穿越了東西交匯的歷史時維  
山東，正閃耀著金色楓采

## 九月山東賞楓行程 將安排入住涵碧樓2晚



**金色山東 淘金小鎮 濱海下午茶 華夏城 定遠艦6日** 黃金標榜 品牌豪華大團 特別暢飲  
帆船基地遊艇出海 無購物、無自費  
【房標=5星酒店】 • 濰坊-濱海大酒店 • 青島-洲際大酒店 • 金石灘麗晶大酒店 • 烟台-貝斯特韋斯特酒店 • 威海-華夏大酒店 **NT\$16,900**起

**富麗山東 嶗山泰山、玉皇頂、登封地獄、遊瀋城河+子界列車8日**  
【房標=5星酒店】 • 三湖兩地、超值入住艾美酒店兩晚  
NT\$26,900起  
豪華團、無自費、贈送兩大機票  
【房標=5星酒店】 • 烟台-洲際麗晶酒店 • 濟南-華夏大酒店 • 泰安-麗晶酒店  
• 濟南-萬達麗晶酒店 • 青島-貝斯特酒店 • 濟南-麗晶酒店

**精選山東 千佛山、五嶽泰山、新地標城河6日**  
【房標=5星酒店】 • 濟南-華夏大酒店 • 泰安-麗晶酒店  
NT\$18,900起  
知府府、皇台堂、贈送兩大機票  
【房標=5星酒店】 • 泰安-萬達麗晶酒店 • 濟南-貝斯特酒店 • 青島-麗晶酒店

**暢遊山東 定遠艦、海疆島地標、騰騰美食體驗5日**  
【房標=5星酒店】 • 威海-華夏大酒店 • 威海-華夏大酒店 • 威海-貝斯特酒店  
NT\$17,900起  
豪華團、無自費  
【房標=5星酒店】 • 青島-洲際麗晶酒店 • 威海-華夏大酒店 • 威海-貝斯特酒店

**五嶽山東 漢兵馬營、天敵山巖窟福道、玻璃觀景台、海疆島登島7日**  
【房標=5星酒店】 • 泰安-麗晶酒店 • 濟南-華夏大酒店 • 青島-麗晶酒店  
NT\$19,900起  
豪華團、無自費  
【房標=5星酒店】 • 泰安-麗晶酒店 • 濟南-華夏大酒店 • 青島-麗晶酒店

## 華泰旅遊

# 張家界4、5日小資輕旅行

台灣虎航直飛 挑戰張家界大峽谷玻璃棧橋步步驚心  
秋季賞紅葉～特別推出稻城亞丁、甘南官鵝溝等行程

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲針對秋季來臨，華泰旅遊推出稻城亞丁、川藏公路等特色行程。

◀華泰旅遊大陸線經理 賴健彰。



▲張家界大峽谷玻璃棧橋的橋面距離谷底相對高度約300公尺，是全世界最高的玻璃棧橋。

**華**泰旅遊（喜美旅行社）深耕大陸市場多年，不僅精準掌握商機趨勢，更取得穩定機位和票價，使產品推出以來，深獲市場熱烈迴響，尤其豐富行程與超值價錢，更是吸引大批死忠粉絲。

華泰旅遊大陸線經理賴健彰表示，秋季正是大陸旅遊的旺季，氣候舒適宜人、自然風景更是繽紛動人，針對今年秋季，特別包裝一系列熱銷產品，包括張家界、稻城亞丁、甘南、九寨溝等，提供同業銷售。

### 張家界促銷14,900元起 全程無購物、無自費

為提供旅客最超值的張家界旅遊產品，運用台灣虎航直飛優勢，包裝4、5日行程：4日出發日期為9/18、10/9，以及5日出發日期9/14、21和10/5、12，早去午回，4日行程可玩整整3天，行程豐富、價錢優惠，並且無購物、無自費，同業價僅14,900元起，相當適合小資上班族！

賴健彰強調，行程走訪世界最高的觀光電梯—百龍電梯、天下第一橋、「3千奇峰」—袁家界、世界最高海拔的天然穿

山洞—天門洞，以及今年度最夯的話題—世界最高、跨度最長的玻璃橋「張家界大峽谷玻璃橋」等，帶旅客漫遊阿凡達仙境，走訪當地最經典的神奇景點。

另外，為給予旅客優質旅程享受，全程入住準5星級酒店，安排3排座椅巴士，還提供免費車上WiFi，行程再贈送來到張家界不可錯過的著名大秀—《魅力湘西秀》，炫目的舞台效果和精彩歌舞表演，更能進一步感受到湘西的浪漫文化魅力。

### 川藏公路感受最美秋色 稻城亞丁結合四姑娘山

不僅如此，華泰旅遊也推出詢問度超高的稻城亞丁產品，運用廈門航空成都進出，推出「唯美川藏公路～四姑娘山、新都橋、稻城、亞丁、康定10+1天」，精心規劃2度進亞丁景區，無購物安排，旅客能以最悠閒的心情，深度探訪藍色地球上最後一片淨土的感動。

賴健彰表示，今年起當地交通改善，縮短拉車時間，旅客更可輕鬆暢遊當地景點，行程中更將稻城亞丁加四姑娘山，2大超人氣景點結合在一起，在11天中更能好好感受川藏宗教文化和神祕的雪山風光，目前推出詢問度非常高，是今年大陸旅遊中最火熱的線路之一。

### 特別推出甘南官鵝溝 感受「小九寨溝」之美

透過海南航空、廈門航空的蘭州進出，華泰旅遊更推出全新的甘南行程，包裝8日和10日，行程精心安排官鵝溝，位於甘肅省隴南市宕昌縣城郊，靠近四川交界處，景區集森林、草原、瀑布等景觀於一體，青山碧水，被許多旅客譽為「比九寨溝還美的地方」，雖然在台灣名氣並不響亮，不過自然景色完全不輸九寨溝，湖水在艷陽照射下，呈現綠寶石般的光澤，尤其到了秋季，整個山谷五彩繽紛，美不勝收，令人流連忘返。

此外，行程前往藏傳佛教格魯派主寺院之一的拉卜楞寺、典型高原草地美景—桑科草原、金碧輝煌的米拉日佛閣、甘南州第1大淡水湖—尕斯海、莊嚴的佛國氛圍—朗木寺、華夏第1洞—萬象洞、中國4大石窟之一的麥積山石窟等，從人文歷史到自然景觀，全方面深度感受甘南之美，為旅客留下難忘回憶。



◀麥積山石窟是中國4大石窟之一，可感受到東方雕塑及佛教藝術之美。

絕 / 美 / 人 / 間 / 仙 / 境

# 張家界

## 台灣虎航 直飛張家界4/5天

送魅力湘西秀、三排座巴士  
+WIFI、無購物、無自費  
9/14.18.21、10/5.9.12

### \$ 9,900 起(含稅)



東亞  
／  
中國

唯美川藏公路四姑娘山、新都橋、稻城、亞丁、康定10+1天  
8/13.27、9/3.10.17 二次進亞丁景區、無購物 \$ 37,900起(含稅)

【北疆】喀納斯湖、禾木村、巴音布魯克、羅布人村寨11/12天  
無購物、WIFI巴士、直航團入住喀納斯景區  
8/13.19.22、9/8.11.16.26 \$ 53,900起(含稅)

【甘南】蘭州、夏河、碌曲、官鵝溝、天水麥積山石窟8+2天  
9/5.12.13.17.26、10/10.17 無購物、無自費 \$ 35,900起(含稅)



東南亞  
／  
泰國

【泰國好好玩】暹羅雙主題水陸樂園、高空滑樓、可愛泰迪熊館、丹能莎朵水上市場泰國5日  
即日起~10月底 \$ 18,500起(含稅)

【喜從天降】升等五星飯店+藍海鑽石號8合1~火車夜市、冰雕館、SPA、泰式按摩五日  
即日起~10月底 \$ 19,500起(含稅)

【金喜泰國】六人成行，含小費，不走珠寶蛇園~金沙美島、精彩人妖秀VIP、河畔夜市泰國五日  
即日起~10月底 \$ 24,000起(含稅)

【我的小城故事】聖獅公園、泰式指壓、湄登叢林騎象、夜間動物園、蘭娜古城之旅清邁五日  
8/30、9/01.15.20.27.29.30、10/03.13.18.20.25 \$ 28,500起(含稅)



東北亞  
／  
韓國

【限定特惠團】韓國五天  
(N首爾塔、LINE主題館、展望台&自由之橋、樂天世界、塗鴉秀)  
8/27.31、9/7.14.21、10/12.15.19 \$ 7,900起(含稅)

【中秋加班機】韓國四日遊(汗蒸幕、愛寶樂園、時尚明洞、幻多奇秀4天)  
10/1 僅此一團 \$ 7,500起(含稅)

【戲雪趣】韓國冰雪世界、單車樂活、愛寶樂園、普羅旺斯、Heyri藝術村、明洞、塗鴉秀5天  
即日起至10月底 \$ 10,500起(含稅)



關、帛、紐、澳

就是要玩帛琉四/五日遊 8/25~12/16(每周三、六) \$ 24,800起(含稅)

雪梨歡樂新玩七家七天(送雪梨塔自助餐+夜遊、含小費)  
8/25.30、9/1.6.8.13.15.20.22.27.29、10/11.13.18.20.25.27.31、  
11/4.8.10.14.15.17.21.22.24.25.28 \$ 37,800起(含稅)

雪梨墨爾本雙城七日遊(含雙夜遊、含小費、送漫遊WIFI機)  
9/1.8.15.22.29、10/13.20.27、11/3.5.7.10.12.14.17.21.24.26.28、  
12/1.3.5.8.10.12.15.17.19.22 \$ 50,800起(含稅)

【2018跨年團】黃金雪梨雙城七日(送小費、送WIFI分享器)  
12/28 \$ 54,800起(含稅)

【戀戀紐澳 2018跨年團】雪梨黃金海岸雙城八天(含小費)  
12/30 \$ 59,800起(含稅)



東南亞  
／  
峇里島、北越、中越、吳哥窟

瘋峇里島五日(雙spa+雙下午茶)  
9/7.14.21.27、10/16.19.26、11/2.9.16.23、12/7.14 \$ 21,800(含稅)起

超值峇里島叢林探險記五日(住宿野生動物園叢林小屋)  
8/16.20.31、9/7.14.21.27 \$ 29,000(含稅)起

【遠東航空】超值四星互古吳哥深度之旅五日(三日券)  
8/15.19.23.27.31、9/4、10/2.6.10.14.18.22.26 \$ 21,300起(含稅)起

【風華再峴】四星峴港超值五日(直飛航班)  
8/16.20.24.28、9/1.5.9.13.17.21.25.29、10/3.7.11.15.19.23.27.31 \$ 17,000(含稅)起



東北亞  
／  
日本

皇室御用勝地輕井澤、那須、東武世界、歡樂五日  
11/1.8.15.22.29、12/3.6.13、1/7.10.14 \$ 27,800起(含稅)

秋芳洞、關門大橋、柳川遊船、島原 知性自主遊5日  
11/13(+2000)、12/21、1/4.9.17 \$ 25,800起(含稅)

特特特優惠★北海道3晚溫泉、小樽、函館夜景五日遊  
9/10(僅餘一團了)、11/1.8.22(都是星期三) \$ 27,800起(含稅)

新產品★三方五湖、若峽灣遊船、合掌村、世界遺產五日  
名古屋/富山-9/6、10/25、11/8.13、12/13、1/17 \$ 27,800起(含稅)

【秋の物語】足立美術館、出雲大社、嚴島神社、楓紅秘境五日  
11/6.10.14.18.22.26.30 (含小費) \$ 31,800起(含稅)

【秋の物語】足立美術館、出雲大社、由志園、楓紅秘境  
11/6(滿).14.18.22.26.30 (含小費) \$ 31,800起(含稅)



東南亞  
／  
馬新菲

小資遊馬來亞大紅花海上VILLA泳池別墅2合1、馬六甲古城、3D立體美術館、吉隆坡高塔下午茶超值五日  
8/20.28、9/2.8.10.13.17.20.21.22.25.26、10/1.10.13.17.18.22.27 \$ 18,300起(含稅)

【雞吉迎新】馬新雙國環球影城樂高雙樂園  
魔幻魔術秀熱氣球超值五日遊(新加坡一晚)  
8/20.28.29、9/2.8.13.17.21.22.25.26、10/1.9.12.15.18.24.28 \$ 20,500起(含稅)

菲趣宿霧與鯨共遊薄荷島、資生堂島雙離島超級玩家五日遊  
9/7.14.21.28、10/12.19 (PR) \$ 21,900起(含稅)起

非常渴望巴拉望一島一飯店超級玩家五日遊  
9/1.8.15.22.29、10/13.20 (6人成行、直飛) \$ 21,900起(含稅)起



# 雄峰旅行社

## 搭華航漫遊大陸世界遺產之最

北京美食之旅、大湖北旅遊、山東探訪天鵝湖&海草房  
江西3大世界遺產旅程、東北5~15天行程玩法選擇多

撰文·攝影/劉彥廷 圖片提供/本刊圖庫

### 產品包裝優勢

1. 北京全程入住5星級酒店、餐標平均人民幣100元/人。
2. 武漢進出，暢遊大湖北8日精彩行程。
3. 江西走訪3大世界遺產，全程入住4~5星級高檔酒店。
4. 大陸東北5~15天行程多元，產品選擇豐富。
5. 創新設計紐澳斐3城行程。



▲(左起)雄峰旅行社副理張龍淵、線控經理李沁彤、線控王鈺傑、協理柯佳琪、線控魏敬夫、團控陳佳好、經理黃恕民。



▲雄峰旅行社推出「舌尖上的新北京」，帶旅客品嚐地道的北京美食。



▲雄峰旅行社精心包裝近年來非常熱門的威海天鵝湖景點。

雄峰旅行社向來以創新、高品質的行程，在市場上打響好口碑，並且掌握各大航空公司穩定機位和優惠票價，使產品包裝更為多元，從小資短天數到5星級豪華假期，應有盡有，帶給旅客出遊的最佳選擇。

### 5星級的住宿與美食 顛覆你對北京的想像

雄峰旅行社協理柯佳琪表示，運用華航直飛北京，早去晚回，全新設計「舌尖上的新北京5日」，不僅行程豐富精彩，安排5大世界文化遺產，在住宿和餐食上更免費升等，打造市場上最具競爭力的產品。

餐食方面，以高餐標RMB100/人安排，例如來到北京絕不可錯過的全聚德烤鴨、滿福樓涮羊肉、正院大宅門、沸騰魚鄉、九十九鼎甑房、白家大院(價值RMB150/人)、海底撈火鍋、花家怡園等，一系列豐富道地美食，讓人口水直流，滿足旅客挑剔的味蕾。

柯佳琪強調，行程中升等2晚住宿5星級國際品牌—北京東方美高美國際酒店，自2015年全新開幕以來，以奢華設計、華麗的建築風格，宛如入住城堡之中，深受旅客喜愛；另外也升等2晚5星

級的北京港中旅維景國際酒店，2016全新整修後，酒店煥然一新，更顯時尚典雅，帶給旅客最完美的住宿體驗。

### 走訪武當山和神農架 2大世界遺產1次感受

透過華航直飛武漢，也推出多款精彩大湖北旅遊行程，例如「深度湖北~武當山、神農架8日」，走訪世界文化自然雙遺產：武當山和神農架，並且全程無購物、升等入住4~5星級優質酒店，包括香格里拉大酒店、萬達嘉華酒店等國際品牌，給予旅客最頂級舒適的享受。

另外，同步推出「湖北三國遺跡、神農架尋覓探索8日」行程中，從台北松山出發，利於北部旅客安排，此行程升等入住國際5星品牌武漢光谷凱悅酒店，並前往至宜昌，遠眺葛洲壩水利工程、西陵峽、三峽大壩，船遊長江三峽的精華段。

### 江西遊覽3大世遺 東北5~15天產品豐富

搭華航南昌進出，推出「獨好江西·世界遺產：真廬山、龍虎山、三清山+婺源大套票+滕王閣+夜船遊贛江經典8日」，無購物、無自費，前進3大世界遺產，並全程入住4~5星級高檔酒店，住好吃好的高檔享受，打造市場上高貴不貴的江西遊程。

柯佳琪強調，除此之外，在大陸東大部分，透過華航的瀋陽、大連、長春等航點優勢，可做交叉使用，推出雙點進出的靈活安排，東北行程從短天數的5天到15天都有，能滿足不同客群之需求。

### 全新包裝紐澳斐行程 九州促銷僅17,900元

除了大陸旅遊，透過華航在紐澳地區擁有5大航點之優勢，雄峰旅行社創新設計「Fun縱南半球—雪梨·斐濟·紐西蘭3城10日」，華航台北直飛雪梨，並安排國際航班延伸至斐濟楠迪，最後1日從奧克蘭返回台北，行程順暢，一次暢遊澳洲、紐西蘭和斐濟太平洋國度，帶給市場全新度假選擇。

雄峰旅行社副理張龍淵表示，除了暢遊雪梨港灣及市區，更特別規劃走訪世界級度假勝地—斐濟，入住2晚洲際高爾夫水療度假村，帶給旅客超乎想像高檔假期體驗，目前同業促銷價104,900元起，出發日期：12/8、15，僅限2團。

此外，針對熱門的日本旅遊，雄峰旅行社推出多款精彩超值行程，例如「九州鹿兒島宮崎溫泉休閒4日」，搭乘華航直飛福岡，走訪日本超人氣湯布院、金鱗湖、別府海地獄、櫻島火山、城山公園、高千穗牧場、遠眺熊本城等，同業價17,900元，市場價格最優惠！促銷出發日期9/5、12、19、26，以及10/24，歡迎同業多加逕洽。



**保證市場獨家**



+



+



# 雪梨.斐濟.紐西蘭10日

12/8.15

僅此兩團

NET

**104,900**

起(含稅)簽

- ★雪梨港灣遊船(加碼遊船上用餐)/雪梨歌劇院/澳洲無尾熊保護區
- ★斐濟國際連鎖渡假村飯店連住兩晚/斐濟購物中心/沉睡巨人花園
- ★皇后號遊船遊湖/毛利歌舞秀/愛哥頓牧場之旅/懷拖摩鐘乳石洞螢火蟲之旅

## 日本九州



### 九州鹿兒島宮崎溫泉休閒4日

全日本女性票選NO.1景點-湯布院.金鱗湖

9/5.12.19.26 10/24 NET **17900**起含稅

湯布院、海地獄、鶴戶神宮、櫻島火山、有村展望台、渡輪、城山公園、高千穗牧場

## 古北水鎮／北京



9/6.13.20.27 10/11.18.25 無購物無自費 早去晚回

特惠北京五/六天 NET **23800**起含稅  
升等兩晚東方美高美國際酒店

舌尖上的新北京五天 NET **27800**起含稅  
升等四晚東方美高美國際酒店+港中旅維景國際酒店

## 經典／江西



### 經典江西8日

世界遺產/婺源大套票/藤王閣/夜船遊贛江

每周二出發 (無購物無自費) NET **19800**起含稅

- ◆經典TOP5：廬山、龍虎山、三清山、婺源、景德鎮
- ◆豪華住宿：南昌-國際5★力高皇冠假日酒店、廬山-準5★上湯溫泉度假村、景德鎮-4★百年尚庭大酒店、鷹潭-準5★天裕豪生大酒店、三清山-準5★金沙灣大酒店

## 湖北神農架



### 湖北神農架8日

無購物、無自費

前10名送小費 NET **25800**起含稅

- ◆尋覓探索三國遺跡：神農架-2016年列入世界自然遺產 襄陽古隆中諸葛亮故里、荊州古城牆
- ◆特別升等-國際5★武漢光谷凱悅酒店



**雄峰旅行社**  
GOLDEN TEAM.COM.TW



(02)2517-2696



(04)2226-8168

乾隆假期-雄峰旅行社 大陸 亞洲 歐洲

中國南方航空 CHINA SOUTHERN 國泰航空 CHINA AIRLINES 國泰航空 國泰航空 國泰航空

以上報價均含各地機場稅.燃油附加稅.安檢費.出境稅 含500萬旅責險+20萬意外醫療險費

# 大美川蜀PAK



## 產品包裝優勢

1. 取得四川航空和中國國際航空機位，包裝8日、10日多款行程。
2. 全程入住4星級以上優質高檔酒店，住好吃好，高檔享受。
3. 獲得四川省旅遊發展委員會大力支持和肯定。

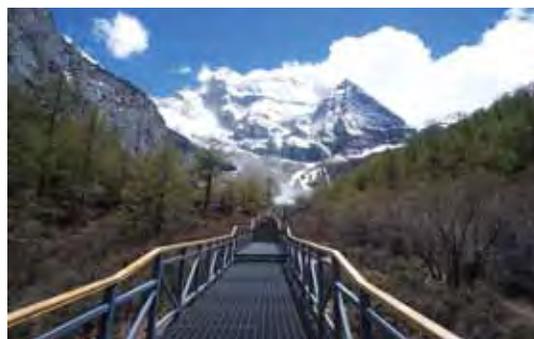
# 推出稻城亞丁8/10日精華行程

取得川航、國航機位 中段飛機安排 輕鬆暢遊絕世美景  
暢遊稻城亞丁、四姑娘山等熱門景點 15家業者共同銷售

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲(前排左起)富立旅遊業務員呂欣穎、誠旺旅行社團體部經理林易德、台灣運達旅行社副總經理石銘宏、晶華國際旅行社副總經理孫劼剛、慶豐旅行社總經理李湘淋、竹企旅行社總經理江百松、喜滿客旅行社經理陳建陽；(後排左起)信安旅遊大陸線經理謝卓任、同業部經理楊家緯、長洋國際旅行社總經理楊明輝、富立旅遊總經理黃文卿、信安旅遊中壢分公司經理梁添能、港澳大陸線副總郭鸞惠、大陸部團體孫惠珍、宏祥旅行社經理張君銓。



▲步行在仙乃日神山周邊步道，沿途風景令人驚嘆不已。

▲特別安排入住2晚5星級日松貢布酒店，客房融入藏式風格，充滿巧思與特色。

為提供市場更優質的川西旅遊，「大美川蜀PAK」今年推出多款川西、稻城亞丁、四姑娘山等特色行程，並精心安排入住4~5星級飯店、全程無購物，打造市場難得一見的高品質行程，帶旅客好好感受仙境的浪漫與美好。

「大美川蜀PAK」由中安旅行社、米奇旅行社、台灣運達旅行社、竹企旅行社、宏祥旅行社、金鑫國際旅行社、長洋國際旅行社、信安旅遊、飛龍旅行社、富立旅遊、超悠旅行社、晶華國際旅行社、喜滿客旅行社、誠旺旅行社、慶豐旅行社共同組成，以專業的操作安排，致力打造川西旅遊專賣品牌。

### 台北松山／桃園出發 利於全台旅客安排

透過四川航空、中國國際航空機位和票價優勢，直飛重慶或成都，並且中段飛機前進稻城亞丁等秘境景點，自今年6月份銷售以來，詢問度高、報名非常踴躍，已成為今年大陸旅遊的熱門首選！

大美川蜀PAK表示，透過川航的航點優勢，可由台北松山出發，利於北部旅客安排，大幅省下交通時間，或是也可從桃園出發，適合外縣市的旅客，多樣性的選擇，帶領旅客輕鬆遊川西，探訪

世外桃源仙境之美。

### 藏民風情和壯麗景色 一生必去一次的秘境

在「探秘甘孜~最後的香格里拉·成都、稻城、亞丁單飛8日」行程中，走訪大陸至今發現最高大的冰瀑布—海螺溝，是大陸目前最容易觀賞和接近的瀑布。另外，前往有「攝影家走廊」之稱的新都橋，一路上可欣賞到綿延山巒、浩瀚草原和金黃的柏楊樹，如詩如畫的景色，讓喜愛攝影的旅客為之著迷。

不僅如此，深入千年歷史小縣城—理塘、藏語意「菩薩喜歡的地方」—塔公草原、綜覽大雪山最佳位置的高爾寺山、「康南佛教聖地」的長青春科爾寺、「青藏高原最大的古冰體遺跡」—海子山冰川遺跡、神山環繞的洛絨牛場、「最後香格里拉」美譽的亞丁村、青楊林、珍珠海，以及大熊貓繁育研究基地、寬窄巷子、錦里古街等，行程景



▲卓瑪拉措是位於稻城亞丁風景區內高山湖，景色宜人。

點豐富完整，沿途美景讓人心曠神怡。

### 貼心備有鋼瓶氧氣瓶 車上免費WiFi隨拍隨傳

因稻城亞丁路線屬於高海拔地區，為減緩旅客高山反應，巴士車上備有鋼瓶氧氣瓶，以及贈送旅客每人紅景天口服液1盒（10瓶），讓旅客能安心出遊，玩得盡興。此外，巴士還貼心設有車上WiFi，讓旅客在車程中，能享有免費上網，零時差打卡上傳，將沿途美景與家人好友一同分享。

大美川蜀PAK也強調，行程每餐餐標保證在RMB50元/人以上，並升等2餐在5星級酒店內享用豐富自助餐，市價高達RMB128元/人，以及安排當地特色欽善齋藥膳餐等，多樣變化的道地料理，滿足旅客挑剔的味蕾。

而住宿部分，大美川蜀PAK全程規劃入住4~5星級高檔飯店，尤其稻城亞丁單飛8日中，升等2晚入住稻城亞丁5星級日松貢布酒店，讓旅客能盡情享用飯店內高檔設施和優質服務，感受最完美愜意的川西假期。歡迎同業多加逕洽。



失落的地平線 人間最後的淨土  
真正的

### 香格里拉-稻城亞丁

探秘甘孜~最後的香格里拉

#### 成都.稻城.亞丁單飛8日

◆全額無購物 ◆贈車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛成都

稻城亞丁-最後的香格里拉 海子山-青藏高原最大古冰體遺跡  
海螺溝-世界海拔最低的冰川  
塔公草原-菩薩喜歡的地方 同業價 **44,900** 元起

探秘甘孜~最後的香格里拉

#### 稻城亞丁+四姑娘山+木格措10日

◆全額無購物 ◆贈車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛成都

稻城亞丁-最後的香格里拉 海子山-青藏高原最大古冰體遺跡  
四姑娘山-東方阿爾卑斯山  
木格措-民族走廊核心地帶 同業價 **42,900** 元起



Sichuan, more than pandas



海螺溝



新都橋



海子山



理塘

探秘甘孜~最後的香格里拉

#### 重慶.稻城.亞丁單飛8日

◆全額無購物 ◆贈車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛重慶

稻城亞丁-最後的香格里拉 海螺溝-世界海拔最低的冰川  
新都橋-攝影家的天堂  
理塘-13位活佛的出生地 同業價 **40,900** 元起

藏族羌族文化

#### 新都橋.海螺溝.丹巴.四姑娘山8日

◆全額無購物 ◆贈車WIFI ◆車上備有鋼瓶氧氣瓶 ◆川航松山直飛成都

海螺溝-世界海拔最低的冰川 塔公草原-菩薩喜歡的地方  
新都橋-攝影家的天堂  
桃坪羌寨-神農東方古堡 同業價 **36,900** 元起

更|多|旅|遊|資|訊|請|洽

四川旅遊官網

www.sichuan.com

長洋國際旅行社 02-25363359  
誠旺旅行社 02-25152628  
台灣運通旅行社 02-25679868  
中安旅行社 02-25235979

晶華國際旅行社 02-25634485  
慶豐旅行社 03-2670999  
竹企旅行社 03-5356968  
翹悠旅行社 04-23052699

喜滿客旅行社 02-25184746  
信安旅遊 02-25016936  
富立旅遊 02-25090048  
米奇旅行社 02-25417555

宏祥旅行社 02-25637306  
金鑫國際旅行社 02-25626798  
飛龍旅行社 02-25061793

# 藏羌文化PAK

## 帶您體驗藏羌文化&丹巴環線

四川航空機位支持 台北松山直飛 中段航空安排 行程最順暢  
川西、川南、藏羌文化走廊行程選擇多元 感受「小西藏」魅力

### 產品包裝優勢

1. 四川航空機位和票價支持，行程輕鬆順暢。
2. 全程入住當地最優質或5星級頂級酒店。
3. 特別走訪丹巴、稻城亞丁等地，行程內容豐富。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲夏諾多吉神山海拔5,958公尺，是三怙主雪山的東峰，意為「金剛手菩薩」。



▲塔公草原在藏語中有「菩薩喜歡的地方」之意。



▲有「中國大陸第一彩色冰川冰雪天堂」之美譽的達古冰川，在此可欣賞到雪峰、冰川、彩林、藏情、湖泊和野生動植物多樣風情。

為了打造市場上全新的中國大陸旅遊行程，藏羌文化PAK今年特別掌握四川航空系列機位，以及取得地接旅行社大力支持，推出多款川西、川南和藏羌文化走廊等特色產品，帶給同業今年度最佳銷售選擇。

### 深入藏羌文化秘境 遊覽達古冰川、木格措

透過四川航空台北松山直飛，推出「藏羌文化走廊、丹巴美人谷風情環線8日」，行程走訪橫跨阿壩藏族自治州和甘孜藏族自治州2個少數民族區，深度感受「小藏族」的風情文化和絕美自然風光。

著名景點包括四川近年最熱門的旅遊地—達古冰川，有「中國大陸第一彩色冰川冰雪天堂」之美譽，可欣賞到雪峰、冰川、彩林、藏情、湖泊和野生動植物，景色美不勝收；以及走訪色爾古藏寨，典型依山而建的藏羌城鎮，散發著神秘又浪漫氛圍。

另外，行程前往被國際譽為「東方建築史上的一顆明珠」—卓克基土司官寨，始建於清代，是土司管轄境內的政治中心，充分展現出嘉絨藏族建築特色；世界自然遺產提名地—木格措，由

杜鵑峽、芳草坪、七色海、藥池沸泉、木格措（野人海）和紅海草原6個景點組成，壯麗美景讓人流連忘返；還有被中國大陸知名媒體評為「中國大陸最美6大鄉村之首」的甲居藏寨、貢嘎山主要景區之一的塔公草原、有「攝影家走廊」之稱的新都橋等，行程內容相當豐富。

### 特別規劃2進稻城亞丁 感受「最後的香格里拉」

在川西部分，推出「川西之美～成都、木格措、2進稻城亞丁（單飛）8日」，搭乘四川航空從台北松山直飛，並安排一段高鐵，深入瀘定、康定等地，遊覽木格措風景區、折多山、新都橋、理塘、毛垭大草原、海子山自然保護區，並深入亞丁景區，前往被日松貢布3座神山環繞的洛絨牛場、仙乃日雪峰山下的沖古寺、卓瑪拉錯神湖、當地藏族心中的3座神山—仙乃日等，精心



▲由杜鵑峽、芳草坪、七色海、藥池沸泉、木格措（野人海）和紅海草原6個景點組成的木格措（康定情歌風景區）。

安排2度進入亞丁景區，行程安排最為完整。

值得一提的是，藏羌文化PAK運用中段班機，省去舟車勞頓，不走回頭路，使行程更為順暢、舒適，相當適合年長旅客出遊。

### 暢遊川南 走訪千年古鎮

針對川南行程，藏羌文化PAK則推出「川南古鎮～石海洞鄉、宜賓蜀南竹海8日」，運用四川航空的台北松山直飛出發，帶旅客輕鬆漫遊特色景點，包括：中國大陸名酒—瀘州老窖旅遊區、中國大陸名酒—五糧液酒廠、始建於清乾隆元年的鹽業歷史博物館、四川鹽井的代表—燧海井等地。

除此之外，還走訪川南自然風情和歷史古鎮：以喀斯特岩溶地貌為主的石海洞鄉風景區、滿山遍野竹海為一大特色的蜀南竹海景區、中國大陸著名歷史文化名城—宜賓、七彩飛瀑、翠屏山流杯池公園、完整地體現明清時期川南建築特色的李莊古鎮、有1,400多年歷史的千年古鎮—仙市古鎮、磁器口千年古鎮、巴渝傳統建築特色的洪崖洞景區等，一次輕鬆探訪川南的世外桃源之美。

# 雲遊巴蜀

## 前進絕美四川

四川，擁有富饒的自然資源與曼妙的景色  
無論是川西精緻細膩的天然景觀、  
川南繽紛飽和的色彩還是神秘獨特的藏羌文化  
彷彿將仙境夢幻的色彩，精彩可貴！



### 川西之美

#### 木格措、 二進稻城亞丁(軍飛)8日

【全額無購物、自費】

- 「稻城亞丁」-最後的香格里拉
- 「木格措風景區」-民族走廊核心地帶
- 「梅子山自然景區」-青藏高原最大古冰體遺跡

NT\$ 40800元起

### 川南古鎮

#### 石海洞鄉、 宜賓蜀南竹海8日

【全額無購物、自費】

- 「石海洞」-以喀斯特岩溶地貌聞名
- 「七彩洞鄉」-罕見的四壁彩布群
- 「蜀南竹海景區」-中國大陸旅遊勝地四十佳

NT\$ 29900元起

### 藏羌文化走廊

#### 丹巴美人谷風情 環線8日

【全額無購物、自費】

- 「達古冰山」-中國大陸彩色冰川之冰雪天堂
- 「塔公草原」-若爾蓋歌的地方
- 「新都橋」-攝影家史海

NT\$ 33500元起

## 世紀遊輪

# 大陸內河豪華遊輪市場先驅

頂尖科技+5星服務極致體驗 每年吸引10萬旅客朝聖  
三峽串起歷史與人文詩篇 重慶3美展現陪都文化精粹

### 產品包裝優勢

1. 擁有電力推進、舵槳合一頂尖科技，抗震、環保、降噪領先市場。
2. 豐富休閒設施、客房採大坪數規劃，營造卓越船艙環境。
3. 引進5星級希爾頓酒店管理系統展現優質服務。



▲世紀遊輪是大陸內河遊輪的先驅者。

世紀遊輪是大陸內河遊的領導品牌、內河豪華遊輪的先驅者，亦是大陸內河遊輪唯一上市企業，秉持著「一直被追隨，但未曾被超越」的姿態引領長江三峽旅遊市場。優質品牌形象廣受好評，不僅只是交通載具，更糅合了旅行、住宿、娛樂、美食、交通的特色與機能，每年更吸引近10萬人次旅客指定搭乘，讓世紀遊輪穩坐長江三峽半壁江山，引領遊輪旅遊市場發展。

### 硬體技術領先市場 豪華遊輪旅遊的極致體現

世紀遊輪國旅副總經理孟源指出，世紀遊輪白金系列旗艦船隊的神話號及傳奇號，採用全球頂尖、長江首度引進的電力推進、舵槳合一船舶術，環保、抗震、降噪，搭配船艙的拼裝工藝及環保板材，營造優質的航行體驗。

世紀遊輪不只是搭載旅客的載具，而是一個體驗極致感受的途徑！旅客可在船上享受5星希爾頓飯店等級的服務，以及品味美食饗宴。同時規劃精彩的活動、表演和多樣化的休閒設施，充實每位旅客的船上活動時間，盡情享受愜意

的度假氛圍。

### 暢遊三峽感受人文情懷 11月盡賞「楓」情萬種

乘世紀遊輪徜徉於長江三峽，欣賞峽谷兩岸的迷人風光，以及雄奇壯麗的姿態，尤其每年11月中至12月中旬期間行經瞿塘峽、巫峽、神女峰時，還能欣賞兩岸楓紅，行在紅葉夾道的氛圍中感受秋天的氣息。

而重慶至宜昌段不僅是自古以來的黃金水道，更串連起多處具有歷史意義的名勝。像是巴風楚韻的三峽人家，吸引歷代詩人留下詩篇吟詠的白帝城，愛國詩人的故居—屈原故里，蘊涵原生民俗風情的神女溪，遺世幽都—豐都鬼城，女媧遺留人間的1顆寶玉—石寶寨，一一走訪，品味三峽的歷史與人文情懷。

此外，重慶的3大名片：美女、美景、美食，則是旅客來到重慶時最不能錯過的3美！品嚐知名的麻辣火鍋、重慶小麵、酸辣粉等道地美食，欣賞外貌水靈的美女如雲，還有令人為之傾倒的山景、霧都與夜色，盡情感受重慶的迷



▲休閒慢活的氛圍讓旅客感受放鬆的渡假時光。



▲洪崖洞是重慶知名的地標之一。

人魅力。

### 多元旅程迎合旅客需求 冬季航次優惠中

世紀遊輪攜手東航、國泰等航空公司推出長江三峽PAK產品，訴求團費含稅、無購物。由康福、環宇、東南、喜美、浦東、雄獅、南龍、西南、行家組成「東方假期三峽PAK」，推出「東方假期～長江三峽（下水）·5星世紀天子號遊輪6日」，以及「東方假期～長江三峽（上水）·5星世紀傳奇號遊輪·黃鶴樓7日」。

「印象中國三峽PAK」由雄峰、台航、國裕、五福、福洋、東南、協益、康福共同推出「印象中國～長江三峽（下水）·5星世紀傳奇號遊輪6日」，提供市場更多元的銷售選擇。

孟源強調，世紀遊輪航程全年不停航，冬季、春季期仍規劃固定航次服務旅客，而冬季期間更提供特別優惠價格，提升產品競爭力。

# 世紀遊輪

## 五星三峽秋之旅



印像中國~長江三峽(下水)

五星世紀傳奇號遊輪六日

含稅, 無購物

直客價**32,800**起

同業價**30,800**起

東方假期~長江三峽(上水)

五星世紀傳奇號遊輪, 黃鶴樓七日

含稅, 無購物

直客價**31,800**起

同業價**29,300**起

東方假期~長江三峽(下水)

五星世紀天子號遊輪六日

含稅, 無購物

直客價**29,000**起

同業價**26,500**起

報名白金系列 送全程小費(優惠至8月31日截止)

### 世紀遊輪



白金系列增質大禮包

價值**NT.4000**元/人

- 保證安排三樓或三樓以上江景陽台房
- 全程免費無限次使用VOD電影點播系統
- 全程無限次免費使用WIFI
- 全程無限次免費使用船上恆溫游泳池
- 三峽大壩獨立包車
- 登船當晚贈送歡迎果盤及飲品



詳情請洽各大旅行社

尋訪

百年歷史建築

# 夢回 河南 古都

河南，擁有豐富的山水風景與文化歷史，曾為過往朝代中的重要都城與首都，集結各朝藝術、建築與工藝之大全，打造河南僅有的絕代風華！無論是漢唐首都洛陽、宋都開封、商都安陽與鄭州，透過其獨特歷史風韻及特色文化，帶您展開古都舊時光巡禮，將河南璀璨過往娓娓道來……



**喜鴻** (綜合) 旅行社  
www.BESTTOUR.com.tw

台北總部 (02)2542-2288

桃園分公司 (03)316-7213

新竹分公司 (03)545-6196

台中分公司 (04)2326-5711

台南分公司 (06)298-7576

高雄分公司 (07)226-3399

無購物、稅外

超值河南～清明上河園、龍門石窟、少林寺五日

同業價 **12,500**元起

無購物、送小費

河南之美～少林武功麗龍門、清明上河園包公、雲霧繡上雲台六日

同業價 **17,500**元起

無購物、預購第2人省6,000元

河南秋語～船遊青天河、清明上河園、少林三皇寨、龍門石窟、雲台賞楓、全覽八日

同業價 **27,800**元起



## 武術之巔峰，少林寺

號稱「天下第一名剎」的少林寺，始建於1500餘年前的北魏，主要建築群包括常住院、塔林和初祖庵，精湛高超的佛寺建築藝術結合少林特有文化，將「禪、武、藝、書」精實充分展現，只要走訪在寺院中，就能感受到少林風韻；此外，常住院建築由南而北，依次分為山門、天王殿、大雄寶殿、藏經閣、方丈院、立雪亭、千佛殿，每一棟建築形式與結構都獨具特色，因而被列入世界文化遺產之中。

## 殷墟，千年前中國宮殿建築之最

列入世界遺產名錄中的「殷墟」是中國商朝晚期都城遺址，由王陵、宮殿宗廟、洹北商城遺址等共同組成，總體布局嚴整，以小屯村宮殿宗廟遺址為中心，沿洹河兩岸呈環形分布，無論是高大城牆、精緻典雅的宮殿宗廟建築或是莊重肅穆王陵大墓，都向我們展現出中國古代建築均衡、理性之美；此外，宮殿、宗廟等主要建築高大繁複且互相連屬，整體院落左右對稱、多進有序是開創「中國傳統廳堂建築」規制的典範。



## 璀璨大唐巡禮，明堂與天堂

位在隋唐洛陽城國家遺址公園中的「明堂」與「天堂」過去曾分別為武則天女皇垂朝政、禮佛和生活之處，其精湛的建築工藝展現出大唐過去的氣節與繁華，而依循儒家禮制而造的明堂，是為古代帝王執政禮教之地，舉凡祭祀、朝會、慶賀、選士等大型典禮都會此舉行；天堂則是為禮佛場所，運用其獨特的圓樓式形制將巨大佛像隱藏起來，從外觀看總共會有五層，但內部實則為九層，象徵著天子九五之尊至高的地位與王者氣概！

## 大宋絕代風華，清明上河圖

繁華熱鬧的市井風情、民俗文化與華麗高雅的皇家園林等，來到這座以宋朝繪畫為藍本的文化主題公園—清明上河圖，整個園區分為北苑與南苑，除了完美再現《清明上河圖》中的風景、建築與日常生活外，園內街道上的氛圍、文化活動與表演更是不容錯過！而在最重要的建築部分，更是參照宋人著作《營造法式》建造，工法細膩、精緻卻又不失氣派，讓人深刻感受到古都汴京千年來的榮景與輝煌！

## 豫商精神家園，康百萬莊園

十七、十八世紀華北封建堡壘式建築的代表—康百萬莊園，始建於明末清初，整座莊園風格呈現「古、大、雅、美」，佈局嚴謹，規模宏大，擁有19個形式的建築群，並將農、官、商等功功能合而為一，臨街建棧房、靠崖築窯洞、四周修寨牆、濼河設碼頭等更能體現出莊園之恢宏，形成獨特建築風韻，因此與山西晉中喬家大院、河南安陽馬氏莊園並稱「中原三大官宅」是為豫商精神家園，非常值得前去探訪與細細品味。



台北 (02)8793-5488  
高雄 (07)213-7758

[www.liontravel.com](http://www.liontravel.com)

五星艾美2晚、下午茶  
功夫秀、三排椅無購物

《河南全覽》少林寺·龍門石窟·雲台山·萬仙山郭亮村·太行山峽谷·殷墟開封8日

同業價 **25,900**元起

全程國際品牌五星酒店  
車WIFI、無購物自費

《品味河南》嵩山少林寺·龍門石窟·雲台山·殷墟·開封·經典大秀8日

同業價 **26,900**元起

五星艾美酒店、三排椅VIP車、無購物

《經典河南》嵩山少林寺·龍門石窟·雲台山·康百萬莊園·清明上河園5日

同業價 **17,900**元起



▲▶旅遊達人前進遼寧，聽清史故事玩穿越，讚歎不虛此行。



▲瀋陽故宮正展出「錦繡宮闈—清宮后妃生活用品展」，陳列眾多清廷後宮佳麗的珍貴用品如髮簪、首飾與服飾等，其中也包括這雙黃緞彩繡皮裡花盆底鞋。

# 樂遊遼寧初體驗 首發達人驚艷

## 撫順清韻 寬甸水秀

## 訪清史玩穿越 大嘆不虛此行

為吸引更多年輕族群了解遼寧旅遊，遼寧省旅遊發展委員會委託台灣雄獅集團傑森全球整合行銷公司邀請人氣部落客前往遼東一遊，讓初訪遼寧的旅遊達人們大開眼界，直呼不虛此行。

圖文提供/ 傑森全球整合行銷

遼寧是東北三省中離台灣最近的省份，也是歷史上滿清的發源地，兼有海洋之美、半島之麗、邊境之險與山水之美，也是東北之旅的要角，與台灣旅遊界互動淵源極深，推廣十分用心。近年來東北之旅由早期三省跨省遊，逐步發展為深度之旅，加上可搭配動車串聯，可大幅縮減交通時間，讓遊客更快能踏進遼寧各地市的名勝古蹟。交通快速發展，讓遊程變得「快旅慢遊」，也成為吸引年輕背包客自由行的要素之一。

這次前往考察的「遼寧旅遊 台灣達人踩線首發團」成員包括8位美食部落客與資深旅遊達人，在傑森全球整合行銷總經理黃國瑜領軍下到遼寧踩線，行程以遼東環線為主，由瀋陽進遼寧，主要走訪撫順新賓滿族自治縣、本溪水洞、桓仁五女山、丹東寬甸青山溝、鴨綠江斷橋、大連市區景點等。遼寧省旅

遊發展委員會對此團也相當重視，遼寧省旅遊發展委員會副主任王曉江、市場處長王金玲、副處長韓濤特別安排餐宴與部落客們交流。

這次考察路線堪稱是遼寧省的經典線路之一，不僅可以親見女真人、滿清一朝在入關前的生活史蹟，踏足民初東北軍閥割據的發生地～少帥府，更有遼東明媚山水、丹東中朝邊關風情、大連海洋明珠與瀋陽都會繁華。遊程間還特別安排搭乘一段動車，讓達人免去拉車，感受「縮時旅行」的輕鬆。王曉江對此次達人踩線之行十分期待，希望達人能以獨特視角感受遼寧，並點出瀋陽故宮是北京故宮的「爸爸」，北京故宮整體規格也肇始於瀋陽故宮；王金玲則強調



▲在瀋陽少帥府大青樓著旗袍拍照，猶如穿越到民初時光。

遼寧夏季可避暑、秋可賞楓休閒，冬季則可玩雪賞景，享受溫泉，更期許透過達人分享體驗，在台灣引起族群迴響。

### 穿越體驗當代生活 達人互動傳遞感動

為讓更多台灣年輕族群看見遼寧風采，此次邀請的旅遊達人活力十足，在社群網絡上展現的魅力與特性也更鮮明。邀請單位特別準備了3件旗袍與簡單道具，讓達人在瀋陽少帥府換裝，現場「穿越時空」，回到清末民初那個軍閥割據的年代。達人們或自拍或拍攝同行

## 從走馬觀景到生活體驗

## 東北三省玩出真樂趣

中國大陸旅遊發展十分迅速，境內旅遊已突破每年40億人次，旅遊方式也跟著逐步翻新，從觀景遊轉向體驗遊發展。此次負責接待「遼寧旅遊 台灣達人踩線首發團」團員的哈爾濱縱橫國旅旅行社總經理蒼昕指出，近年東北旅遊已有更多選擇，除了飽覽東北三省大地風貌之外，也納入更多的深度玩法，從體驗中帶出真樂趣。以往「旅遊」，一般講究住得好、吃得好，搭著遊覽車一站站欣賞美景；現在的概念是「玩」，怎麼在東北玩出特色？

以冬季為例，互動性的項目大幅增加。遊客可以到農家包餃子、放鞭炮、堆雪人。在大草原可以包馬隊騎馬入草原搭帳棚，在長白山二道河某些大巴車無法進入的地段，可以騎雙人協力車接駁。早年東北三寶是「人蔘、貂皮、烏拉草」，「採野蔘」是一種特殊的技藝；但現在可以安排遊客到人蔘養殖專區，聽人蔘傳奇故事，看專業栽培模式，學習如何挑選打假，還能夠親自採人蔘。即便在雪鄉宿農家睡土炕而非豪華酒店，遊客也非常喜歡這樣的獨特體驗。

除了東北三省旅遊，近年跨境之旅也越來越受歡迎，不僅有遼寧丹東邊境的中朝遊，還有黑龍江黑河延伸的「布拉戈維申斯克市」（簡稱「布市」）體驗。布市是俄羅斯阿穆爾州的首府，也是俄羅斯遠東第三大城市，極具傳統俄羅斯氣息，行程包括參觀新區阿穆爾貿易市場、遊覽結雅河、結雅大橋、探訪當地俄羅斯人家，參觀火車站建築及遠東第一台蒸汽式火車頭，就近和俄羅斯人互動，也能



▲（左起）傑森全球整合行銷公司行銷企劃張逸慈、哈爾濱縱橫國旅旅行社總經理蒼昕、傑森全球整合行銷公司總經理黃國瑜、行銷業務余洛歡。

品嚐俄羅斯美食。

這也是東北之旅能吸引越來越廣的年齡層的原因，遊程可以根據從年輕人到銀髮族不同的需求，安排各類創意產品。在族群變化上，年齡層已從早年的五、六十歲的樂齡族，向下修正成四十多歲的青壯年，特別的是年輕夫妻的比例也相對增加。蒼昕強調，縱橫國旅經營東北旅遊至今有18年，除了不斷開發各類創意行程之外，對於品質特別相當講究，也因此成為黑龍江省5家率先取得赴台資質的旅行社之一。隨著政府對旅遊越來越重視，強調青山綠水＝金山銀山，這對本就擁有山水美景的大東北地區可說是極佳利基，未來東北遊程也會越來越精彩。



▲聽導遊介紹少帥府當年的浪漫情事，彷彿自己也走入故事中。

友人，以少帥府大青樓為背景的一系列美麗圖片在臉書分享後，引起高度關注。

拜影劇魅力與IP（Intellectual

Property，原意為知識產權，現泛指受歡迎的故事或角色）效應所致，在大陸清宮劇與清穿小說大行其道之際，年輕族群對清初帝皇家宮廷故事並不陌生，對皇太極、努爾哈赤、多爾袞、孝莊皇后、海蘭珠…也都有各自的懷想。真實踏足他們曾經生活過的瀋陽故宮，電視劇裡華麗的布景驟然與現實中平實的素房土炕交接，又是一番衝擊。也有達人在訪遼前特地看完連續劇《少帥》，對時空背景有獨特感觸，這趟旅程也更「有感」。

歷史景點常有古裝拍攝留念的設計，但多半只有簡單的服飾頭套。在遊客不算多的赫圖阿拉城～努爾哈赤誕生地，達人們迎來了此生初體驗～裝扮成清宮麗人之餘，更穿上「古代高跟鞋」。現代高跟鞋的高跟往往設計在足跟處，但清代的高跟鞋卻是「花盆底」，墊高處



▲在瀋陽少帥府大青樓著旗袍拍照，猶如穿越到民初時光。

恰在腳掌心，這讓平常慣穿高跟鞋的淑女們極不適應，花了一些時間才能夠穩穩走上幾階「台步」。但也因為這次的「穿越初體驗」，對清廷歷史留下更加難忘的印象。

## 後金立國地 清朝第一城 赫圖阿拉城

**赫**圖阿拉古城位於遼寧省撫順市新賓滿族自治縣永陵鎮，為4A級景區。「赫圖阿拉」在滿語意為橫向山崗，1616年，努爾哈赤在此登基稱汗，史稱「清王朝第一都城」，也是迄今保存最完善的女真族山城，滿清故事從此處開始。當年號稱可供應千軍萬馬不乾涸的「汗王井」迄今依舊泉湧，景區特別設置長杓讓遊客自舀，水質清冽。若說瀋陽故宮是北京故宮的「爸爸」，赫圖阿拉城或可稱為北京故宮的「祖爺爺」。

原始的赫圖阿拉城已在1904日俄戰爭中毀於戰火，現雖為遺址修復，但

少數古木仍然保持下來，蔥蔥郁郁。以八角形重簷攢尖式建築的「汗宮大衙門」在原址重建，內設書案寶座，八旗在側。位於汗宮大衙門東側的「汗王寢宮」設有汗王和大妃的寢室與祭祀活動場所，也開放遊客參觀。景區定期有演藝表演，展現當年滿族宮廷生活與捕獵過程，遊客還可探訪「努爾哈赤出生地」，從土夯民居瞭解滿族生活，品嚐滿族特色糕點。



▲達人走訪赫圖阿拉城，以「汗王寢宮」為背景體驗實景穿越。

## 仙人居所 世外桃源 青山溝風景名勝區

**青**山溝是大陸4A級景區，位於遼寧省丹東市寬甸滿族自治縣境內北部山區，景區面積149.8平方公里，現已開發出「虎塘溝」、「青山湖」、「飛瀑澗」、「中華滿族風情園」4大景區，涵蓋126個景點，36個大、小瀑布。此處也因為自然環境保持極佳，被聯合國專家列為全球六大無污染的自然景區之一，植被以落葉闊葉林為主，有柞樹、板栗、楓樹、

榆樹、樺樹、楊樹、白臘等。不少樹種如楓樹般經霜會變色落葉，秋來紅彤交映，黃綠相間，更顯繽紛，新加坡媒體更曾以「神仙住過的地方」形容，與九寨溝齊名。

青山溝是大陸4A級景區，位於遼寧省丹東市寬甸滿族自治縣境內北部山區，景區面積149.8平方公里，現已開發出「虎塘溝」、「青山湖」、「飛瀑澗」、「中華滿族風情園」4大景

區，涵蓋126個景點，36個大、小瀑布。此處也因為自然環境保持極佳，被聯合國專家列為全球六大無污染的自然景區之一，植被以落葉闊葉林為主，有柞樹、板栗、楓樹、榆樹、樺樹、楊樹、白臘等。不少樹種如楓樹般經霜會變色落葉，秋來紅彤交映，黃綠相間，更顯繽紛，新加坡媒體更曾以「神仙住過的地方」形容，與九寨溝齊名。



### 虎塘溝

虎塘溝以峽谷森林景觀為主，一路緩坡平道，水聲淙淙，沿途有黑熊望月、九曲天水、老虎背、仙姑瀑、虎嘯瀑等景點。據說九曲天水也被稱為愛情甘霖，曲折飛瀑轉疊湍飛，幽靜秀美，相愛之人在此許願祈福，共飲飛泉，便可白首偕老；想求取姻緣的也可在此取水淨手祈願。景區入口處有個小馬場，遊客可選擇騎馬由專人帶領騎馬進虎塘溝景區，穿林攀坡涉溪到九曲天水附近，收費人民幣70元。馬蹄走踏的是早年居民登山路徑，雖略有崎嶇，但一路延溪溯源，也是極難得的體驗。

### 青山湖

青山湖，青山環抱，深潭澄碧，水質極佳，深度約在30~120米間，魚蝦豐沛，是當地人主要經濟來源。遊客可乘船遊湖欣賞兩岸風光，遠望紅瓦小屋點綴岸邊，小舟縱橫，猶如畫境。豐沛的魚貨也吸引眾多釣客造訪，岸邊還有彩色的蒙古包提供釣客住宿。途中有一棵千歲巨松，被奉為樹神，據說相當靈驗，吸引不少遊客登岸祈福。



### 飛瀑澗

飛瀑澗「青山飛瀑」號稱「遼寧省第一大瀑布」。瀑高32米，氣勢磅礴，瀑前飛霧瀾漫，沾衣欲濕，夏季造訪更覺沁涼。岩石受河流長期冲刷下切，隨處可見深溝峽谷。下游的仙女潭前有巨石攔路，河石磊落堆疊，水勢驟緩，巨石也被題名「鎮水石」。隨著高崖輾轉而上，可以體驗青山溝的滑索，凌空如飛，橫越仙女潭上空密林，鳥瞰青山飛瀑之雄，享受速度快感。

# 台灣觀光發展協會邀緬甸觀光局訪台考察

## 9天8夜考察行程環繞台灣 走訪北中南東著名景區 緬甸業者讚台灣風光絕美 免簽證契機助攻訪台意願

撰文·攝影／張偉浩



▲(左7起)台灣觀光發展協會監事主席張榮坤、副理事長李春霖、緬甸觀光局旅館旅遊部副局長U OHN MYINT、台灣觀光發展協會理事長林進榮，與緬甸當地業者、貴賓合影。

台灣觀光發展協會為了促進台灣入境市場的蓬勃發展，特別邀請緬甸觀光局旅館旅遊部副局長U OHN MYINT帶領20位緬甸當地旅行業者前來台灣考察。台灣觀光發展協會副理事長李春霖指出，這次的考察行程從台北一路前往台中、南投日月潭、嘉義阿里山、高雄、墾丁、台東、花蓮共9天8夜，一路上緬甸的旅行業者都對於台灣的觀光旅遊相當滿意，也認為台灣是值得

得開發的市場。也希望藉由交流晚宴，能夠讓台灣與緬甸的業者深入交流。未來台灣觀光發展協會將秉持著熱忱的心，不斷的與觀光局與台灣業者做串聯，帶給緬甸訪台旅遊更多資源。

緬甸觀光局旅館旅遊部副局長U OHN MYINT指出，感謝台灣觀光發展協會對於緬甸旅遊市場的支持。在過去緬甸旅客前來台灣大不易，現在有了免簽證的契機之下，打開了緬甸旅客前往台灣旅



▲台灣觀光發展協會副理事長李春霖(右)致贈禮品給緬甸觀光局旅館旅遊部副局長U OHN MYINT。



▲台灣觀光發展協會理事長林進榮(右)致贈感謝狀給前交通部觀光局局長許文聖。

遊的便利性。台灣四面環海風景綺麗，山巒溪谷美不勝收，除此之外還有多樣文化與美食，絕對吸引緬甸旅客一遊。



▲台灣觀光發展協會理事長林進榮(右)致贈感謝狀給醒吾科大觀光餐旅學院院長李銘輝。

## 台灣入境協會慶週年

### 打造入境市場新境界 攜手會員創亮點 國際概念入境遊 全球視野台灣行

撰文·攝影／王政



▲台灣入境旅遊協會理事長王全玉(第1排左8)、觀光局業務組專門委員金玉珍(第1排左7)與協會會員於會員大會合影。

台灣入境旅遊協會歡慶週年，為感謝各界的支持，入境協會特別於8/4假萬豪酒店舉辦週年大會與感恩晚宴，當晚觀光產業各界長官、業者皆親臨晚會共襄盛舉。

台灣入境旅遊協會理事長王全玉表示，協會成立以來積極落實推動海外市場與台灣各區域產官學的入境推廣合作，除了積極帶領業者赴海外辦理入境旅遊推廣外，更在高雄、宜蘭、南投等各地與地方專業人士進行研討會議，共同交流國際旅客來台的概念，並加強提升市場環境。

而隨著展望第2年，協會將致力提升品牌國際化行銷的初衷，並加強未來的策略推廣，包括實際推動中、長期規劃提升入境旅遊環境，並努力讓官方、業者與海外市場對接，組成3方共同對接的交流平台。



河南曾是春秋戰國 漢唐盛世的故事舞台  
擁有厚重的歷史 堪稱當今中華文明的故鄉

有獎徵答 月月抽好禮

將考題正確答案寫在明信片或發電子郵件，註明參加「旅奇週刊-老家河南 考考您」活動，並附上地址、收件者，即有機會獲得好禮。  
郵寄地址：110台北市信義區基隆路一段159號4樓(旅奇週刊)  
email: event@richmarcom.tw

河南文創新禮物(一組)



復古帆布環保袋  
Q版造型隨身鍊

【八月篇】常回家看看！洛陽白馬寺是中國佛教起源地，而“嵩山少林寺”則是中國佛教禪宗及精深武學的起源地！請問少林寺位於河南哪個城市？

A 洛陽    B 鄭州    C 南陽    D 登封

八月中獎名單，將在9月初統一公佈，或上「旅奇行銷資訊網」查詢。

# 大漠尋奇

台北 直航班機  銀川

沙漠  
旅遊基地

沙坡頭

## 寧夏旅遊發展委員會推薦13大風景區

1. 大陸王牌景區-沙湖
2. 黃河金岸-中華黃河壇
3. 沙漠旅遊基地-沙坡頭
4. 回鄉風情-中華回鄉文化園
5. 東方金字塔-西夏王陵
6. 人類文明發祥地-賀蘭山岩畫
7. 東方好萊塢-鎮北堡西部影城
8. 最美沙漠草原-通湖草原
9. 時空隧道-水洞溝
10. 十里黃河不同天-奇劇峽黃河大峽谷
11. 塞外大地上的曠世美景-火石寨
12. 絲路明珠-須彌山石窟
13. 避暑勝地-六盤山森林公園



## 只給最好的 寧夏行程

- ◆ 行程內容最豐富
- ◆ 豪華版特別加贈烤全羊及騎駱駝
- ◆ 全年度機位保證OK
- ◆ 豪華版升等準五星金宇伊豪酒店
- ◆ 無購物無自費
- ◆ 中衛升等準五星雷迪森酒店或禹都麗茲酒店

寧夏回族自治區旅遊



# 中安旅行社

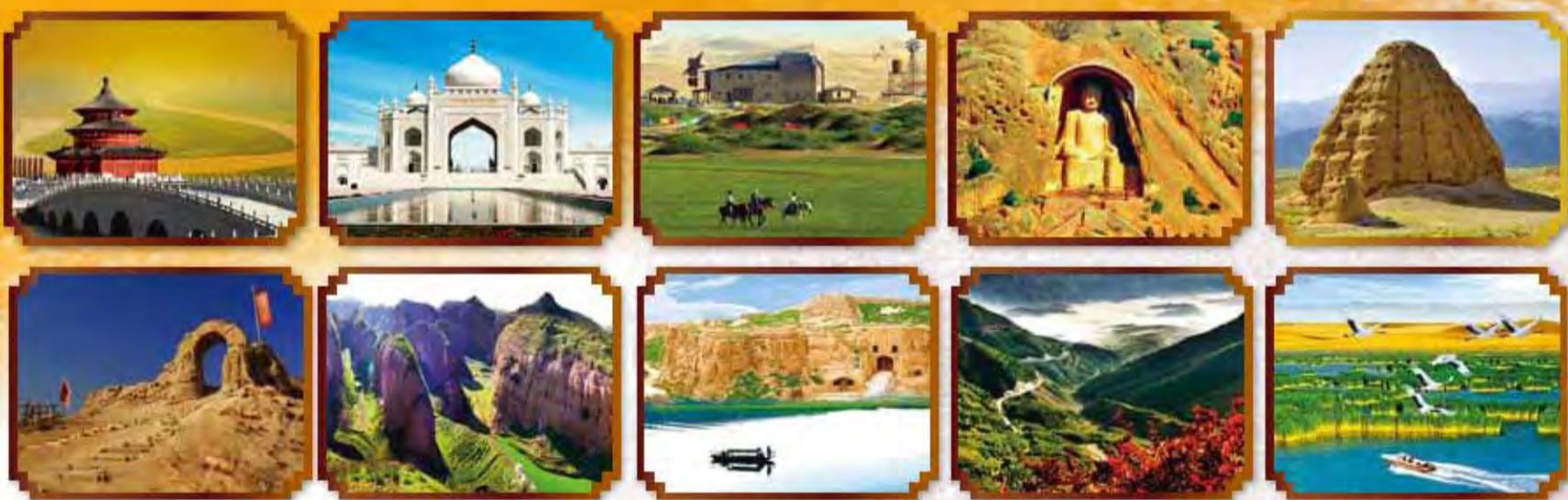
TEL : (02)2561-0785  
FAX : (02)2561-0739

交觀甲0861 品保北0432

絲路驛站

# 神奇寧夏

NINGXIA



神奇寧夏東方金字塔精選 8日

NET 23900起

神奇寧夏東方金字塔豪華 8日

NET 29900起

神奇寧夏東方金字塔黃河石林豪華 8日

NET 28900起

發展委員會 / 台灣營銷中心

感謝



寧夏回族自治區旅遊發展委員會

台北市吉林路24號8樓 [www.joantour.com.tw](http://www.joantour.com.tw)



全力贊助

絲路驛站

# 神奇寧夏

NINGXIA

須彌山石窟

## 走咧！走咧！去寧夏

## 寧夏旅遊歡迎您

沙坡頭

鎮北堡西部影視城



寧夏回族自治州旅遊發展委員會



台灣營銷中心  
**中安旅行社**

沙湖

水洞溝遺址